ԱԶԴԱԿ
ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTERAIRE أزتاك جريدة يوميّة سياسية وأدبية - المديرة المسؤولة : إيڤا درويشيان

1500 Լ.Ո. ՀԻՄՆԱԴՐՎԻ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 180 (19749) ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 9 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1997 10 ԷՋ

ՆՈՐ ՀԱՒԱՔԱԾՈՅ ՄԸ
ՆՈՐ ԵՂԱՆԱԿԻ ՀԱՄԱՐ

tapirama

10 ԱՄՍՈՒԱՆ ՄԱՍՆԱՎՃԱՐ ԱՌԱՆՑ ՏՈԿՈՍԻ

ՊԱՐՍԿԱԿԱՆ, ՉԻՆԱԿԱՆ ԵՒ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԳՈՐՑԵՐ, *ՄՈԲԻԼ, ՔԱՔԻՒ ԲԷՆ*

ՔԱՅ Է ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ ՄԻՆՉԵՒ ԿԵՍՕՐ

ԷճԵԻՏ «ԲՈՆԱԳՐԱՒՈՂ» ԿԸ ՆԿԱՏԷ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ

«Թուրքիա կ'ուզէ վարգացնել իր յարաբերութիւնները Հայաստանի հետ, սակայն նախ Հայաստան ինք կարիքը ունի բարելաւելու իր յարաբերութիւնները Թուրքիոյ հետ», յայտնած է Թուրքիոյ փոխ վարչապետ Պիւլէնթ Էճեւիտ: Էճեւիտ, սակայն նշած է, որ Հայաստան պէտք է «վերջ տայ բռնագրաւումին եւ յանգի Ղարաբաղի տագնապին խաղաղ լուծման»:

ՊԱՊՈՏԱՅԻ ՊԱՀԱՏԻՆ ՄԷՋ. ՀԵՐՔԵԼՈՎ «ԹՐՈՅՔԱՅԻ» ՎԵՐԱԴԱՐՁԸ

ՀԲՐԱՈՒԻ, ՊԲՐՈՒ ԵՒ ՀԱՐԻՒՐԻ ԿԸ ՀԱՍԱՁԱՅՆԻՆ ԱՆՓՈՓՈԽ ՊԱՀԵԼՈՒ ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՍԵՂՄՈՒՄՆԵՐՈՒ ՈՒՂՂՈՒԹԻՒՆԸ

Նախագահ Իլիաս Հրաուի, վարչապետ Հարիւրի եւ խորհրդարանի նախագահ Նեպիհ Պրրի երկարատեւ տեսակցութիւն մը ունեցան երէկ Պապոտայի պալատին մէջ, համախոհութիւն մը գոյացնելու համար պետական պիւտճէի նախագիծին չուրջ:

Վարչապետն ու խորհրդարանի նախագահը Պապոտա ժամանեցին ժամը 12ր տասը անց եւ հանրապետութեան նախագահի գրասենեակին մէջ սկսան խորհրդակցութիւնները: Շուրջ մէկ ժամ ետք, անոնք անցան Պալատին հիւրասրահը, ուր խօսակցութիւնները չարունակուեցան Նոյնիսկ ժամը երեքէն ետք: Ժամը չորսին տասը մնացած, խորհրդարանի նախագահը մեկնեցաւ Պապոտայէն՝ առանց յայտարարութիւններ կատարելու, մինչ վարչապետ Հարիւրի կը պատասխանէր լրագրողներու հարցումներուն: Ան հաստատեց, որ խօսակցութեանց գլխաւոր առանցքն էր 1998ի պետական պիւտճէի նախագիծը:

Վարչապետը յիշեցուց, որ պետական պիւտճէի որդեգրումը ունի սահմանադրական կանոններ. «Նախագիծը վաւերացած է կառավարութեան կողմէ, ներկայ քաղաքական ուժերու ներկայացուցիչներուն միաձայնութեամբ», նկատել տուաւ ան եւ աւելցուց. «Հիմա անիկա կը գտնուի խորհրդարանին մօտ եւ հոն ժողովրդավարական ձեւերով

2

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Հայրենակիցներ,

Սեպտեմբերի 26ին կայացած մամլոյ ասուլիսում ՀՀ քաղաքական բեմից քացայայտօրէն ևրևյեց այն տեսակէտը, թէ Հայաստանի ժողովուրդի ծանր սոցիալ - տնտեսական վիճակի պատճառը Ղարաբաղի հիմնահարցն է: ՀՀ նախագահը որպէս հիմնահարցի լուծման միակ իրական տարբերակ ներկայացրեց հարցի փուլ առ փուլ կարգաւորումը:

Մենք անընդունելի ենք համարում հիմնահարցի լուծման նման տարբերակը եւ գտնում, որ այն չի նպաստի ԼՂՀ ենթակայութեանը Ազրպէյճանին:

Հ. Յ. Դ. Արցախի Կենտրոնական Կոմիտէն, պաշտպանելով հիմնահարցի լուծման ԼՂՀ դեկավարութեան եւ ժողովուրդի տեսակէտը, անընդունելի է համարում պարտուողի կեցուածքը եւ դատապարտում Ղարաբաղն Ազրպէյճանի կազմում պահելու ցանկացած փորձ: ԼՂՀ անկախութիւնն ու ազատութիւնը ձեռք է բերուել հայ ժողովուրդի լաւագոյն զաւակների արեան գնով եւ մեր պարտքն է ճնարաւոր բոլոր միջոցներով ամրապնդել այդ անկախութիւնը:

Հայրենակիցներ, Հ. Յ. Դ. Արցախի Կեդրոնական Կոմիտէն, մնալով Արցախի Դատի անդաւաճան պաշտպանը, կոչ է անում Ձեզ յաղթական աւարտի հասցնել ազգային ազատագրական պայքարը, որ սկսուել է 1988թ. արցախեան շարժմամբ, կենցաղային եւ սոցիալական ճարցերը վեր չդասել Ազատ ու Անկախ Հայրենիքի իրականութիւն դարձող գաղափարից:

Հ. Յ. Դ. ԱՐՑԱԽԻ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԷ

«ԱՐՑԱԽԻ ՀԱՐՑԸ ՊԻՏԻ ԼՈՒԾԵՆ ԱՐՑԱԽՑԻՔ»

«ՄԻՆՍՔԻ ԽՄԲԱԿԻ ԱՌԱՋԱՐԿՆԵՐԸ ԿՈՂՄՆՈՐՈՇՈՒԱԾ ԵՆ Ի ՆՊԱՍՏ ԱԶՐՊԷՅՃԱՆԻ»

ԱՐՑԱԽ ՀԱՄԱՁԱՅՆ ՉԷ ԼՈՒԾՄԱՆ ՀԱՆԳՐՈՒԱՆԱՅԻՆ ՉԵՒԻՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐԵՑ ՆԱԽԱԳԱՀ Ա. ՂՈՒԿԱՍԵԱՆ

«Մենք չենք ընդունիր լուծման այն ձեւը, որուն համաձայն Լեռնային Ղարաբաղի տագնապը Ազրպէյճանի ներքին հարցն է», յայտնարարեց Լեռնային Ղարաբաղի նախագահ Արկադի Ղուկասեան, Երեքշաբթի օր, մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին:

Ա. Ղուկասեան նշեց, որ Արցախ չի կրնար համաձայնիլ իր վրայ ազրպէյճանեան լիազօրութիւններ հաստատող որեւէ կարգավիճակի: Ան յայտնեց, թէ Լեռնային Ղարաբաղը համամիտ է հարցին համապարփակ լուծման տարբերակին: Ընդունելով, որ փուլ առ փուլ լուծման տարբերակը աւելի դիւրին է, Ա. Ղուկասեան,

2

ԼՂՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ԳՈՐԾԱԿ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՁԱՅՆ

ԱԶՐՊԷՅՃԱՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԱՆԽՈՒՍԱՓԵԼԻՈՒԹԵԱՆ ՄԻՏՔԸ ԿԸ ՆԵՐԾՆՉԷ ԻՐ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻՆ

Հայաստանի մէջ Լեռնային Ղարաբաղի ներկայացուցչութիւնը Երեքշաբթի օր հրապարակեց ԼՂՀ արտաքին գործոց նախարարութեան կողմէ 22 Սեպտեմբերին Մինսքի խմբակի համանախագահութեան յանձնուած յուշագիրը:

Յուշագիրին մէջ կը նշուի, թէ Պաքու մէկ կողմէ հաւաստիացում կու տայ միջազգային ընտանիքին, որ ինք պատրաստ է երաշխաւորելու Լեռնային Ղարաբաղի անվտանգութիւնը, միաժամանակ, սակայն, նոյն այդ չրջանակներ մամուլին մէջ արտայայտութիւններ կ'ունենան՝ «Ղարաբաղի հայ համայնքին» նկատմամբ ագգային խտրականութիւն եւ անհանդուրժողականութիւն հրահրելով:

Ընդգծելով, թէ այս գործընթացը յառաջ կը տարուի Այիեւի անձնակազմի անմիջական հսկողութեան տակ, յուշագիրը կը նչէ քանի մը օրինակներ: Ասոնց կարգին է Պաքուի մէջ լոյս տեսած ամերիկացի անյայտ հեղինակներու կողմէ գրուած գիրքը Հայոտար Այիեւի խորհրդային Հիտայէթ Օրուճեւի խմբագրութեամբ: Գիրքին մէջ, Օսմանեան կայսրութեան մէջ Հայկական Ցեղասպանութեան օրինակով կը հաստատուի, որ իրենց յանցանքները ծածկելու եւ միջազգային հանրութեան ուշադրութիւնը չեղելու համար, «եթէ հարկ է, հայերը կը ջարդեն իրենց ցեղակիցները»...

Նախարարութիւնը նկատել կու տայ, որ Ազրպէյճա-

2

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ՔՆՆԱՐԿՄԱՆ ԳԼԽԱՒՈՐ ՆԻՒԹ ՈՒՆԵՆԱԼՈՎ

ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՔՈՉԱՐԵԱՆ ԿԸ ՀԱՆԴԻՊԻ ԱՐՑԱԽԻ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻՆ ԵՒ ՓՈԽ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻՆ ՀԵՏ

Հայաստանի վարչապետ Ռոպէրթ Քոչարեան Երեքշարթի օր հանդիպում մը ունեցաւ Լեռնային Ղարաբաղի վարչապետ Լէոնարտ Պետրոսեանի եւ փոխ վարչապետ Սպարտակ Թեւոսեանի հետ:

Հանդիպումին քննարկուեցան Արցախի տնտեսական գարգացման, բարեկարգումներու գործընթացին, 1998ի պետական պիւտճէի պատրաստութեան, ինչպէս նաեւ Հայաստան - Ղարաբաղ տնտեսական գործակցութեան առնչուող հարցեր:

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՉԻՆԱԿԱՆ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ ՉԸ ՍՏԱՑԱԾ ԻՐԱՆԷՆ

ԿԸՍԷ ԴԵՍՊԱՆ ՊԱՅՊՈՒՐՏԵԱՆ

Իրանի մօտ Հայաստանի դեսպան Վահան Պայպուրտեան անհիմն եւ լոկ քարոզչութիւն որակեց Իրանի մօտ Ազրպէյճանի դեսպանին վերջերս կատարած յայտարարութիւնները:

Պայպուրտեան խօսեցաւ նաեւ Հայաստան - Իրան կապերուն, գինուորական, քաղաքական եւ տնտեսական հարցերու մասին, որոնք կարեւորութիւն կը ներկայացնեն Կովկասի չրջանին եւ Ղարաբաղի տագնապին համար: Պայպուրտեան ըսաւ նաեւ, որ Իրան Հայաստանի հետ առեւտուրի կարեւորագոյն ընկերակիցներէն մէկն է եւ թէ երկուքին միջեւ 1992ին ստորագրուած համաձայնագիրը քաղաքական եւ տնտեսական յարաբերութեանց հիմը դրաւ:

Ագերի դեսպանին յայտարարութեան հակադարձելով, Պայպուրտեան ըսաւ, որ Իրան Հայաստանի օգնեց տնտեսական պաչարումի տարիներուն, սակայն Երեւան որեւէ ատեն գինական կամ տնտեսական օժանդակութիւն չստացաւ Թեհրանէն: Դեսպանը անընդունելի նկատեց ագերի դիւանագիտին ամբաստանութիւնները, որոնց համաձայն Իրան գինական օժանդակութիւն տուած է Հայաստանի:

ՆԱԽԱՐԱՐԱՑ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԺՈՂՈՎԻՆ

«ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿԵԼ ԾԱԽՍԵՐԸ ԵՒ ԱՒԵԼՑՆԵԼ ԵԿԱՄՈՒՏԸ, ԱՌԱՆՑ ԾԱՆՐԱԲԵՌՆԵԼՈՒ ՄԻՋԻՆ ԵԿԱՄՈՒՏԻ ՏԷՐ ԴԱՍԱԿԱՐԳԸ»

ՅԱՅՏԱՐԱՐԵՑ ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՀԱՐԻՒՐԻ

Կառավարութիւնը երէկ վարչապետարանին մէջ գումարեց կարճատեւ նիստ մը, որուն ընթացքին վարչապետ Հարիւրի նախարարներուն փոխանցեց Պապոտայի պալատի մէջ տեղի ունեցած հանդիպումին արդիւնքները:

Ժողովէն ետք, տեղեկատուութեան նախարար Պասկմ Սապրհ կատարեց հետեւեալ պաշտօնական յայտարարութիւնը.

«Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի նիստը բացաւ եւ նախարարներուն ըսաւ, որ վերջին չաբաթները յատկանչուեցան պետական պիւտճէին չուրջ բանավէճով, որուն նախագիծը միաձայնութեամբ վաւերացուեցաւ կառավարութեան կողմէ. հիմա սկսած է նոր փուլ մը՝ նախագիծին խորհրդարանէն ներս քննարկումը: Այս չրջագիծէն ներս, կառավարութիւնը պէտք է վերահաստատէ, թէ այս քննարկումին մեկնակէտը պէտք է ըլլայ պիւտճէական բացի անփոփոխ պահպանումը՝ անընդունելի նկատելով ծախսերու յաւելումը կամ եկամուտի սեղմումը՝ տուրքերու մեղմացումով, առանց փոխարինող հասոյթներու»:

«Վարչապետը նաեւ ըսաւ, որ րջիջային ընկերութեանց հետ պայմանագրութեան երկարաձգումը քննարկելի հարց է եւ կախեալ խորհրդարանի վաւերացումէն:

«Ան նաեւ նկատել տուաւ, որ վերջին հինգ տարիներուն, կառավարութեան ճիգերը կեդրոնացած են ջնջե-

2

ՄԵՇԱԼԻ ՄԱՀՃՈՓՈՂԷՆ ԵՐԿՈՒ ՕՐ ԱՌԱՋ

ՀԱՄԱՍ ՊԱՏՐԱՍՏ ԷՐ ՉԻՆԱԴՈՒԻԼ ՅԱՅՏԱՐԱՐԵԼՈՒ

ՅԱՅՏԱՐԱՐԵՑ ՀԻՒՍԷՅՆ ԹԱԳԱՒՈՐ

ԱՄՄԱՆ, 8 (ՌԷՕԹԸՐ).- Յորդանանի Հիւսէյն թագաւոր Ջորեքշարթի օր ըսաւ, որ Համասի քաղաքական ղեկավարին դէմ կատարուած մահափորձէն երկու օր առաջ ինք Իսրայէլի յայտնած էր, որ իսլամական շարժումը պատրաստ է գինադուլ մը յայտարարելու:

Հիւսէյն թագաւոր ըսաւ, որ միջազգային ճիշդ 48 ժամ առաջ նամակ ուղարկած է Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահուի յայտնելով, որ գինադուլ մը հաստատելու կարելիութիւնը հաւանական դարձած է: Իսրայէլ րսած է սակայն, որ նամակը ուշ հասած է եւ արդէն Համասի ղեկավար Խալետ Մեչաալի դէմ մահափորձ գործադրուած էր:

Հիւսէյն թագաւոր դիտել տուաւ նաեւ, որ ինչ այ րլլայ պարագան, ինք անընդունելի կը նկատէ Իսրայէլի արարքը Յորդանանի մէջ:

Իսրայէլեան ոստիկանութիւնը երէկ ողջունեց Եասէր Արաֆաթ - Պենիամին Նեթանիահու գերաստիճաններ, որ ճիշդ ատենին տեղի ունեցած է:

Քլինթըն կրկին խօսեր Արաֆաթ - Նեթանիահու հանդիպումին մասին, որ տեղի ունեցած էր Ջորեքշարթի յաւսարացին, կապայի մուտքին: Ութ ամսուան ընթացքին, երկու ղեկավարները առաջին անգամ րլլալով իրարու հետ տեսակցութիւն կ'ունենային: Սպիտակ Տան պետը դիտել տուաւ, որ անցնող քանի մը օրերու իրադարձութիւնները հաւանարար պատճառ դարձան, որպէսզի երկու ղեկավարները հանդիպում մը ունենան՝ քննարկելու համար ներկայ իրավիճակը:

Քլինթըն գոհ էր, որովհետեւ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան ամերիկացի յատուկ պատուիրակ Տենիս Ռոս յաջողած էր դէմ դիմաց բերել Իսրայէլի վարչապետն ու պաղեստինցի ղեկավարը:

Ռոս, իր կարգին, րսաւ որ իսրայէլացի եւ պաղեստինցի ղեկավարները հաստատած են, թէ միասնաբար պիտի աշխատին եւ գործակցին: Ռոս դիտել տուաւ նաեւ, որ էրկգին անցարգելին վրայ տեղի ունեցած հանդիպումը նոր էջ մը կր բանայ եւ կարեւոր կր նկատուի, որովհետեւ երկու ղեկավարներն ալ տարակարծութիւնները ջրնջելու յանձնառութիւն յայտնած են: Ռոս յայտնեց նաեւ, որ Արաֆաթ եւ Նեթանիահու համաձայնած են յաճախակի կերպով հանդիպումներ ունենալ:

ՊԱԿ ԵՒ ԻՍՐԱՅԷԼ ՈՂՋՈՒՆԵՑԻՆ

Արաֆաթ - Նեթանիահու գերաստիճանը ողջունեցին պաղեստինցիներն ու իսրայէլացիները:

Նեթանիահուի գրասենեակին րանբեր Տաւիտ Պարի Իլան «բարեկամական» որակեց տեսակցութիւնը, որ իր դրական ազդեցութիւններ ունեցաւ ՊԱԿ - Իսրայէլ վերսկսած բանակցութիւններուն վրայ: Պարի Իլան դիտել տուաւ, սակայն որ անմիջական արդիւնքներ պէտք չէ ակնկալել այս հանդիպումէն:

Միւս կողմէ, Արաֆաթի խորհրդատուներէն Նապիլ Ապու Ռտայնա րսաւ, որ Իսրայէլ յանձնառութիւն յայտնած է խաղաղութեան համաձայնագիրները գործադրութեան դնելու: Ան րսաւ նաեւ, որ Արաֆաթ - Նեթանիահու գերաստիճանը դէպի յառաջ կարեւոր քայլ մըն է, որուն արդիւնքները սակայն, պէտք է սպասել:

Իսրայէլեան այլ աղբիւրներ դիտել տուին, որ Արաֆաթ - Նեթանիահու գերաստիճանին տիրապետող հարցը ապահովութիւնն էր:

(ՌԷՕԹԸՐ)

ՄԱՀՈՒԱՆԻ ՄԱՀՈՒՆ ԱՌԹԻՒՈՎ

ՄՈՒՊԱՐԱՔ ԿԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏԷ ԻՍՐԱՅԷԼԸ ԵՒ ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒՆ

ԳԱՀԻՐԷ, 8 (ՌԷՕԹԸՐ).- Եգիպտոսի նախագահ Հիւսնի Մուպարաք Ջորեքշարթի օր դատապարտեց Իսրայէլը Յորդանանի գերիշխանութիւնը րռնարարելուն համար: Մուպարաք կ'ակնարկէր Համասի քաղաքական ղեկավարին դէմ Ամմանի մէջ գործադրուած մահափորձին:

Մուպարաք անպարկեշտ նկատեց Իսրայէլի արարքը, յատկապէս երբ նկատի կ'ունենանք, որ անիկա Մոսատի գործակալներ ուղարկած է անկախ եւ գերիշխան երկրի մը մէջ մէկը սպաննելու համար: Մուպարաք անրնդունելի նկատեց նաեւ վարչապետ Պենիամին Նեթանիահուին կատարած յայտարարութիւնը, ուր կ'րսէր թէ պարտաւոր է ահարեկչութեան դէմ պայքարելու աշխարհի որ ծայրն ալ րլլայ ատիկա:

ՓՐԻՄԱՔՈՎԻ ԱՅՑԵԼՈՒԹԵԱՆ ԱՌԹԻՒՈՎ

ՀԱՄԱՁԱՅՆ ԵՆՔ ՄԻՆՍՔԻ ԽՄԲԱԿԻ ԱՌԱՋԱՐԿՆԵՐՈՒՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐԵՑ ԱԼԻԵՒ

«Մենք մտադիր ենք ամեն ինչ ընելու Ռուսիոյ հետ գործակցութիւնը ամրապնդելու եւ զարգացընելու համար: Ասիկա կը ներկայացնէ Ռուսիոյ նկատմամբ Ազրպէյճանի պետական քաղաքականութեան հիմքը», յայտարարեց Ազրպէյճանի նախագահ Հայտար Ալիեւ Պաքու այցելած Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարար Եւգենի Փրիմաքովի հետ հանդիպումին առիթով:

Անդրադառնալով Ղարաբաղի հարցին Հ. Ալիեւ դրական նկատեց Մինսքի խմբակի համանախագահութեան առաջարկները: Ան յայտնեց, թէ իր երկիրը գրաւոր համամտութիւն փոխանցած է այդ առաջարկութիւններու մասին:

Ալիեւի համաձայն, տագնապին լուծման առաջին փուլին, հայկական ուժերը պիտի պարպեն Ազրպէյճանի գրաւուած վեց շրջանները, իսկ երկրորդ փուլին Լաչինի եւ Շուշիի շրջանները, միաժամանակ որոշելով Լեռնային Ղարաբաղի կարգավիճակը: Ալիեւ յայտնեց, որ առաջարկութիւններուն իրագործումը կը յանգի դրական արդիւնքներու:

Փրիմաքով դրական նկատած է Ազրպէյճանի գրաւոր համամտութիւնը Մինսքի խմբակի առաջարկներուն:

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆ, ԻՆՔՆԱՇԱՐԺԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՏԵՂԻՆԵՐՈՒ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ, ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՈՎ

EXPRESS INSURANCE COMPANY

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.

Մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել 01-250999 թիւին, ուզելով ներքին գիծ 104 կամ 114: Տորա .- FAX: 250888

ՀԱՐԱՒԻ ՄԷՋ

ԴԻՄԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՍՊԱՆՆԷ ԻՍՐԱՅԷԼԱՑԻ 4 ՉԻՆՈՒՈՐՆԵՐ ԵՒ ԿԸ ՎԻՐԱՒՈՐԷ ՈՒՐԻՇՆԵՐ

Իսրայէլացի չորս գինուորներ սպաննուեցան եւ իներ ուրիշներ վիրաւորուեցան երէկ, «Ապահովութեան Գօտի»ն ներս «Հրգպայլա»ի կատարած չարք մր գործողութիւններուն ընթացքին։

«Հրգպայլա» հաղորդագրութեամբ մը յայտարարեց, որ «Հատի Նասրալլա» ջոկատը յարձակողական երեք ականահարումներ կատարած է Մարքապա - Օտայսկ ճամբուն վրայ, լիբանանեան-իսրայէլեան սահմանագիծին մօտ, իսրայէլեան բանակի ջոկատներու անցած պահուն։

Ականներէն մէկը պայթեցաւ իսրայէլեան բանակի հիւսիսային գօտիի հրամանատարութեան ապահովական սպասարկութեան պատկանող «Մերսէդես» տիպի երեք ինքնաշարժներու անցած պահուն։ Ինքնաշարժներուն մէջ գտնուող սպաներն ու գինուորները սպաննուեցան կամ վիրաւորուեցան։

Աւելի ուշ, դիմադրութիւնը հրթիռներով եւ ծանր կնդացիրներով հարուածեց Մարքապայի գօրանոցը, ուր կը գտնուին յատեան դումարտակ մը եւ իսրայէլեան գօրամասեր։ Նոյն պահուն, դիմադրութեան հրետանին կր ռմբակոծէր Քապա - Մարքապա դիրքն ու Շրքիֆ բերդին մօտ չրջապայող իսրայէլեան գօրամաս մը։

ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ՎԱՅՐԱԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

«Ապահովութեան Գօտի»ի խորերը հարուածած եւ իրեն ծանր վնասներ պատճառած վերոյիշեալ յարձակումներուն հակադրելով, իսրայէլեան հրետանին ռմբակոծեց բնակարանային չրջաններ։ 155 մմ. ծանր թնդանօթներն ու հրասայլեր Մաշաարուէնէն եւ Հուլայէն ռմբակոծեցին Մաժտլ Սրմի բնակարանները ու Խրպէթ Սրմի մերձակայքը՝ տարանջատուող եւ գամեր արձակող ռումբերով։ Մանր գնդացիրներու թիրախ դարձան Մաժտլ Սրմ եւ Շաքրա գիւղերու բնակարանային թաղամասերը, իսկ ռմբակոծումի չրջագիծը ընդարձակելով 80է աւելի ռումբեր հարուածեցին Պրաչիթի եւ Շաքրայի թաղամասերը, Խրպէթ Սրմ - Սուանէ ճամբան, Սլուքի եւ Քայսիէ ձորերը։

Իսրայէլեան օդուժը երէկ կատարեց բազմաթիւ կեղծ յարձակումներ եւ թռիչքներ Հարաւի բոլոր չրջաններուն վերեւ։ Երկու օդանաւեր կէս օրին հասան Նոյնիսկ Պէյրութ, ուր ճեղքեցին ձայնի պատը։

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՊԱՏԱՐԱԳ ԵՒ ՄԻՒՌՈՆՕՐՀՆԷՔ

Ի փակումն Հայ Կաթողիկէ եկեղեցւոյ Պատրիարքական Համագումարին, որ տեղի կ՚ունենայ 8Են 12 Հոկտեմբեր 1997. Զմմառու դարաւոր վանքին մէջ. մասնակցութեամբ 25 երկիրներու եկեղեցական եւ աշխարհական պատուիրակներու.

Ամենապատիւ եւ Գերերջանիկ Տէր

Տ.ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՊԵՏՐՈՍ ԺԸ. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

Կաթողիկոս Պատրիարք Կաթողիկէ Հայոց

պիտի մատուցանէ

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ

եւ պիտի կատարէ

ՀԱՆԴԻՍԱՒՈՐ ՄԻՒՌՈՆՕՐՀՆԷՔ

Կիրակի, 12 Հոկտեմբեր 1997, ժամը 11.00ին, Սուրբ Գրիգոր - Ս. Եղիա աթոռանիստ եկեղեցւոյ մէջ. Տըպաս հրապարակ:

Կը հրաւիրուի նամայն հաւատացեալ ժողովուրդը նոգեպարար այս արարողութեան:

***

Ի պատիւ Հայ Կաթողիկէ Եկեղեցւոյ Պատրիարքական Համագումարի պատուիրակներուն, պիտի տրուի

ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ԵՐԵԿՈՅ

Կիրակի 12 Հոկտեմբեր 1997, ժամը 17.00ին, Հ. Կ. Մ.ի Արարատեան հանդիսասրահին մէջ. Էշրեֆիե:

Կը մասնակցին ԿԻՒԻՆԿ երգչախումբը, ղեկավարութեամբ՝ Պր. Եդուարդ Թորիկեանի. Սր. ԷԼՏԱ ՏԷԿԻՐՄԻՆՃԵԱՆ եւ ԱՆԻ ՔԵՐՈԲԵԱՆ (դաշնակ):

Հրաւիրուած է հայ հասարակութիւնը:

ՀԱԼԷՊ ՀԱԼԷՊ

ՄԱՀԱԶԴ

Տիար Պերճ Փափազեան
Տէր եւ տիկին Արա Փափազեան
Տէր եւ տիկին Արմէն Խաչատուրեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Յարութիւն Փափազեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Կարապետ Փափազեան եւ գաւակ
Տէր եւ տիկին Սուրէն Փափազեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Յակոբ Խաչատուրեան եւ գաւակունք
Օր. Մաքրուհի Խաչատուրեան
Տէր եւ տիկին Վահէ Կիրակոսեան եւ գաւակունք
եւ համայն ազգականներ կր գուժեն իրենց հարազատին

ԴԱՒԱՐ ՓԱՓԱԶԵԱՆԻ
(Ծնեալ՝ 1968ին)

մահր, որ պատահեցաւ Կիրակի, 5 Հոկտեմբեր 1997, առաւօտեան ժամը 9ին։

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը տեղի ունենայ Երկուշաբթի, 8 Հոկտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 2ին, Ս. Քառասնից Մանկանց Մայր եկեղեցւոյ մէջ, Սայիպէ, Հալէպ։

●Ներկայս ընդունիլ իրեն մահագդ։

ՊԱԱՊՏԱՅԻ ԺՈՂՈՎԸ «ԵՌԵԱԿԻ» ՎԵՐԱԿԵՆԴԱՆԱՑՈՒՄ ՉԷ

ԿՐ ՀԱՍՏԱՏԷ ՆԱԽԱԳԱՀ ՀԷՐՈՒԱՒԻ

Հանրապետութեան նախագահ Իլիաս Հէրուաւի երէկ վերահաստատեց իր կօրակցութիւնը տուրքերու առաջարկուած յաւելումներուն եւ մերժեց Պաապտայի ժողովը նկատել «Թրոյքա»ի վերակենդանացում։

Հէրուաւիի այս դիրքորոշումները փոխանցեց վարչամեքենայի եւ արդարութեան խորհրդարանական յանձնախումբի նախագահը՝ երեսփոխան Շաքէր Ապու Սլեյման։ Ան նաեւ ըսաւ, որ Հէրուաւի «անընդունելի նկատած է, որ քաղաքապետական ընտրութիւնները յառաջիկայ գարունէն աւելի ուշանան, որովհետեւ անիկա օրինապանութիւն է»։ Երեսփոխանը նաեւ ըսաւ, որ նախագահը հաստատած է, թէ պետութիւնը չի կրնար գոյատեւել առանց հասոյթներու, սակայն չէ արծարծած տուրքերու յաւելումներու մանրամասնութիւնները։

«Իշխանութեան պետերուն հանդիպումը ստիպողական դարձաւ երկրին մէջ տիրած պայմաններուն բերումով, սակայն նախագահը այդ մէկը չի նկատեր «եռեակի» վերակենդանացում», ըսաւ Ապու Սլեյման։

Հէրուաւի երէկ ընդունեց նաեւ արտերկրի լիբանանցիներու հարցերու նախարար Թալալ Արսլանը եւ անոր հետ քննարկեց ընդհանուր հարցեր։

Պաապտայի պալատ այցելեց նաեւ «Ֆինիւլ»ի նոր հրամանատարը՝ Ֆիհիցի զօրավար Ժիոժօ Քոնտոթ։ Ան յայտարարեց, որ միջազգային ուժերը ճիգ պիտի չխնայեն գործադրելու թիւ 425 եւ 426 որոշումները։ Ան նաեւ գոհունակութիւն յայտնեց նախագահին արտայայտած անվերապահ օրակցութեան համար։

ԱՇԽԱՏԱՒՈՐԱԿԱՆ ՀԱՄԱԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ԴԷՄ Է «ԹԻՒ 9 ՅՈՒՑԱՏԱԽՏԱԿԻՆ»

Ընկ. Զրդպիի նախագահութեամբ, Աշխատաւորական Համադաշնակցութիւնը երէկ գումարեց արտակարգ ժողով մր, քննարկելու համար տուրքերու յաւելման «թիւ 9 ցուցատախտակ»ը։ Ժողովէն ետք հրապարակուած հաղորդագրութեամբ մր, համադաշնակցութիւնը մերժեց անուղղակի այդ տուրքերը պահանջելով մագլցող տուրքերու դրութիւն մր։ «Տուրքերը հաւասարապէս կր բաժնուին թէ՛ հարուստներուն եւ թէ՛ աղքատներուն վրայ՝ ստեղծելով անարդար եւ անհաւասար պարտաւորութիւններ», ըսաւ հաղորդագրութիւնը եւ կառավարութենէն պահանջեց յուրջ տիայոկի միջոցառ քննարկելու տնտեսական, բնակերային եւ հարկային հարցերը։

Համադաշնակցութիւնը նաեւ պահանջեց ներկայ գտնուիլ պիւտճէական հարցերու խորհրդարանական յանձնախումբին ժողովին, որ պիտի քննարկէ պետական պիւտճէի նախագիծը։

ԽԱՏՏԱՄ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՇԻՅԻ ՆԱՄԱԿԱԼԱՆ

Դամասկոսի մէջ. Սուրիոյ փոխ նախագահ Ապտել Հալիմ Խաատամ երէկ բնդունեց «Հրգպայլա»ի բնկճեալ ղեկավար չորս Հատան Նասրալլան ու անոր բարեմտական հարցերու խորհրդական Հաժէ Հիւսէյն Մուխլիս։

«Հրգպայլա» հաղորդագրութեամբ մը յայտնեց, որ հանդիպումին ընթացքին վրայ առած է կատակցութեան առաջնորդող դիրքի ազդակներու մասին։

Շեյխ Նասրալլա մեծ կարեւորութիւն բնծայած է Հարաւի դիմադրութեան համակրանքին բոլոր ազատ ձգտումներ՝ նկատի առած, որ վերջին հանգրուանին դիմադրութիւնը շահած է մեծ ժողովրդականութիւն եւ բազմաթիւ հաւատացեալներ կր ձգտին իրենց մասնակցութիւնը բերելու ազգային բանակի շարքին։

ՀԸԲԱՈՒԻ, ՊԸՐՐԻ ԵՒ ՀԱՐԻՒՐԻ...

Խորհրդարանէն ներս տուրքերու մեղմացումով, ապա անպայմանօրէն պէտք է գտնել եկամուտի այլ աղբիւրներ», ըսաւ Հարիրի։ Ան նաեւ հաստատեց, որ կառավարութեան համար անընդունելի է պիւտճէական բացի վտանգաւորումը, եւ հանրապետութեան ու խորհրդարանի նախագահները կը բաժնեն այս կարծիքը։

Պիւտճէի նախագիծին կցուած եւ տուրքերու յաւելումներուն ցուցատախտակը բովանդակող թիւ 9 յաւելուածին չուրջ տարակարծութիւններուն մասին Հարիրի ըսաւ, որ այդ հարցը նախընտրելի է ձգել խորհրդարանէն ներս հանդարտ քննարկումին՝ նկատել տալով, որ խորհրդարանը ունի չորս ամսուան պայմանաժամ վաւերացրնելու համար նախագիծը։

«Անկասկած, որ այս հանդիպումը չատ կարեւոր էր, սակայն չի նշանակեր թէ «Թրոյքա»ի գործադրումը վերակենդանացած է, այլ անիկա պարզապէս իշխանութեան պետերուն միջեւ խորհրդակցութեան աւելի ստեղծած էր», ըսաւ Հարիրի։

Ան յիշեցուց իշխանութեան պետերուն միջեւ սկզբունքներու չուրջ գոյացած համաձայնութիւնը եւ պիւտճէի մանրամասնութիւններուն քննարկումը վերապահեց խորհրդարանին։

Վարչապետ Հարիրի մօտիկ աղբիւրները ըսին, որ վերոյիշեալ հանդիպումին րնթացքին, ան Հրրաուիի եւ Պրրրիի ներկայացուցած չ արդիւնքները Սուրիոյ նախագահ Հաֆէզ Ասատի հետ ունեցած իր հանդիպումին։

ԱԶՐՊԷՅՃԱՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԱՆԽՈՒՍԱՓԵԼԻՈՒԹԵԱՆ...

նի իշխանութիւնները ազերի ժողովրդին մէջ կր հրահրեն հակահայ եւ ապպայնամոլ տրամադրութիւններ արմատագնելու վարքագիծ մր, կր շարունակեն աւճակատման եւ ուժի ճնշումի իրենց աւանդական քաղաքականութիւնը եւ չեն ձգտիր կամ րնդունակ չեն հանրութիւնը նախապատրաստելու իրապաշտ կիջումներու։

«Վերոնչեալը ամրողջութեամբ կր վկայէ պատերազմի վերսկսման անխուսափելիութեան գծով ապրպէյճանական հանրութիւնը հետեւողականօրէն նախապատրաստելու վարքագիծին մասին», կ՚ընդգծէ Լեռնային Ղարաբաղի արտաքին գործոց նախարարութիւնը։

ԱՐՑԱԽԻ ՀԵՏ ԿԱՐԵԼԻ Է ԲԱՆԱԿՑԻԼ ՄԻԱՑՆ ԻՆՔՆԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՍՏԻՃԱՆԻՆ ՇՈՒՐՋ

Ապրպէյճանի նախագահին խորհրդական Վաֆա Կուլիկատ ապրպէյճանական «Թուրան» գործակալութեան յայտնեց, թէ «մենք միշտ ալ յայտարարած ենք, որ պատրաստ ենք բանակցելու Լեռնային Ղարաբաղի հայերուն հետ, սակայն նման բանակցութիւններ կրնան տեղի ունենալ միայն որոշակի

ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿԵԼ ԾԱԽՍԵՐԸ...

յու պատերազմին հետքերը եւ բազմապատկելու րնկերային յատկացումները։ Առաջին նպատակը հետապնդեցինք ենթակառոյցներու վերաշինութեամբ, իսկ երկրորդը՝ առողջապահական, րնկերային, կրթական մարգերուն ու հանրային փոխադրամիջոցներուն կատարած յաւելեալ յատկացումներով եւ ամսականներու յաւելումներով։ Այսօր, սակայն, կացութիւնը կր պահանջէ սահմանափակել ծախսերը եւ աւելցնել եկամուտը, առանց ծանրաբեռնելու միջին եկամուտի տէր պաշարկր»։

Սապրհ նաեւ ըսաւ, որ վարչապետը նկատել տուած է, որ Լիբանանի պետական վարչամեքենային ներս գոյութիւն չունի պետական գանձումներուն հսկող մարմին մը եւ առաջարկեց ստեղծել նման կառոյց՝ միաժամանակ խթանելով վարչամեքենային վրայ հսկողութիւն րանեցնող պետական մարմիններ։

«Կառավարութիւնը պէտք անցաւ օրակարգի կէտերու քննարկումին, վաւերացուց անոնց մէկ մասը, եւ յետաձգեց մնացածին քննարկումը», եզրափակեց Սապրհ։

ՆԱԽԱՐԱՐԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ժողովէն առաջ, վարչապետարանի մուտքին, հարցումի մը պատասխանելով, փոխ վարչապետ Միշէլ Մուր հերքեց այն տեղեկութիւնները, թէ Հարիրիի եւ Պրրրիի միջեւ տարակարծութիւններ կան։

Քարիւղի նախարար Շահէ Պարսումեան նախատեսեց, որ կառավարութեան ժողովը րնթանայ հանդարտ մթնոլորտի մէջ։ Նախարար Մահմուտ Ապու Համտան ըսաւ, որ խորհրդարանը ինքնիշխան է եւ ապատ որոշեցրելու պիւտճէի նախագիծը կամ պահանջելու անոր բարեփոխումը։

Նախարար Ֆուատ Սինիորա եւս ըսաւ, որ կառավարութիւնը վաւերացուցած է նախագիծը եւ անիկա պարձած է խորհրդարանին պատասխանատուութիւնը։

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Սիլվա Մինասեան եւ դուստրերը
Տէր եւ տիկին տոքթ. Պարկտ Մինասեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Երուանդ եւ Ալիծ Պարսումեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին տոքթ. Վահան եւ Նանէ Գրուշեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Փոլ եւ Սեդա Գուշարեան եւ գաւակները
Տէր եւ տիկին տոքթ. Սեպուհ եւ Ռոզին Սիսեռեան եւ գաւակունք
Թութիւնեան րնտանիք
Մինասեան րնտանիք
Եղիայեան րնտանիք
եւ համայն ազգականներ կր գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբօր եւ հարազատին՝

ՎԱՐԴԱՆ ՄԻՆԱՍԵԱՆԻ
(Ծնեալ՝ Ալեքսանտրէթ)

մահր, որ պատահեցաւ Կիրակի, 5 Հոկտեմբեր 1997ին, յետ հիւանդութեան, Լոս Անճելըսի մէջ։

●Ներկայս րնդունիլ իրեն մահագդ։

●Յաւակցութիւնները կ՚րնդունուին Երուանդ եւ Ալիծ Պարսումեաններու րնակարանը, Էշրեֆիե, Ժորժ Թապէր փողոց, չէնք թիւ 75, 6րդ յարկ, Ուրբար 10, Շաբար 11 եւ Կիրակի 12 Հոկտեմբերին։

Fax թիւ՝ 001-909-981 3430

ԱՐՑԱԽ ՀԱՄԱՁԱՅՆ ՉԷ...

ական, ընդգծեց, թէ այդ տարբերակը դանդաղ գործողութեան ական է։ «Ես համոզուած չեմ, որ անիկա կը յանգի խաղաղութեան, այլ՝ պատերազմի», յայտնեց Ա. Ղուկասեան։

Լեռնային Ղարաբաղի նախագահը նշեց, որ ինք ցարդ միջնորդներու կողմէ առաջարկուած հարցերու համապարփակ լուծում չի տեսներ։ Ան աւելցուց, որ միջնորդները իւրաքանչիւրն առաջարկները ի յառաջագունէ կողմնորոշուած են, հոն արդէն վճռուած է Արցախի կարգավիճակը՝ Ազրպէյճանի կազմին մէջ։

Անդրադառնալով փոխադարձ վիջումներու կարեւորութեան, նախագահ Ղուկասեան ըսաւ, որ փաստօրէն անկախ Ղարաբաղը պատրաստ է որոշ չափով վոհաբերելու իր անկախութիւնը եւ միջպետական համաձայնութիւններու հիման վրայ ստեղծելու իր համահաւասար յարաբերութիւնները։ Ան շեշտեց, որ վիջումները եւս ունին իրենց սահմանը, որմէ անդին կը վտանգուի Արցախի ապահովութիւնը։

Ա. Ղուկասեանի համաձայն, գրաւեալ շրջաններէն վօրքերու միակողմանի օրէն քաշուիլը եւ գաղթականներու վերադարձը հոն, այսինքն՝ ապրպէյճանական հակակշիռի վերահաստատումը, ոչպմաքաղաքական պայմաններ կը ստեղծէ, որպէսզի այս անգամ Ղարաբաղը անվերապահօրէն եւ ամբողջովին Ազրպէյճանի գերիշխանութեան տակ դնելու հարց դրրուի։ Ա. Ղուկասեանի համաձայն, Ղարաբաղի կարգավիճակին հարցին գծով, Ազրպէյճան նախկին երեւութական ինքնավարութիւնը վերահաստատելէ անդին պիտի չանցնի, որպէսզի յարմար առիթով մը յանգի «վերջնական լուծման», այսինքն՝ հայկական Ղարաբաղի ջնջումին։

Տագնապին լուծման մէջ Հայաստանի եւ Լեռնային Ղարաբաղի միջեւ տեսակէտներու տարբերութեան մասին հարցումի մը պատասխանելով, Ա. Ղուկասեան նշեց, որ տարբերութիւններ իրօք կան եւ ինք ամէն հարցերու մէջ չէ, որ համամիտ Հայաստանի նախագահին։ Ան, սակայն, մերժեց մեկնաբանել նախագահ Լ. Տ. Պետրոսեանի վերջերս արտայայտած կարծիքները՝ նշելով, որ չի փափաքիր վիճիլ մամուլի միջոցով։ «Իրավիճակը այնքան անյուսալի չէ, որ չկարենանք յարաբերութեան որոշակի կէտեր գտնել», ըսաւ ան՝ ընդգծելով, որ Արցախի հարցը պիտի լուծէ ինքը՝ Արցախը։ «Ես պատրաստ եմ պատասխանատուութիւնը յանձն առնելու, նոյնիսկ շատ լուրջ կացութեան պարագային», յայտնեց նախագահ Ա. Ղուկասեան։

«ԿԵԱՆՔ ՄԸ ՓՐԿԵՆՔ» ՖՈՆՏԻՆ

●Երուանդ Էթիմեզեանի մահուան առիթով, Ձիւնիշեան Հիմնարկի պաշտօնեութիւն 100.000 լ. ո.

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԹՈՒՐՔ ՀԱՄԱՆՅՔԸ ՈԳԵՒՈՐԵԼՈՒ ՓՈՐՁ

Ըստ *«Թըրքիշ Տէյլի Նիուզ»*ի, Միացեալ Նահանգներու Թուրքիոյ դեսպան Ն. Քանտեմիր անձամբ ներկայացած է Շիքակոյի մէջ իր իջեւանած պանդոկին դիմաց հաւաքուած հայ ցուցարարներուն:

Ցուցարարները, որոնց կ'ընկերակցէր քահանայ մը, կը բողոքէին ցոյն պանդոկին մէջ գումարուող ծագումով թուրք ամերիկացիներու ժողովին դէմ *«Հոսկէ գացէք»* եւ *«Թուրքիա. ժեռքերդ արիւնոտ են»* պաստառներով:

«Թըրքիշ Տէյլի Նիուզ» կը յայտնէ, թէ Քանտեմիր ըսած է, որ Միացեալ Նահանգներու թրքական համայնքը ցոյներէն իրաւունք ունի Շիքակոյի մէջ գտնուելու, որքան ցուցարարները «այստեղէն, ձեր ստացած արշաւը կատարած ժամանակ լրջօրէն նկատի պէտք է առնէք թուրք-ամերիկացիներու ներկայութիւնը»:

Վերադառնալով պանդոկ՝ ան մամուլի ներկայացուցիչներուն ըսած է. «Եթէ բռնութիւններու ձգտող այս խղճալի բազմութիւնը կ'ուզէ օգտակար ըլլալ Հայաստանին եւ հայկական համայնքին՝ 20րդ դարու այս վերջին քանի մը տարիներուն, ապա ան պէտք է քաջալերէ գործակցութիւնը եւ մօտեցումը, փոխանակ ատելութեան եւ զայրոյթի: Ասոնք կ'ընեն հակառակը եւ կը վնասեն իրենց հայրենիքին եւ Հայաստանեան դուրս գըտնուող հայերուն»:

Քանտեմիր նաեւ շեշտած է, որ ուղղափառ եկեղեցին պէտք է անդրադառնայ այս իրականութեան, «ապա թէ ոչ անոնց տնաւերազները պիտի վնասեն իրենց եւ ոչ Թուրքիոյ»:

ԿԱՐՃ ԼՈՒՐԵՐ

●ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ Գիտութիւններու ազգային ակադեմիայի դահլիճին մէջ կայացաւ թմրեցուցիչներու եւ կաշառակերութեան դեմ պայքարի մէջ դատախազութեան դերակատարութեան մասին խորհրդաժողով մը, որուն մասնակցեցան հայ եւ ամերիկացի դատաիրաւներ եւ մասնագէտներ:

●*ՎԱՆԱՁՈՐԻ համայսարանի պատասխանատուներէն Դաւիթ Լոգեան յայտնեց, որ եթէ մարգի (Լոռիի մարզ՝ 400 հազար բնակիչ) իւրաքանչիւր բնակիչ 100 դրամ նուիրէ համայսարանին, անիկա իր բոլոր հարցերը կը լուծէ:*

●ՀԱՇՄԱՆԴԱՄՆԵՐՈՒ «Փիւնիկ» միութեան անդամ հաշմանդամ երիտասարդներ մեկնեցան բանակային զանազան օրացոյցներ գիւղերու բնակչին ծառայութիւնը կատարելու համար: Անոնք պիտի ծառայեն գրասենեակներու մէջ:

●*ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 5-12 Երեւանի մէջ տեղի պիտի ունենայ Զարեհ Սարեանի 100ամեակին նուիրուած Հայաստանի տիկնիկային թատրոններու 2րդ փառատօնը, «Զարեհից-100» ընդհանուր թեմայով: Փառատօնին կը մասնակցին 11 թատրոններ, որոնց կարգին է նաեւ Շուշիի տիկնիկային թատրոնը, որ երկրորդ օրը ներկայացուց Յովհաննէս Թումանեանի «Երեք Խոզուկներ»ն ու «Ոսկի Քաղաք» հեքիաթները:*

●ՀՀՇի վարչութեան վերջին նիստին «Հայլ» օրաթերթի (ՀՀՇի պաշտօնաթերթը) գլխաւոր խմբագիր Յասմիկ Պոտոսեան պաշտօնազրկուեցաւ: Գլխաւոր խմբագիր նշանակուեցաւ Վարդգէս Պետրոսեան: Ան 1993ին ի վեր կ'աշխատէր նախագահի անձնակազմին մէջ:

●*ԱՇՏԱՐԱԿԻ բնակիչները ոգեկոչեցին գրող եւ հրապարակախօս Վարդգէս Պետրոսեանի ծննդեան 65ամեակը: Տեղւոյն գերեզմանատան մէջ տեղաւորուեցաւ գրողին չիրմաքարը, իսկ քաղաքային գրադարանը անուանուեցաւ «Վարդգէս Պետրոսեան» գրադարան:*

●ԼԵՌՆԱՅԻՆ Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախագահ Արկադի Ղուկասեան ուսուցիչներու օրուան առիթով շնորհաւորական ուղերձ մը յղեց ԼՂՀի ուսուցիչներուն: Ան նաեւ ստորագրեց նախագահական հրամանագիր մը, որուն համաձայն, ԼՂՀի ուսուցիչները 4000 դրամ նուէր պիտի ստանան:

●*ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ Ամերիկեան համայսարանի 1997 տարեբոլոքի հունձքը՝ 5 շրջանաւարտներ, ստացան հանրային առողջապահութեան, քաղաքական գիտութիւններու, ճարտարագիտութեան եւ առեւտրական գիտութիւններու ճիւղերու մէջ մագիստրոսի կոչում:*

Համայսարանին նախագահը՝ դոկտ. Յարութիւն Արմէնեան ըսաւ, որ համայսարանին նպատակն է ծառայել Հայաստանի՝ պատրաստելով ղեկավարներու նոր սերունդ:

●ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ Սահմանադրական դատարանի նախագահ Գագիկ Յարութիւնեան մեկնեցաւ Վարշաւա՝ մասնակցելու համար եւրոպական երկիրներու սահմանադրական դատարաններու նախագահներու խորհրդաժողովին:

●*Ս. ԷՋՄԻԱԾՆԻ Գէորգեան ճեմարանի սաներուն հանրակացարանի չէնքին հիմնօրհնէքը կատարելով՝ Գարեգին Ա. Ամենայն հայոց կաթողիկոս չէնքին հիմերէն մէկուն մէջ գետեղեց յուշագիր, որ կրվկայէ Փրեզիդենտ Լեւոն Տէր-Պետրոսեանի կատարած նոյարնակ Վահան եւ Անուշ Շամլեաններու կատարած մէկ միլիոն տոլար նուիրատուութեան մասին: Հանրակացարանը պիտի կոչուի ամոլին անունով:*

ՏԵՍԱԿԷՏ

ԴԱՇԻՆՔԻ ԼՈՒԾԱՐՄԱՆ ՀԵՏԵՒԱՆՔՆԵՐԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԴԱՇՏՈՒՄ

Ազգային Համաձայնութեան Դաշինքի լուծարումը կտրուկ փոխեց ընդդիմադիր ուժերի դասաւորուածութիւնը հանրապետութեան ներքաղաքական դաշտում: Ընդդիմութեան ներսում ընթացող գործընթացները առաջիկայում հաւանական է յանգեցնեն նոր միաւորումների ձեւաւորման մօտաւորապէս հետեւեալ դասակարգմամբ:

Ազգային ընդդիմութեան դերը այսօր ստանձնել է ԱԺՄն: Հաւանական է, որ առաջիկայում ԱԺՄ առաջնորդութեամբ կը ստեղծուի ընդդիմադիր միաւորում՝ ամենայն հաւանականութեամբ Ազգային առաջադիմութեան եւ ՍԻՄի մասնակցութեամբ: Չի բացառուում, որ այս խմբին միանայ նաեւ Ազգային Պետութիւն:

Ինքնորոշում միաւորումը, ինչպէս արդէն յայտարարուել է, մտադիր է լրացնել ազգ կենտրոնամէտ դաշտը: Դա ամենայն հաւանականութեամբ կը յաջողուի, քանի որ ԻՄը պատկանում է խոշոր կուսակցութիւնների թուին, հետեւապէս նրան չի սպառնում մեկուսացման վտանգը, ինչպէս փոքրաքանակ եւ ագդեցութիւն չունեցող կազմակերպութիւնների:

Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութիւնը եւս կերծ է մեկուսացման վրտանգից, չնայած իրաւարանօրէն նրա գործունէութեան կասեցումը շարունակւում է: Զպէտք է մոռանալ նաեւ, որ Հ. Յ. Դ-ն յայտնել է իր պատրաստակամութիւնը՝ շարունակել երկխօսութիւնը իշխանութիւնների հետ վերոյիշեալ խնդրի շուրջ: Դաշնակցութիւնը այսպիսով կը լրացնի ձախ ընդդիմադիր դաշտը, կոմկուսը այսօր հանդէս է գալիս իրրեւ ձախ կենտրոնամէտ, խորհրդարանական ընդդիմութիւն: Չի բացառուում նաեւ Հ. Յ. Դ. նախաձեռնութեամբ նոր միաւորման ստեղծումը: Այս իմաստով Հ. Յ. Դ. հաւանական դաշնակից կարող է դառնալ Դեմոկրատական կուսակցութիւնը, մանաւանդ որ վերջին տարիներին ստեղծուել է գործակցութեան աւանդոյթ այս կազմակերպութիւնների միջեւ:

Իշխանամէտ միաւորման ներսում առաջիկայում փոփոխութիւններն անհաւանական են: «Հայրենիք» խմբակցութիւնը շարունակում է կատարել անհրաժեշտ բեւեռի դերը խորհրդարանում, նրա դաշնակիցները ՀՀՇի շարքերում առայժմ անվրդով շարունակում են իրենց գործունէութիւնը, ինչը հանրապետութեան նախագահին երեւի թէ պարգեւում է հոգեկան անդորր, քանի որ ՀՀՇն, Սիրապեղեան-Եգորեան բեւեռների առկայութեամբ, մնայուն է բաւական վերահսկելի:

Կառավարութիւնը շարունակելու է տնտեսական ճգնաժամի յաղթահարման որոնումները աւելի կամ պակաս յաջողութեամբ: Ռոպէրթ Քոչարեանը առաջիկայում եւս չի ձգտի ընդգծուած ներքաղաքական դրսեւորումների, քանի որ նա առայժմ ստար է իւրայինների մէջ եւ կարիք ունի ոչ միայն իր դիրքերն ամրապնդելու, այլեւ ժողովրդին ապացուցելու, որ վերջապէս վարչապետ կայ, որն աւելի լաւն է իր նախորդներից:

Նախագահական ընտրութիւններից յետոյ խորցնում ապրած քաղաքական կեանքը կրկին մտնում է համեմատաբար հանդարտ հունի մէջ: Քաղաքական կուսակցութիւնների ուշադրութեան կենտրոնում ընդգծուած կը մնան հիմնականում արցախեան խնդրի կարգաւորման շուրջ ընթացող բանակցութիւնները:

«ՀԱՅՈՑ ԱՇԽԱՐՀ»

ԵԿԵՂԵՑՈՒ ՊԱՏԵՐԸ ՆԵՐՍԻՑ ԵՆ ՃԱՔՈՒՄ, ՍՈՒՐԲ ՀԱՅՐԵՐՆ ԷԼ ԾՂՐԻԴ ՉԵՆ ՈՒՏՈՒՄ

Յայտնի չէ, թէ ո՞վ է ապրել առաջին հիասթափութիւնը, երբ յանկարծ գլխի է ընկել, որ եկեղեցու սպասաւորները սուրբ հոգով ու չորացրած ծորիդ ուտելով չեն գոյատեւում: Ւ՛նկեղեցու հոգեւորականները ո՛չ պետութիւնից, ո՛չ էլ եկեղեցու գոյացած եկամուտներից աշխատավարձ չեն ստանում, ի տարբերութիւն վանքապատկան քահանաների, որոնք ունեն իրենց կայուն ամսավճարը:

Ւ՛նկեղեցուն եւ քահանային դարեր շարունակ պահել է ժողովուրդը՝ ներկայացրեցին Ս. Մարգիս եկեղեցու քահանաները, միշտ էլ այդպէս է եղել, ժողովուրդը սոված չի թողնի իր հովուապետին: Այսօր եկեղեցական քահանան ոնց որ թէ դժգոհելու առիթ պէտք չէ ունենայ. 10 րոպէ քահանայի հետ զրուցելու ընթացքում 7 այցելու գրանցուեց՝ այս շաբաթ կնքուելու, ամուսնանալու, երեխային «քառասունքից» հանելու, թաղման ծէսին մասնակցելու, նորաբաց ճաշարանն օրհնելու համար:

Ի դէպ, մի զինուորական էլ, յայտնի չէ, թէ ինչ սուրբ գործի համար, որոշեց օրհնել իր զէնքը: Իսկ այս արարողութիւններից իւրաքանչիւրի համար 200-500 դրամ յօգուտ Ս. Ւ՛շմիածնի օրինական տուրքը մուծելուց զատ, կայ դարերից եկող «խաչհամբոյր»՝ ով ինչքան կը տայ:

Ըստ շատ մօտաւոր հաշուարկների, քահանայի ամսական եկամուտը հասնում է մինչեւ 1000 դրամ: Ամենաբարձր եկամուտ ունեցողները Ս. Մարգիս եկեղեցու քահանաներն են: Իսկ նոյն եկեղեցում, շատ թեթեւ սահմանշրջանցումէ ցանկացած կանոն: Պատմի փակցուած՝ «Առանց ՋԱԳԻի (քաղաքային պասկադրութիւն չի կատարում» յայտարարութիւնը շրջանցում է երկու-երեք «պատասխանատուների» ստորագրութեամբ՝ հետագայ բարդութիւններից խուսափելու համար:

Վաղաքի մի քանի եկեղեցում զրուցելով տէր հայրերի հետ, պարզեցինք, որ նրանք խիստ դժգոհ են ազգի հոգեւոր մակարդակից, եւ վստահեցրին, որ ընդամէնը մէկ տոլարով այսօր ցանկացածի հոգին կարելի է գնել:

Իսկ հաւատքի պակասը հոգեւորականները կապեցին եկեղեցիների սակաւութեան հետ՝ հաւաստիացնելով, որ միայն Երեւանքաղաքին 100-120 եկեղեցի էր անհրաժեշտ, որովհետեւ 1000 մարդուն պէտք է մի հոգեւոր հովիւ սպասարկի:

Այսինքն՝ եկեղեցիներում այսօր խմորւում է «թաղի տէրտէրի» գաղափարը: Բնական է, որ իրաքանչիւր թաղամաս աչքի լոյսի պէս կը նայի իր տէր հօրը:

Իսկ ընդհանրապէս, հոգեւորականների մեծամասնութիւնը, ի տարբերութիւն փոքրամասնութեան, իրեն ճնշուած խաւ չի համարում ու դէմ է Աստծոյ տաճարում ցանկացած փոփոխութեան:

ՆԱԻԲԱ ՁՈՀՐԱՊԵԱՆ

ԼՈՌԻԻ ՄԱՐԶ

ԱՐՋՈՒՏ ԳԻՒՂԻ ԸՄՊԵԼԻ ՋՈՒՐԻ ՏԱԳՆԱՊԸ ԼՈՒԾՈՒԵՑԱՒ

Լոռիի մարզի Արջուտ գիւղին մէջ կատարուեցաւ 4.8 քմ. երկարութեամբ ըմպելի ջուրի խողովակի մը բացումը:

Արջուտ գիւղը առաւելապար բնակուած է Ակրպէյճանէն բռնագաղթուած հայերով: Նախապէս Արջուտի բնակիչները կը դիմագրաւէին ըմպելի ջուրի սուր տագնապ, նկատի ունենալով, որ գիւղին ջուրը կը մատակարարուէր նեղ եւ հին խողովակէ մը:

Արջուտ գիւղի ըմպելի ջուրի այս խողովակին ծրագիրը իրականացաւ ՀՕՄի Հայաստանի Շրջանային վարչութեան եւ ՄԱԿի Համաշխարհային Պարենաւորման Ծրագիրի գրասենեակի գործակցութեամբ:

ՀԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆ ԴՐԱՄԱՏԱՆ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԵԱՄԲ

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ՀԱՄԱՊԱՐՓԱԿ ԾՐԱԳԻՐ

Հայաստանի ամերիկեան համայսարանին մէջ կայացաւ առողջապահական հարցերու նուիրուած խորհրդաժողով մը, որուն մասնակցեցան առողջապահութեան մարգի պատասխանատուներ, բժիշկներ, հիւանդանոցներու եւ դարմանատուներու պատասխանատու բժիշկներ:

Խորհրդաժողովին խօսք առնելով՝ առողջապահութեան նախարար Գագիկ Ստամպոլցեան խօսեցաւ Հայաստանի առողջապահութեան մարգին մէջ գործադրուող բարեփոխումներուն մասին: Յայտարարեցաւ, որ Հայաստանի մէջ պիտի սկսի առողջապահական համապարփակ ծրագիրի մը գործադրութիւնը, որ պիտի ֆինանսաւորուի Համաշխարհային դրամատան կողմէ: Այս ծրագիրով գարկ պիտի տրուի բնտանեկան բժշկութեան եւ առողջապահութեան գանագան ծրագիրներու ֆինանսաւորման աշխատանքներուն:

ՍԻՏԱՆ ԿԸ ՏԱՐԱՕՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

ՍԻՏԱՒով վարակուածներու թիւը, որ բաւական քիչ է Հայաստանի մէջ, անցեալ տարուան համեմատութեամբ կրկնապատկուած է:

Ներկայիս այդ հիւանդութեան ժահրը ունեցող 56 հոգի կայ հանրապետութեան մէջ: Ըստ տուեալներու, այս տարի համապատասխան համեմատութեամբ ՍԻՏԱՅԻ մահացողներու թիւը նաեւ կրկնապատկուած է եւ հասած 5ի: Բարեբախտարար ՍԻՏԱՒով վարակուած երեխաներ չկան: Չկան նաեւ բժշկութեան հաստատութիւններու մէջ ներարկման միջոցով վարակուածներու պարագաներ:

Հայաստանի ՍԻՏԱՅի վերահսկման եւ կանխարգելման կեդրոնի տնօրէն Լեւ Զոհրապեանի համաձայն, հիւանդութեան առկայ երեւոյթը չատ փտանգաւոր է հանրապետութեան բնակչութեան համար, մանաւանդ եթէ նկատի ունենանք հարեւան Վրաստանի պարագան, որ ըստ փորձագէտներու, ներկայ ընթացքով մինչեւ 2000 թուականը կրնայ 12-16 հազար, իսկ մինչեւ 2010 թուական մինչեւ 200 հազար ՍԻՏԱՒով վարակուածներ ունենայ:

Զոհրապեանի տուեալներով, աշխարհի մէջ ընդհանրացած այս մահացու հիւանդութեան տարածումը հանրապետութեան մէջ կանխարգիլելու համար կեդրոնը մինչեւ 1000 տոլար նիւթական աջակցութիւն խնդրած է հայաստանեան 18 դրամատուներէ, որոնցմէ երկուքը մերժած են, իսկ մնացեալը նոյնիսկ դիմումին չեն պատասխանած: Այս երեւոյթը կը փաստէ հայրենի բնակչութեան անտարբերութիւնը սպառնացող վտանգին նկատմամբ:

Զոհրապեանի տուեալներով, առողջապահութեան նախարարութիւնը որոշած է Երեւանի 30 դպրոցներու մէջ սկսիլ հիւանդութեան դէմ հակաքարոզչութիւնը, որուն օգտակար պիտի հանդիսանայ նաեւ կրթութեան եւ գիտութեան նախարարութիւնը: Իսկ տուեալ հանկրռւանի նիւթական ծախսերուն պիտի օժանդակէ Եւր. Են. Էյտծ միջազգային կազմակերպութիւնը:

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՇԷՆՔԵՐՈՒ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՄԱՆ ՁԳՁԳՈՒՄԸ՝ ՅԱՒԱԼԻ ԵՐԵՒՈՅԹ

Դպրոցական շէնքերու վերանորոգման ծգծգումի հարցը դեռ կը շարունակէ մտահոգութեանց պլխաւոր առարկայ հանդիսանալ:

Ներքնատարբ վերջին 10 տարիներու ընթացքին դպրոցական շէնքերը պետական յատկացումներ չեն ստացած:

Ըստ Երեւանի Քաղաքապետարանի կրթութեան բաժնին պետ Արմէն Նիկողոսեանի, նոյնիսկ այս տարի պետական ամսավարկով արամադրուած 69 միլիոն դրամէն (138 հազար տոլար) ոչ մէկ լումայ ստացուած է: «Երէ անգամ այդ դումարը արամադրուած ալ ըլլայ, այն կը բաւականացնէր միայն երկու շէնքերի նորոգմանը», բաւ. ան:

Վերջին տարիներուն Երեւանի դպրոցական շէնքերը վերանորոգուած են Համաշխարհային դրամատան վարկային ծրագիրներով: Ընկերային ներդրումներու հայկական հիմնադրամն, ինչպէս նաեւ «Ազգուտուրը Հայաստանին» եւ այլ կազմակերպութիւններու հովանաւորութեամբ:

Ը. Ն. Հ. Հիմնադրամի առաջարկներով, անցնող երկու տարիներու ընթացքին Երեւանի մէջ հիմնովին վերանորոգուած են 17 դպրոցներ, որոնց համար ծախսուած է 825,928 տոլար: Ներկայիս կը վերանորոգուին Երեւանի 5 այլ դպրոցներ, որոնց ծախսը, բաւ նախատեսութեանց, կը հասնի 261,209 տոլարի:

Տարբ մէկ միլիոն տոլար արժողութեամբ իրագործելի 18 այլ ծրագիրներ գոյութիւն ունին, որոնք կը սպասեն համապատասխան համաձայնագիրներու առորագրման: Այս ծրագիրներու գլխաւոր խոչընդոտը համայնքի ներդրումն է, որ պարտաւոր է ծախսերու 10 առ հարիւրը տամնծնել:

ԱՅԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻ ՅՈՒՐԸ ՈՂՋՈՅՆ Է ՅԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆԸ

Թուրքական կառավարութիւնը ուղերձով դիմել է ՄԱԿի մշակութային կեդրոն ԵՈՒՆԵՍԿՕին՝ իւնդրելով 1999 թ. համարել յոբելենական տարի եւ յայնօրեն նշել Օսմանեան կայսրութեան հիմնադրման 700ամեակը: Ուղերձում շեշտուած է, թէ այդ իրադարձութիւնը մեծագոյն, դրական դեր է խաղացել համաշխարհային պատմութեան մէջ եւ ունեցել է ինչպէս քաղաքական ու տնտեսական, այնպէս էլ մշակութային անուրանալի արժէք:

Սակայն ուղերձի ամբողջ բովանդակութիւնն ու արժէքաւորումները առնըւազն տարակուսանքի տեղիք են տալիս: Մարդկութեանը ծանօթ այդ ամենադաժան ու վայրագ, աւազակային պետութեան մանրամասները յայտնի են բոլորին, ուստի մնում է զարմանալ, թէ ինչ դրական դերի ու նշանակութեան մասին են պնդում թուրք արդի քաղաքագետները եւ ո՞րն է նրանց յոյսը, թէ ԵՈՒՆԵՍԿՕն կարող է ընդառաջել իրենց իւնդրանքին:

Օսմանեան կայսրութեան ամբողջ պատմութիւնը, հիմնադրման պահից մինչեւ կործանումը, եղել է զանազան ժողովուրդների, արիւնալի պատերազմների, ստոկալի աւերումների եւ ոչնչացումների պատմութիւն: Այդ պետութիւնը մեծագոյն դժբախտութիւններ է պատճառել Ասիայի, Ափրիկէի եւ Եւրոպայի շատ ժողովուրդների, շատերին էլ ոչնչացրել է, ձուլել, կրօնափոխութեան ենթարկել: Այսպէս այդ պետութիւնը դեռ նոր էր միայն կազմաւորուել, երբ աւազակային ու զաւթողական արշաւանքներ է ձեռնարկում դէպի Փոքր Ասիա եւ հարաւ-արեւելեան Եւրոպայի երկրներ:

1326 թ. գաւթել են Պուրսան եւ կոտրել նրա ամբողջ տղամարդ բնակչութեանը մինչեւ վերջին մարդը: 1329 թ. գրաւել Նիկիան, 1337 թ. Նիկոմեդիան, 1354 թ. Պալքանեան թերակղզու մի մասը, 1361 թ. Ադրիանապոլսի ու ամբողջ Թրակիան: Բիւզանդական կայսրութեան այդ երկրամասերը նուաճելուց յետոյ օսմանիները ձեռնամուխ եղան Եւրոպայի ժողովուրդների նուաճման իրենց ծրագրի իրականացմանը: Պատահական չէ, որ նենց այդ ժամանակ է, որ նրանք ստեղծեցին մարդկութեան պատմութեան մէջ երբեւիցէ գոյութիւն ունեցած ամենաստոր կառոյցներից մէկը՝ ենիչէրիների զօրամասը (1363), մանկեատակաւացնելով քրիստոնեայ ժողովուրդների դժբախտ զաւակներին, ապա նրանց ուղարկելով ոչնչացնելու նենց իրենց ծնող ժողովուրդներին: 1389 թ. Քոսովոյի դաշտում պարտութեան մատնելով սերպական բանակին նրանք նուաճեցին Սերպիան, 1393 թ՝. Տիռնովոն, 1396 թ՝. ամբողջ Պուլկարիան, 1397 թ. Փոքր Ասիայի մեծագոյն մասը, 1415. Հունգարիայի մեծագոյն մասը, 1444 թ. Վառնայի մօտ ջախջախելով համաեւրոպական ռազմական դաշնակից ուժերին շարժուում են դէպի Կեդրոնական ու Հիւսիս-արեւելեան Եւրոպա: 1453 թ. Մայիսին գրաւում են Կ.Պոլիսը եւ ոչընչացնում Բիւզանդական կայսրութիւնը: Միայն Կ.Պոլսում սրի է քաշուում 50.000 յոյն, 35 հազարն էլ վաճառուում է ստրկութեան, 1460ին՝ գրաւում են Յունաստանը, 1461ին՝ Տրապիզոնի կայսրութիւնը, 1463ին՝ Պոսնիան, 1471ին՝ Կարամանիան, 1473ին՝ Արեւմտեան Հայաստանն ու Արեւմտեան Վրաստանը, 1475ին՝ Խրիմը, 1476ին՝ Վալախիան, 1479ին՝ Ալպանիան, 1483ին՝ Հերցեկովինիան, 1501ին՝ Մոլտաւիան, 1515ին՝ Միջագետքը, 1516ին՝ Սուրիան, Լիբանանը, Պաղեստինը, 1517ին՝ Հիճազն ու Եգիպտոսը, 1521ին՝ Պելկրատը, 1526ին՝ ամբողջ Հունգարիան, 1529ին առաջին անգամ պաշարում են Վիեննան, 1538ին՝ Իրաքը, Եմէնը, 1551ին՝ Լիպիան, 1554ին՝ Ալճերիան, 1571ին՝ Կիպրոսը, 1574ին՝ Թունիսը, 1620ին՝ Հարաւային Լեհաստանը, 1669ին՝ Կրետէն, 1672ին՝ Պոդոլիան եւ Աջափնեայ Ուքրանիան, 1683ին երկրորդ անգամ պաշարում են Վիեննան, սակայն ծանր պարտութիւն են կրում Եան Սոպեսքու գլխաւորած եւրոպական միացեալ զինուած ուժերի կողմից եւ օսմանեան նուաճումները դադարում են:

Սակայն չաւարտուեցին նուաճուած ժողովուրդների զրկանքներն ու անիւնսւն տառապանքները: 30ից աւելի ժողովուրդներ, որ գտնուում էին կայսրութեան տիրապետութեան ներքոյ, ենթարկուում էին անասելի կրօնական ու ազգային ճնշումների եւ նեռապնդումների: Միլիոնաւորմարդիկ բռնութեամբ իսլամացուեցին, թուրքացուեցին: Իսլամացուեց ալպանական ժողովուրդը, ճարաւալաւների, պուլկարների, վրացիների, հրեաների, քրտերի, յոյների, վալախիների մի զգալի մասը թուրքացուեց: Օսմանեան կայսրութեան հիմնական ուղեծիրը դարձաւ հպատակ ժողովուրդների ձուլումը, որը յաջողութեամբ էր իրականացուում: Հենց թուրք պատմաբանների (Մ.Հ.Եընազ, Ի. Քաֆեսօղլի եւ ուրիշներ) հաշուարկներով 11 -12րդ դարերում Անատոլիայում թուրք բնակչութեան թուաքանակը կազմել է շուրջ 600 - 700 հազար մարդ, իսկ 13րդ դարում այն մօտենում էր մէկ միլիոնի սահմաններին:

Տեղական բնակչութեան (յոյն, հայ, ասորի եւ այլն) մեծաթիւ ու բռնի իսլամացման հետեւանքով, ժամանակի ընթացքում փոխուեց անգամ թուրքերի դեպագրութիւնը, որն ինչպէս յայտնի էր, դեղնամորթ մոնկոլ ցեղն էր, նրանք դարձան սպիտակամորթ եւրոպական ցեղի ներկայացուցիչներ:

Թէ ինչ հետեւանք է ունեցել հենց միայն հայերի նկատմամբ թուրքական տիրապետութիւնը ակներեւ է հետեւեալ փաստից: Թուրքական նուաճումների նախօրեակին Հայաստանի եւ յարակից շրջանների հայ ազգաբնակչութեան թիւը կազմում էր շուրջ 2.5 միլիոն մարդ, որը բնական աճի հետեւանքով արդէն 16-17րդ դարերում կարող էր հասնել 10 միլիոնի: Այդպէս նաեւ նուաճուած միւս ժողովուրդների նկատմամբ իսլամացումն ու թուրքացումը ուղեկցուում էին զանգուածային ջարդերով ու ոչնչացումներով: Ժողովուրդների կրօնափոխութիւնն ու թուրքացումը ուղեկցուում էին նրանց դարաւոր հարուստ մշակոյթի ոչնչացմամբ ու մասամբ իւրացմամբ: Միայն 16րդ դարում Օսմանեան կայսրութիւնում 30.000 եկեղեցի վերածուել է մզկիթի: Դա պատճառներից մէկն էր, որ թուրքերի տիրապետութեան ամբողջ տարիների ընթացքում տեղի են ունեցել բազմաթիւ հակաթուրքական ապստամբութիւններ:

Ինչպէս օրինակ. 1442 - 1456 թթ. նուիագարակաան ապստամբութիւնը. 1444 - 1468 թթ. ալպանական ապստամբութիւնը. 1594 -1600 թթ. վալախական ապստամբութիւնը. 1595 -1598 թթ. ապստամբութիւնը Պուլկարիայում, 1804 թ. սերպական առաջին ապստամբութիւնը. 1815 թ. սերպական երկրորդ ապստամբութիւնը. 1821 թ. դանուբեան իշխանութիւնների ապստամբութիւնը. 1821-1829 թթ. յունական ապստամբութիւնը. 1843 թ. քրտական ապստամբութիւնը. 1848 -1849 թթ. ապստամբութիւնները Մոլտաւիայում եւ Վալախիայում. 1852 թ. Հերցեկովինիայում, 1866 - 1864 թթ. ապստամբութիւնը Կրետէում. 1875 -1878 թթ. Պոսնիայում եւ Հերցեկովինիայում. 1876 թ. Պուլկարիայում. 1896-1897 թթ. Կրետէում, 1900ական եւ 20րդ դարի սկզբներին Արեւմտեան Հայաստանում, 1900 թ. Սուրիայում. 1903 թ. Մակեդոնիայում. 1904 թ. Եմէնում եւ այլուր:

Պատմութեան ընթացքը ցոյց է տալիս Օսմանեան կայսրութեան ցեղասպան լինելու հանգամանքը: Նշել այդ կայսրութեան հիմնադրման տարեդարձը, նշանակում է ողջունել ցեղասպանութիւնն ու օրինականացնել այն, նշանակում է հաշտուել պատերազմների, ոչնչացումների, բռնութիւնների, գանգուածային սպանութիւնների ու մարդու կամքն ու անձը ոչնչացնելու գաղափարների հետ:

ՊԵՏՐՈՍ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ

ԼՂՀի ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՆՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՀՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՏԱԿ ԳՏՆՈՒԻԼԸ ԿԵՆՍԱԿԱՆ Է

ԿՐԸՍԷ ՆԱԽԱԳԱՀ Ա. ՂՈՒԿԱՍԵԱՆ

Ստորեւ կը հրատարակենք որոշ հատուածներ ԼՂՀի նախագահ Արկադի Ղուկասեանի հարցազրոյցէն՝ ռուսական «Նովոյէ Վրեմիա» օրաթերթին թղթակիցին հետ: Հարցազրոյցէն որոշ բաժիններ նախապէս ներկայացուցած էինք մեր Երեքշաբթի, 7 Հոկտեմբերի թիւին Ա. էջին մէջ:

«ԴՐԻՈՒՄ Է ԴԱՆԴԱՂ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԵԱՆ ԱԿԱՆ...»

ՀԱՐՑՈՒՄ.– Նախագահական բնարութիւնները պատրաստ են հակամարտութեան շուրջ փոփոխութիւնների մղոյ շարան. նկատի ունեմ ե՛ն ՆԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահների փոփոխութիւնը, ե՛ն աշխարհաքաղաքական կացութեան փոփոխութիւնները: Դա ի՞նչպէս անդրադարձ միջնորդների եւ հակամարտող կողմերի կարգաւորման մօտեցումներին, պերճորոշումներին վրայ: Ձերշուտ ուժեղանա՞լ է:

ՊԱՏԱՍԽԱՆ.- Նախկին միջնորդ համանախագահ ֆիններն մասին կարելի է միայն երախտիքի խօսքեր ասել: Նրանք ստեղծել էին բացառապէս բարենպաստ մթնոլորտ: Սակայն Ֆինլանտան Միացեալ Նահանգներ եւ Ռուսաստան չէ: Խիստ ասած, ամերիկացիների գաղտնի ներկայութիւնը միշտ էր զգացուում: Այժմ, երբ նրանք դարձել են համանախագահներ, նրանք ուղղակի յայտ են եկել:

Ճնշման մասին դեռ վաղ է խօսելը: Չնայած ենթադրում եմ, որ որոշակի ճնշում այնուամենայնիւ կը լինի:

Հ.–Ճնշում չկա՞յ Ղարաբաղի վրայ, բ՛ոյ դուք խօսում էք Երեւանի ու Պաքուի մասին:

Պ.- Պաշտօնական ճնշում դեռ չկայ: Քուլիսներում մի գուցէ: Գիտեմ, որ միջնորդներն ուզում են Ակրպէյճանին համոզել, թէ նրա դիրքորոշումը դարձել է աւելի կառուցողական: Հնարաւոր է այդպիսի փոխյարաբերութիւններ կան նաեւ Հայաստանի հետ: Ինչ վերաբերում է մեզ, ապա, անկեղծ ասած, ես նոյնիսկ չգիտեմ, գոյութիւն ունե՞ն արդեօք Լեւնային Ղարաբաղի վրայ ճնշման նման լծակներ: Մեզ, միեւնոյն է, ոչ ոք չի օգնում: Ինչ վերաբերում է որեւէ ռազմական ճնշմանը, ապա չեմ կարծում, թէ դա հնարաւոր է: Քաղաքականը ինչ որ չափով հնարաւոր է, չեմ բացառում ամէն տիպի քարոզչական միջոցառումների:

Հ.–Դեռ նման բան չկա՞յ:

Պ.- Դեռ ոչ:

Հ.–Իսկ ինչպէ՞ս կարող է գուշակել այդ ճնշման ուղղութիւնը:

Պ.- Դժուար է: Կարծում եմ, մեզ կը համոզեն, թէ ամէն ինչ արւում է բարի մտադրութիւններով: Չեմ կասկածում, որ եւ Ռուսաստանը, եւ Մ. Նահանգները, եւ Ֆրանսան չահագրգիռ են հակամարտութեան կարգաւորմամբ: Այլ բան է, որ ուղին, որ նրանք առաջարկում են, չի տանում դէպի կայունութեան: Ընդհակառակը, դրւում է դանդաղ գործողութեան ակն, ինչը հետագայում կարող է պայթել ցանկացած պահի: Ես նկատի ունեմ, այսպէս կոչուած, փաթեթային համաձայնագիրը՝ Ղարաբաղի փաստական ենթակայութիւն Ակրպէյճանին եւ անվտանգութեան երաշխիքները, որոնք ոչ մի ընդհանրութիւն չունեն այն երաշխիքների հետ, որոնց մասին մենք խօսում ենք: Երաշխիքները, ըստ մեզ, պատագրուած բոլոր տարածքների լիակատար ապառազմականացումն է: Այսինքն՝ Ղարաբաղի չուրջ անվտանգութեան գօտին, որը ներկայումս գոյութիւն ունի, պէտք է պահպանուի:

Հ.–Ի՞նչ պարագայով:

Պ.- Դա բանակցութիւնների հարց է: Այդ հարցի լուծումը կախուած կը լինի չատ այլ հարցերի լուծումից: Կախուած ներկայացուած տնտեսական եւ քաղաքական երաշխիքներից՝ պարագիծը կարող է կրճատուել կամ ընդլայնուել: Միւս կողքը Հայաստանի հետ կապուած երաշխիքներն են: Խօսքը միայն հաղորդակցութիւնների մասին չէ: Ես խօսում եմ համաշխարհային հանրութեան կողմից Ղարաբաղը յարձակման դէպքում պաշտպանելու իրաւունքը ճանաչելու մասին: Այսինքն Ակրպէյճանը, յարձակում նախաձեռնելով Ղարաբաղի դէմ, պէտք է իմանայ, որ պատերազմ է յայտարարում Հայաստանին:

Այնուհետեւ՝ համաշխարհային հանրութեան երաշխիքները: Մենք գտնում ենք, որ արդիւնաւէտ կը լինեն առաձին երկրների՝ Ռուսաստանի, Մ. Նահանգների, Ֆրանսայի, հնարաւոր է, Իրանի երաշխիքները: Այս կամ այն կողմի գաւթողականութեան դէպքում պատժամիջոցների կիրառում կամ գործնական հակագործութիւն:

Հ.–«Փորորիկ անապատո՞ւմ»:

Պ.- Ցաւօք, դա մեր հարցը չէ: Համաշխարհային հանրութեանը մենք չենք կարող թելադրել այդ սադաւարտների մանտաթը, դրանց քանակը: Փաստօրէն այդ հարցը կախուած է համաշխարհային հանրութեան կողմից այդ համակագմերը յատկացնելու պատրաստակամութիւնից, եւ նախնական պայմանաւորուածութիւններով պարզ է, որ դա չի լինի այնպիսի ուժեղ մանտաթ, ինչպէս Պոսնիայում էր: Աւելի չուտ, խօսքը գուտ խորհրդանշական գործողութեան, սադրանքի դէպքում առանց որեւէ կողմի դիմակայութեան մասին է: Եւ եթէ դրա նման ինչ որ բան տեղի ունենայ, նրանք ուղղակի կը հեռանան: Այնպէս որ, մենք առանձնայատուկ յոյսեր չենք կապում խաղաղարար ուժերի հետ:

Հ.–Որքան յայտնի է, տարածայնութիւններ կան նաեւ այդ ուժերի կազմի շուրջ:

Պ.- Ի՛ հարկէ, Պաքուն չահագրգիռ է, որպէսզի որքան հնարաւոր է քիչ ռուսներ եւ որքան հնարաւոր է չատ եւրոպացիներ եւ ամերիկացիներ լինեն: Բնականարար նրանք յոյսերը կապում են թուրքերի հետ: Սակայն դրանք բոլորը քուլիսային խօսակցութիւններ են, իսկ բանակցութիւններում մենք դեռ չենք հասել դրանց: Այդ ուղեհանդերձ դա կարգաւորման վերջին փուլն է, երբ այստեղ են գալիս խաղաղարարները: Ես գիտեմ, որ Ակրպէյճանը բաւական աչխուժ խորհրդակցութիւններ է անցկացնում տարբեր երկրների հետ: Եւ գանկութիւն է յայտնել այդ հարցում Ռուսաստանի հնարաւորութիւնների սահմանափակման չուրջ:

Սակայն, կրկնում եմ, դա աւելի չատ հոգերանական գործօն է: Եթէ, ասենք, այստեղ կանգնած են խաղաղարարներ, ապա յաւ չէ ռազմական գործողութիւնները սկսելը: Մանաւանդ՝ չատ քչերն են գանկանում մասնակցել այդ խաղաղարարութեանը: Ռուսաստանը համապատասխան յայտարարութիւններ է արել, Թուրքիան հետաքրքրութիւն է դրսեւորել, սակայն մենք բնականարար բացառում ենք թուրքական զօրքերը:

Հ.–Իսկ Իրա՞նը:

Պ.- Իրանի մասին բնդհանրապէս խօսք չկայ: Ամերիկացիները ամէն ինչ անում են, որպէսզի իրանցիներին թոյլ չտան միջամտել կարգաւորման գործընթացին:

Հ.–Ղարաբաղի շահագրգի՞ռ է Իրանն մասնակցութեամբ:

Պ.- Հասկանո՞ւմ էք, Իրանը հարեւան պետութիւն է, այս տարածաշրջանի հետ անմիջական յարաբերութիւններ ունի. մի ժամանակ այս ամբողջ տարածքը Պարսկաստանինն էր: Եւ միայն հետագայում անցաւ Ռուսաստանին: Իրանը կարգաւորմանը մասնակցելու բարոյական, քաղաքական, պատմական, աշխարհագրական աւելի չատ իրաւունքներ ունի, քան Թուրքիան: Բայց քանի որ բանակցութիւնները գնում են ԵԱՀԿ շրջանակներում, իսկ Իրանը ԵԱՀԿ անդամ չէ, եւ կան նյի մի չարք հանգամանքներ, թեհրանը, կարծես, կտրուած է գործընթացից: Չնայած հակամարտութեան սկզբում Իրանը առաջինն էր փորձում միջնորդել:

Մի խօսքով, մենք գտնում ենք, որ Իրանը միջնորդի դեր կատարելու իրաւունք ունի: Եւ եթէ այստեղ են յերեւում խաղաղարարներ (իսկ տարածքն Իրանի հետ անմիջապէս սահմանակից է), ապա նա բնականարար ինչ-որ տեսակէտ յայտնելու իրաւունք ունի:

Հ.–Դուք ա՞յդ նկատի ունէիք, երբ ասում էիք, թէ ձեզ այնիրան էլ ձեռնատու չէ միջնորդութեան ներկայիս բնոյթը:

Պ.- Մենք նկատի ունենք որպէս միջնորդ Թուրքիայի ներկայութիւնը: Նա աւելի չատ յարմար է որպէս հակամարտող կողմ: Եւ մենք նաեւ նկատի ունէինք, որ անհրաժեշտ են ուղղակի չփումներ Ակրպէյճանի եւ ԼՂՀ միջեւ: Մինսքի գործընթացն, անկասկած, պէտք է, սակայն երբ միջնորդները չատ են, միչտ մեծ է աւելի չատ քարոզչութեամբ, քան իրական գործով զբաղուելու գայթակղութիւնը: Ակրպէյճանը, ինչպէս երեւում է, չատ վախենում, որ Պաքուում յայտնի կը դառնայ այն փոխգիջումները, որոնց նա գնում է: Եւ ողջ աչխարհը լսում է: Ղարաբաղը մերն է, Ակրպէյճանը երբեք չի հաշտուի... Ակրպէյճանը երբեք չի հաշտուի... Սակայն այդ բառապաչարը կամաց փոխուում է, երբ հէնց մենք ղէմդիմաց ենք մնում եւ պահպանում պատնիութիւն:

ԽՈՂՈՎԱԿԸ ԵՐԱՇԽԻՔ ՉԷ

Հ.–Ինչպէս դուք էք պնդում, Ղարաբաղի վրայ նիչման թմակներ գոյութիւն չունեն: Սակայն դրանք բաւարար են Հայաստանի համար: Եւ Ղարաբաղի կոչտ պիրմորոշումը երբեմն Հայաստանում ըմբռնում չեն գանում:

Պ.- Չէ՞ որ Երեւանի պաշտօնական յայտարարութիւնները դեռ չեն եղել:

Հ.–Իսկ եթէ լինեն: Ինչպէս երեւում է, գործը գնում է դրան...

Պ.- Եթէ լինեն... Ի հարկէ, Հայաստանին կարելի է հասկանալ...

Հ.–Եւ Ռոպէրտ Քոչարեանին՝ Ղարաբաղի նախկին նախագահին, իսկ այժմ Հայաստանի վարչապետին նոյնպէս կարելի է հասկանալ:

Պ.- Նոյնպէս կարելի է հասկանալ: Քոչարեանը չատ դժուար կացութեան մէջ է: Ի հարկէ, նա այժմ չի կարող ասել այն, ինչ ասում էր Նախագահ եղած ժամանակ: Ընդ որում չի կարող՝ մնալով դարաբաղցի: Հասկանում էք: Ի հարկէ, Հայաստանի վրայ ճնշում կը գործադրեն: Եւ չէ՞ որ ամէն ինչ հասկանալի է. նաւթը: Սակայն ինձ թւում է, թէ Ակրպէյճանը չատ չուտ իրեն քուէյթ երեւակայեց:

Հ.–Իսկ եթէ Բարիզդաւարն անցնի Հայաստանով, Ղարաբաղով: Ռոդովակր Երաշխիք չէ՞:

Պ.- Ոչ՝ հարիւրտոկոսանոց: Ո՛չ մեզ համար, ո՛չ Հայաստանի: Ինչո՞ւմ մեզ կարող է յանդիմանել Հայաստանը: Կոչտութեա՞ն մէջ: Բայց ո՞ւր է այն: Չէ՞ որ մենք ոչ մի ներքնական բան չենք պահանջում: Հասկացէք՝ մենք պայքարել ենք: Մենք չենք կարող համաձայնել այդպիսի կարգավիճակի, որը ենթադրի ողջին իսկ ուղղահայեաց յարաբերութիւններ Պաքուի հետ: Մենք զապկառուցողակա՛ն ենք: Բոլորովին ոչ, մենք առաջարկութիւն ունենք՝ հորիզոնական կապերը:

Հ.–Սակայն Ակրպէյճանի նախագահական բնարութիւնների Ղարաբաղը չի՞ մասնակցելու:

Պ.- Ոչ, չի մասնակցելու:

Հ.–Այսինքն՝ դա նոյնիսկ համապաչնութիւն չէ՞:

Պ.- Ինչո՞ւ: Համապաչնային որոշակի սկզբունքներ կարելի է ստեղծել:

Հ.–Այժմ, որման խոսկանում եմ, Հայաստանի նախագահին «միացում» կարգախօսը մարտավարական նպատակներով նանուած է: Սակայն Ակրպէյճանին անհանգստացնում է այդպիսի նեռանկարը:

Պ.- Թող Պաքուն այս մասին յայտարարի, մենք պատրաստ ենք այն քննարկել: Մենք չատ բանի ենք պատրաստ: Մենք կարող էինք ներկայացուչութիւններ ունենալ հարեւան երկրներում եւ սահմանափակուել դրանով: Կարող էինք ներկայացուած լինել տարածաշրջանային կազմակերպութիւններում եւ չյաւակնել մասնակցութեանը ՄԱԿում: Գլխաւորը միջազգային ճանաչում գտնելն է: Մենք պէտք է գտնուենք համաշխարհային հանրութեան պաշտպանութեան ներքոյ: Դա մեր անվտանգութեան գլխաւոր երաշխիքն է: Եւ այն ժամանակ պատրաստ ենք մնում եւ պահպանում պատնիութիւն:

գրականութիւն եւ մշակոյթ

«ԿԸ ԳՐԵՄ ՈՂՋԱԿԻՋՈՒՄԸ ՀՈԳԻՈՅՆ»

ՇՈՒՇԻԿ ՏԱՄՆԱՊԵՏԵԱՆ. ՄԻՍՏԻԿ, ՊԷՅՐՈՒԹ, 1997

Վերջերս Պէյրութի մէջ հրատարակուեցաւ լիբանանահայ գրող Շուշիկ Տասնապետեանի քերթուածներու նոր ժողովածուն՝ «*Միստիկ*»ը, որուն մասին գրախօսական մը ստորագրած է հայրենի գրականագէտ Աբգար Ափինեան՝ «Հայաստան» թերթին մէջ: Գրախօսականը կը ներկայացնենք մեր ընթերցող ներուն ուշադրութեան:

Ժամանակակից բանաստեղծութեան ընդհանուր համապատկերի ամրողջացումը հնարաւոր է այն դէպքում, եթէ առանձին երեւոյթների կնահատմանը կուգահեռ փորձենք հետեւել նաեւ չարժման ուղղութեանը: Գրական ընթացքն այսօր արդէն որոշ առաւելութիւններ է պրսեւորում՝ այն միատարր չէ, եւ ոճերի այս բազմագանութիւնը իսկական հարստութիւն է, որ կուրգուրանքով պէտք է պահել: Առաջնորդներ չունեցանք կամ չուզեցինք ունենալ: Հեղինակութիւններ փնտռելով՝ միագիծ չդարձրինք մեր ուղին: Ճանապարհ վստահուած է անհատականութիւններին եւ միաժամանակ բանաստեղծական ամէն մէկ հանգրուան, ամէն մէկ նոր երեւոյթ իր առանձնութեան մէջ անգամ կրում է ընդհանուր ընթացքի եւ ուղղութեան պատասխանատուութիւնը:

*Սփիւռքահայ բանաստեղծուհի Շուշիկ Տասնապետեանը Պէյրութում լոյս է ընծայել իր բանաստեղծական նոր հատորը՝ «Միսաքի»: Ուշագրաւ բանաստեղծական յայտնութիւն, որ հետաքրքրական նորութիւն է նաեւ: Նախ՝ բանաստեղծուհու համար, որի ստեղծագործական կեանքում այս հատորը նշանաւորում է հոգեւոր-գեղագիտական նոր աշխարհի յայտնաբերում: Նրա *ժողովածուները՝ «Վիրաւորուածներ» (1988), «Նոր Վիրաւորուածներ» (1992), «Սփիւռք» (1995), վկայում էին դեռեւս ընդհանուր աշխարհընկալման արտայայտութեան, մինչդեռ «Միսաքի» հատորը յայտնաբերում է հոգեւոր դեռեւս անյայտ մէկ ափ, գեղագումների մէկ չրագայտուած աշխարհ, որ հեղինակուհին ճանաչել է ոչ թէ աշխարհային անեզր ճամբէքին, այլ իր հոգեւ մէջ:*

Հատորը նորութիւն է նաեւ մեր արդի գրականութեան հետ յարաբերմամբ: Առաջին նշանն է մեր բանաստեղծութեան համարձակութեան նուաճելու միստիկ գեղագիտութիւնների աշխարհ:

Մեր նախորդ գրական աւանդոյթի հեռեւողական պարզութիւնը վարագոյրն էր, որից այն կողմ չարունակուել է կեանքը: Մեր նոր գրական փորձերում նկատելի է այլ կեանքով ապրելու բանաստեղծական երազանք, որի արտայայտութիւնն է Տասնապետեանի ժողովածուն: Միստիկան գրական յորինուածք չէ, ոչ էլ չեղում առօրեայից, այլ մեր առօրեան, ինքը՝ մեր կեանքը:

Ինի երկի ծուխն մը՝ ուր կու լար ալիւր
ամպեր, փորորիկ (այլեւ փակ երկինք)
սիրոյ նախերգանք մոայլ ծովափին,
բայց կը ցնծար արեւելքի վարդը
եկեղեցի մը ջուրերուն դէմ՝
կամօրէն ասաուծոյ՝
նորի աւետիս, բարի աւետիս,
ապագայ խօսքի կշռոյթը անծանօթ
փոփոխութիւնը (երկինքին օրերուս)
վերը ամպռոտանի եւ նախատապիր

Բանաստեղծութիւնը վկայումն է հոգեւոր վերելքի, որ առաջնորդում է դէպի փակ երկինք, դէպի ապագայ խօսքի եզերքն անծանօթ, դէպի ճակատագիր: Կեանքը ամրողջական գոյութիւններ այլեւս չի պարգեւում, այս ու այնտեղ ցրուած, անկատար, բայց միշտ եզակի յայտնութիւններից բանաստեղծը հիւսում է կեանքի հեքիաթը («ալ բսիւի մի օրու սիրեցիւի գիւի հոս–հոն, ասոր–անոր մէջ արդուն»): Հոգին յայտնաբերում է իր միակ օթեւանը, անծանօթ, անյայտ մի կոգի, ուր ինքն իրեն է նման, ուր աղջիկները դեռ սափորով ջուր են բերում սրհնեայ ու միստիկ ակունքներից եւ բարձրանում է հայրենիքի միստիկ պատկերը: Ընդառաջ են գալիս բնաշխարհի գաւակները, օտարացած նախնիները՝ իրրեւ ծանօթ ու հարազատ: Միստիկ եզերքը վերարթնացումն է կորսուած հայրենիքի եւ բանաստեղծուհին այդ անծանօթ կոգում փնտռում է իր հոգերը, իր նախնիներին, իր մոգարմատ, օրհներգում է հայրենին: Միստիկ եզերքին կրկին ծագկում են Մշոյ դաշտերի րիլ ծաղիկները, գաղթական մամիկները դիմաւորում են արշալոյսը, որ բացւում է... բանաստեղծուհու առջեւ փռուած սպիտակ թերթերից: Սա «Հայրենիս» բանաստեղծութիւնն է:

պի հոգիւոր է. հիմա՝ մարար առաւիլ,
աղօթքի մը բառարիւն հոգիով
հս կը սուրամ առ վիհագոյն նպաստակ,
դէպի լեռնր սրբակենցաղ արեւի
դէպի միստիկ հոտնկիւնը երկինքիս

Միստիկան մերձեցումն է առ Աստուած: Շուշիկ Տասնապետեանի ողջ ստեղծագործութեան մէջ տարածուն ներկայութիւնը կայ աստուածային ոգու, այժմ էլ իր կիրուցեան կարօտներն է խնկում առ Աստուած: Ինքը՝ սիրատենչիկ հոգի, իր ջրերի ոսկեգոյնից բխող, ինքը՝ տարփող աշխարհի մոգ տարփանքով, ինքը՝ ձայնահար հայրենի մութ փառքերի, չարժրւում է, ձուլւում առեղծուածին: Անհետանում է, վերանում իրրեւ անձ, տեսնում դաղարումն իր ինքնութեան, ընթանում դէպի յաւիտենականութիւնը Աստուծոյ: Հոգին բացւում է դէպի տարածութիւնը անրաւ եւ ամփոփւում Աստծու կամարների տակ.

վիրաւոր եմ այսօր ու հիւանդ
անբուժելի վէրմ՝ հոգւոյս մարմնիս
ուզիցի ապրիլ բայց ինկայ
ճամբուն վրայ սմայի
յորպահոս էր ադէտը
ու խուսափուկ՝ այդ ժամը,
արեւելեան շուայտ երգ մը օդերուն մէջ
կը սուլէր,
ձայնի ծուխն մը չկար, գահավիժող
երկնքէն
ցաւը այն օր ես ճանչցայ՝
երբ ամայացած մայրի մը գլխիցի,
ա՜խ, տխրանոյշ աղախնիդ խնայէ՜,
որպէսզի ան գրէ տակաւին
եւ մարդոց պատի սիրտը դեռ գրկէ...
ո՜վ ա՜խ, տխրութիւնդ յարահոսով
պահպանէ՜,
որովհետեւ
սիրոյ ճամբուդ վրայ, ես իմ՝
կամովին

Բանաստեղծութիւնը միջոց է ապատագրութեան: Մենք, որ չորինեցինք իրեր եւ դարձանք կերի իրերին, մենք, որ նախընտրեցինք սրր ժամանակից եւ մոլորուած ենք ահա մեր օրերի մէջ, մենք, որ սէրր վերածեցինք դառնագին փորձութեան եւ ապրում ենք դառնութեան մէջ՝ մենք ահա ապատագրման կարիք ունենք: Բանաստեղծութեան մէջ է մեր ապատագրումը: «Օ՜ ապատագրումս կ'ուզեմ, որ հիմա սա թուղթերիս կը սկսի»,- սա է բանաստեղծուհու գրական դաւանանքը, որ կեանքի դաւանանք է նաեւ: Խոստովանութիւն ցաւի ու տանջահար հոգու:

տանջահար եմ կեանքի խառնափնթոր
տարիքիէն
կարգարող եմ, այլասաւան,
հերձուածող
բաջ վիճաբարը գոյութեան
բաց տոմարին...
վարանոտ էգն եմ չմոր (ու ծովանոյշ
ալարկոտ),
խելառ յիւրզակը խելառ անասուններու
դմնդակ
անասդանդ դիերասանն եմ գործարող
շարունակ լուսանցքի մը ապրող նորա՝
անվայելուչ, տաղտկալի·
տանջահար եմ ճանաչ սիրոյ տասդատաիր
հեռիարէն
խոսատումնադրում երդումներէն
անվատեր եւ անմեղ,
յուսահատ եմ, հալածական, անասելուիչ
կոչր ճակատագիրը գիս հարուածից
իմ սրակէն
խղճահարն եմ բիւրատոր
տանջանքներով եւ
բրատութեամբ աշխարհի
... ու տակաւին սիրահարը
օրերուս խայտառակ խօլ գեղխուրհան

Եւ ապատագրուելու համար յորինում է կապոյտ բառեր, հիւսում միթոսր տառի, փնտռում կատարելապաշտ բանաստեղծին: Ո՞ւր կարող է ապրել իր հոգին, եթէ ոչ ողջակէզ աշխարհում, որ բանաստեղծութիւնն է, կնոջ յաւերժական առեղծուածի մէջ, ուր փնտռում է ագնրւական հոգի, տարօրինակ մեղմութիւն, ծարիրն աչքերի ու մետաքս սաղարթր կնոջ գոյութեան: Խենթ բառերը, կապոյտ բառերն այս միստիկ աշխարհի սիրարանում են կրքոտ ու մեղմաբար, ամէն հպումից ընդարմանում անակնկալ, երր արշալոյս է ու առաւօտ, երր քաղաքր քնած է դեռ, երր ժամն է իրենց գաղտնիքի: Այդպէս է, եթէ որոշել ես ապրել քո կեանքր բանաստեղծութեան մէջ՝ դա աշխարհ է միստիկ ու ողջակէզ:

կր գրեմ ողջակիզումր հոգւոյն (ո՛վ
գրական փորձութիւն)
գրելով կ'ապրիմ առղերուս մէջ լոյն
կ'ապրիմ գիրերուն մօտ տեղ մր
(օ՜ գաղանիք)
արդէն չկամ բուղթերէս անդին՝ այլուր
ողջակէզ մր կր սահդնիմ, կ'ապրիմ...

Մեր նոր գրականութեան հիմնողներից մէկն է Շուշիկ Տասնապետեան՝ սփիւռքահայ այն բանաստեղծուհին, որ տիրոջ իրաւունքով մասնակիցն է գրական չարժման ու մեր գործի: Մեր բանաստեղծութեան մէջ գոյրեղ անուններ կան, որ պէտական ընթացքն են որոշում: Անհատականութիւններ, որ չեն պատմում սոսկ այս աշխարհի մասին, այլ աշխարհ են ստեղծում: Այդ իրաւունքն ունեն նուիրեալներ, եւ Շուշիկ Տասնապետեանը մէկն է այդ նուիրեալներից, ովքեր բանաստեղծում են վաղուայ մեր կեանքի պատկերը, մեր նոր հոգեխառնութիւնը՝ իրրեւ ողջակէզ ու ընծայ մեր նոր հայրենիքին:

ԱԲԳԱՐ ԱՓԻՆԵԱՆ

«Հայաստան»

ՅԱՏՈՒԿ «ԱԶԴԱԿ»Ի Ն



Ստորեւ կը ներկայացնենք Արցախէն խմբագրութեան առաքուած անտիպ քերթուածներ՝ Ժաննա Բեգլարեանի հեղինակութեամբ:

Ժաննա Բեգլարեան ծնած է Հադրութի շրջանի Խծաբերդ գիւղը, 1955ին: Ստացած է բանասիրական բարձրագոյն կրրթութիւն, իսկ ներկայիս կը վարէ գրական խմբագիրի պաշտօն՝ Ստեփանակերտի հեռատեսիլի եւ ձայնասփիւռի կոմիտէութեան մէջ: Յարդ հրատարակած է բանաստեղծական երկու ժողովածու՝ «Երկիր, քարէ տուն» եւ «Փակագիծ» վերտառութեամբ:

ԴԱՐՁ ՀՈԳՈՒ ԵՒ ՎԻՃԱԿԻ

Ա.

Մրմունջիդ ճայթած պահը քարացաւ,
Եւ դու ինքդ քեզ չճանաչեցիր:
Աւելորդութեան զգացումդ նանց պնդերես մի փուշ
Խրուեց նեարդիդ խաղացկուն տեղը,
Եւ հոգ մարմինդ հորիզոնական անշարժ իր դիրքով
Ւրուեց ալիքի բարձրադիր կետում.

Քո բիբը մեծ էր, բորբ էր. յարանոս
Ու... կոպդ անշարժ...
Եւ վերջ ու սկզբի առեղծուածն է լի. էլի՝ մեծացաւ,
Եւ վերացարկուեց՝ ընդհուպ մինչեւ քեզ...
Ւրու... չպարեցիր՝ ... անուանդ շուրջը,
Քո անուան ներքոյ եւ քո ալիքի բարձրակետի մէջ
Մազդ չշարժուեց...

Ւրու այն աղուամազ քնքշանքն ես էլի տեսչում-
երազում,
Որ անտես քայլով հեռացաւ քեզնից,
Ու շպրտում ես աւազուտ ափեր
Սուր զիգզագներդ մինչվերջ հարթելու...

Գոնէ կա՛ մէկը, որ հաւատայ քեզ: Այն վերջին
մէկը,
Որի քնքշանքի փափկութեան ներքոյ ուզում ես
նիրհել...
Իսկ նա՜... հայեացքի ալուտների մէջ ո՞նց է
ներմակել.
Ուշ է. թերեւս...

Ամրան տապ ջրի ալիքի մէջից.
Ջրաշուշանը դուրս է շպրտուած
Արմատով հանդերձ
Եւ անտարբեր է կաքաւիդ երգին...
Ու նրա հետ էլ դու նոյնքան որբ ես.
Որքան որբ էիր նրանից առաջ.
Քո այդ կատարած հաւատների մէջ
Ջնծաղիկն անգամ անտէր կը սառչի,
Ու չի գտնուի մի պոատուած ձայն,
Որ նեգ մրմնջայ.

- Օգնեցէ՛ք նրան.
Նա տառապեալ է. բորոտ, անլուայ:
Անվերջ շեղւում է Աստծոյ ճամբից.
Այլեւս նաշտէ բորոտուած տեսքի. իեղուած մարմնի.
Մաքառումներից զարկ իր ընթացքի հետ:

Չի գտնուելու այդ վերջին մէկը: Ւրու մի սպասիր:
Քո տանուլ տուած տարածքներիդ մէջ
Չի գտնուիմէկը. որ ողբիդ ձայնին արձան կանգնեցնի:
Ապակիների հալոցքների մէջ
Անապատ ջրի կաթիլ փնտռողը
Վրան չքերուող խարան կը կրի,
Էոյսի շեղբերը որսալու համար
Վիհեր են փորուել:
Մոլահեւնութեան վերջին նաւորդը,
Թագ ու պսակով թէ մի օր յայտնուի,
Սառ ծովանարսը անփայլ աչքերով.
Այդ մէկին էլ է առեւանգելու
Ու քո ալիքի բարձրակետերում
Պարելու է նա.
Մինչ լուսադէմին ծովդ հառաչի...

Ւրանից յետոյ թէ դու այցելես քո գոյութեանը.
Երկուութիւնը քո թուայ վերացեալ,
Վայելքը նպուի քո շրթունքներին,
Ինքնահաչումի պահդ վերացուի,
Բորբ մի խառնարան յիշեցնի խուզդ,
Եւ իրար բախուեն անզուսպ մղումներ,
Վառուած մոմերի մնացուկները շարուեն սեղանին
Մի պահ դադարի տուր եւ առերի իրարանցումը,
Մի խեղճ ու կրակ լոյսի պատառիկ
Յանկարծ լռեցնի չար ատամների կարկափնուները,
Սարսափը չափուի լոկ ունայնութեամբ,
Որբ հոգիների լացը ծուարի մօր մի տաք գրկում
Ու բարութիւնը խաթարուածութեամբ չախտորոշուի

Սպառուած լինի դաւ-կռիւների կանխորոշումդ.
Բացյանչ հագուստով գիշերաորդդ թէ մի պահ սահես,
Եզակի լինես քո գոյակերպով,
Սկիզբդ վերջիդ խէթ մղումներով չդիմաւորի...
Եւ... արիւնաներկ մի նոր պատերազմ չյայտարարուի:
Էլի մրմունջդ չբարձրակետուի.
Ափդ ի ջերմ Արեւի դեմքին,
Որտեղ ամեհուադ թրաշուշանն է
սլացք ձգելու...

Բ.

Գնաց... Այլեւս չվերադարձաւ...
Աչքերով. շուրթերով, մատներով
Բոլոր եղածների մէջ
Որոնեցիր գոնէ մի պատառիկ նրանից,
Չգտա՛ր...
Ողբացիր քո՛ լինելը.
Կականդ զուրկ ձայն ու հրապոյրից,
Ներս հոսեց,
Աղը կուտակուեց հիւլէ առ հիւլէ՝
Քեզ դարձնելով քարէ անշարժութիւն,
Արդեն հակասութիւն ես ամէն կենդանի՛...

... Աղմուկներից զերծ, բախումներից անջատ,
Հիասթափութիւնների ոլորտներից դուրս
Մի օր գտար ուղեծիրը Հիացմունքի.
Այնտեղ էր նա՝ ցաւած, անդիմադիր:
Մարմանդ կրակի տեւականութեամբ
պտտուեց քեզ հետ՝
Երբ ցաւերիդ հոծութեան մակերեսին
գրեթէ նիրհել էիր:

Ոգորումի գունեղ պահիդ մէջ,
Աստղերի հարեւանութեամբ
Արարիչի կամից իւղ ծեփեցիր,
նուիրեցիր նրան.
(Ի՛նչ պահ էր).
Վարանումիդ ծառը արմատներից թեքուած.
Ջգուել էր հաշտ,
Թէ գրկուեր զուգուած բունդ,
Ցոյց տրուեր դարպասը թափառումի.
Ւրուրս հրաւիրման քմահաճ պահը
Վայելքի ծփանքով էիր դու չափելու,
Մնալու էիր տեղդ պինդ ու հաստատ մեխուած:
Ու մասնեմասն արուած բոլոր անանց Սէրերդ
Գոյազրկուած նրա գոյութեան շղթաներում,
Հեգնանքով էին յիշուելու,
Եւ լինելդ կախման չշօշափուող մի կէտ
անդարձ պայմանական.
Ջնջուելու էր կախման կէտիդ վերջին ելքն էլ.
Երկու ափով գրկուած գերերջանիկ դեմքդ

Հպուելու էր յաղթական հայեացքի մի ամրութեան,
Բացասական ամէն մի ձգտում
Խրուելու էր լռութեանդ փակագծի
ձգողականութեան մէջ
Գիտես համ էր ծորալու ամէ՛ն ինչից:
Նկարը խելայեղ էր լինելու՝ վտանգի չափ
տեսանելի,
Կուրութիւնը... երկու տեր էր ունենալու.
Առաջինը՝ Նա՝ շօշափելի. կարծր ը...
Երկրորդը՝ Ւրու անիրական, թեթեւ...

Պառաւած գոյների արշաւանքներում
Վերջին աշունն է պաղում շրթունքներիդ.
Թափառող յիշողութեան չհաւատարակշռուող
նժարները
Ւրատարկում են անցեալի թանկ ու գունեղ
արժէքներից.
«Ապագայ» հասկացութիւնը հաշտ իրա ր եկած
շրթունքների
Ժպիտ է յիշեցնում,
«Ներկայ»ն վայրկեանիդ անուրս թռիչքը՝
Առանց ետեւից մի գիծ թողնելու,
Աղճատուած օրուայ քո ոտնատեղում
Հաստատուութիւնդ հալոցք է մի
Ւրու ներս մէջ անձեւ լուծուածք.
Ջնջուել ես Ւրու: Մնում է Նա՝...

Տարածքների մէջ որքան հեռանում քեզնից,
Նոյնքան դառնում է շօշափելի,
Երկարած քո օրերի հեղեղները
Անափ ծովեր են գոյացնում,
Որոնց մէջ ծփալու երանութեանը.
Աւա՛ղ, տեսչում էր Պոսէյտունը.
Ջհաստատուած էութեան մշտահաստատ
Տառապա՛նք:
Իսկ ո՞վ է Նա՝
Աբծանացած Աստուածը փնտռումներիդ.
Մաշկիդ կպա՞ծ, թէ՝ չկպած պիտակներից
ամենաքոնը.
Հաւատարմութիւնդ նրան
Արեան առուակներ մարմնիդ վրայ:

Տիուր. ամէնօրեայ սովորական
Մի կացարան էլ քարին զարկիր,
Եւ ոտքերդ շարժուեն անսանձութեան մէջ.
Բանտախուցը թափանցիկութեան շող արծակի
Ու նա՝ բացի դուռդ առանց բախման...
Ժամանակի էապատ բաբախիւնում
Ւրու կանգնես հիպնոսուածի անոսկրութեամբ
Մասնիկ առ մասնիկ հալուես նրա ափերի մէջ
Սմքած շուրթերիդ անթիւ ճաքերին
Հաղորդման ցօղի քնքշանքը քսուի,
Սէր մուրացող հոգուդ բաղադրութիւնը
Տարրալուծուի անուժութեան մէջ
Մղէ կարծրութիւնը քո հայեացքի՝
Անցոյս սպասման վաղնջական լացով,
Տոգորուի, նրա յուզման կաթիլներով.
Մարմինդ՝ այլեւս Խաչ,
Մատներդ՝ մոմեր,
Որոնց առանցքներում նրա անուան տառերը՝
Վառած սպասումներիդ սպիներում
Թեթեւ ելեւէջեն տրոփիւնով.
Շուրթերդ արթնանան նրա մերձութիւնից
Իրար գան որպէս
«Եկե՛ ք ես, Ւրո՞ւ...»:

ԺԱՆՆԱ ԲԵԳԼԱՐԵԱՆ

1996 թ.
Ստեփանակերտ

Կնոջական

ՆՈՐԱՁԵՒՈՒԹԻՒՆ

98Ի ԳԻՇԵՐԱՅԻՆ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐԸ

98Ի պիշերային հագուստները նոյն են ու ապատարիչ: Աչքառու մեծագոյն ձեռագիտները նիչ չեն խնայած արժեքաւոր կնոջ ուսերը, մէջքը, սրտեմները՝ յղանալով գեղեցիկ *անհոյլներ*, մէջքը շեշտող *ռուֆներ*, սրտեմները ցուցադրող նեղքեր ու այլն...

98Ի պիշերային հագուստներուն համար օգտագործուած են մեծաւաբար *սատինէ*, *պրոմարր*, *բուճրան*, փետուրը, արուեստական մուշակը ու այլն... Կարծէք՝ բոլոր ձեռագիտներուն առաջին ու վերջին մտահոգութիւնն է ապատարել ու, ինչու չէ, նաեւ զարմացնել:

Այս իմաստով Թիէրի Մակլերը եւ ժիվանշին կարծէք յաւուն նիպ բռնած են իրենց յղացումները կրող կիները անսովոր էակներու վերածելու՝ անոնց գլուխները յարկաբելով արտառոց գլխարկներով, որոնցմէ ոմանք կրնան յիշեցնել պատկերասփիւռի *միչերը*...

Անիշուշտ 98Ի պիշերային հագուստներուն մէկ կարեւոր տարբեր կը յատկանիշուի վայելչութեամբ ու նաշակով:



Մակլըր



Վերսաչէ



Կոթիէ





Իւնկարօ



Ժիվանշի

ԽՈՀԱՆՈՑԻ ԳԱՂՏՆԻՔՆԵՐԷՆ

Յաճախ գիրքի մը կամ շաբաթաթերթի մը մէջ կը հանդիպինք ախորժելի կերակուրի մը կամ անուշեղէնի մը նկարագրութեան եւ կ՚ուզենք անպայման փորձել զայն. բայց անգամ մը որ աչքը նետենք խոհագիրին եւ տեսնենք կրամով կամ սանթիլիդրով տրուած չափերը. անմիջապէս կը խրտչինք եւ կը հրաժարինք պատրաստութենէն:

Այսօրուան էջով պիտի տանք կրամով կամ սանթիլիդրով տրուած բաղադրութիւններու ցանկ մը եւ անոնց համապատասխան գաւաթի կամ դգալի չափերը դիւրացնելու համար տանտիկնոջ գործը:

- 10 կրամ կարագ = ընկոյզի մեծութեամբ կարագ
- 250 կրամ կարագ = թէյի գաւաթ մը կարագ
- 5 կրամ թարմ սեր = թէյի դգալ մը թարմ սեր
- 25 կրամ ալիւր = ապուրի լեցուն դգալ մը ալիւր
- 200 կրամ բրինձ = թէյի գաւաթ մը բրինձ
- 25 կրամ շաքար = ապուրի լեցուն դգալ մը շաքար
- 100 կրամ կաթ = մէկ բաժակ կաթ
- 20 սանթիլիդր = ջուրի բաժակ մը
- 10 սանթիլիդր = ապուրի վեց դգալ
- 50 կրամ խոզապուխտ = շերտ մը խոզապուխտ:

ԽՈՀԱԳԻՐ

ՊԱՆԻՐՈՎ ՀԱՑԵՐ



Չորս անձի համար անհրաժեշտ են -

- *Չորս չերտ ֆրանսական քաւակուսի հաց*
- *Չորս սոխ*
- *Հաւկիթի դեղնուց մը*
- *կէս սուրճի գաւաթ մանանեխ (մուրարա)*
- *կէս սուրճի գաւաթ ձերմակ քացախ*
- *20 սանթիլիդր արեւածաղիկի ձէթ*
- *Չորս չերտ դեղին հալող պանիր (բաստ ճաշակի)*
- *Աղ եւ սեւ պղպեղ:*

Պատրաստութեան կերպը.-

Սոխերը կեղտուել եւ օղակաձեւ կտրել:

Խորունկ ամանի մը մէջ դնել հաւկիթին դեղնուցը, աւելցնել մանանեխը, պտտունկ մը աղ եւ սեւ պղպեղ: պատառաքաղով մը ուժգնօրէն կարնել՝ քիչ-քիչ քացախ աւելցնելով: վերջապէս, աւելցնել ձէթը եւ կարնելը չարունակել միատարր նիւթ մը ստանալու համար:

Հացին չերտերը կարագով ծեփել, ապա կիսել այնպէս մը, որ երկու եւանկիւններ ստացուի: Քանի մը օղակ սոխ չարել իւրաքանչիւրին վրայ եւ վրան հաւկիթով եւ մանանեխով թացանէն քիչ մը քսել, աւելցնել պանիրի չերտերը կրկին երեսը սոխի օղակներով կարդարել:

Ափսէի մը յատակը կարագով ծեփէ՛, հացերը չարէ՛ եւ նախապէս տաքցուած փուռի մէջ 10 վայրկեան եփէ՛:

Հրամցնել տաք վիճակի մէջ, ապցանի մը կողքին:

ԱԶԳԱՅԻՆ
ՍՈՒՐԲԷՆ ԽԱՆԱՍԻՐԵԱՆ ՔՈԼԷՋ

ՄԱՆԿԱՄՍՈՒՐ

Ակգ. Սուրէն Խանասիրեան Քոլէճի մանկամսուրի բաժինը երեխաներ կ՚ընդունի Երկուշաբթի, 13 Հոկտեմբերէնն սկսեալ, առաւօտեան եւ օրական դրութեամբ:

Կ՚ընդունուին մէկ տարեկանէն վեր մանուկներ:

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Այսու կը յայտարարենք, թէ Լիբանանի Թեմի Հայց. Եկեղեցւոյ Կիրակնօրեայ Դպրոցները Կիրակի, 19 Հոկտեմբեր 1997ին պիտի վերսկսին իրենց 1997-98 ուսումնական տարեշրջանի աշխատանքին:

Այս առիթով, Կիրակնօրեայ Դպրոցներու ուսուցիչներն ու ուսուցչուհիները եւ ՀԵԿԴՕՄ անդամները հրաւիրուած են Ս. Աստուածածին եկեղեցի Կիրակի, 12 Հոկտեմբեր 1997ին, ներկայ գտնուելու Ս. պատարագին եւ աստանալու Ս. Հաղորդութիւն ի պատրաստութիւն 1997-98 կրթական տարեշրջանին:

Բոլոր ուսուցիչներուն, ուսուցչուհիներուն եւ ՀԵԿԴՕՄ անդամներուն ներկայութիւնը խիստ փափաքելի է:

ՎԱՐԻՉ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ
ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒ

ara TRAVEL

•ՕԴԱՆԱՒԱՅԻՆ ՏՈՄՍԵՐ
•ԳՈՅՔԵՐՈՒ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ՓՈԽԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
•ՆԱՄԱԿՆԵՐՈՒ ԱՐԱԳ ԱՌԱՔՈՒՄ

IATA

ARA TRAVEL, ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏ, ՆԱՄԱԿԱՏԱՆ ՇԷՆՔ,

ՀԵՌ. 584340 - 583916 ԵՒ 266594
FAX. 584340

ԵՂԱՆԱԿԻ ՊՏՈՒՂՆԵՐԻՆ

ՆԱՐԻՆՋԸ

Արդէն իսկ չուկայ իջած է կանաչ նարինջը, եւ մօտ օրէն կը գտնենք նարնջագոյնը: Ջ՚արժէր գնել նախորդ տարուան սառնարանի նարինջները, որոնք բնականաբար չունին թարմին յատկութիւնները:

Նարինջը ճմրան եղանակի բարիքներէն մէկն է, ան չնորհիւ իր պարունակած Ա. կենսանիւթին՝ կը գօրացնէ մարմնին դիմադրականութիւնը եւ կը պաշտպանէ հարբուխէն եւ կրիփէն:

Հետեւաբար նարինջ պէտք է ուտեն փոքրերն ու մեծերը՝ առաւելագոյն չափով օգտուելու համար անոր բարիքներէն:

Բացի Ա. կենսանիւթէն, նարինջը կը պարունակէ Պ. կենսանիւթ եւ Ա. կենսանիւթին մէկ տարբերակը, որ յետոյ կողմէ կը վերածուի Ա. կենսանիւթի: Նարինջը նաեւ կը պարունակէ հանքային աղեր (կիր, ֆոսֆոր, երկաթ, պոտաս...) եւ թթուներ, մանաւանդ՝ ասլա սիթրիք, որ կը նպաստէ ոսկորներուն վրայ կիրի հաստատման:

Իր պարունակած դիւրամարսելի եւ սակաւ չաքարին պատճառով անիկա մատչելի կը մնայ չաքարախտաւորներուն:

Ճաշին վրայ կերուած նարինջը կը հականեխէ բերանը եւ, նպաստելով ստամոքսի եւ աղիքներու մարսողական հիւթերու արտադրութեան, կը դիւրացնէ մարսողութիւնը:

Մորթի կարգ մը բորբոքումներ, որոնք հետեւանք են թանձրացած արիւնի դանդաղ շրջապտյութեան, կը դարմանուին նարինջի հիւթ խմելով:

Նարինջը նաեւ կը դարմանէ պնդութիւնը. միւս կողմէ, նարինջով կամ նարինջի կեղեւներով պատրաստուած անուշեղէնները յանձնարարելի են ստամոքսի, աղիքի եւ լեարդի տկարութիւն ունեցողներուն:

Ամէն առաւօտ խմուած գաւաթ մը նարինջի ջուրը կենսունակ եւ աշխուժ կը պահէ ենթական, կը մաքրէ արիւնը, փայլ կու տայ մորթին եւ կը դիւրացնէ մարսողութիւնը:

Տրուած բլլալով, որ կ՚ապրինք աւստ նարինջ արտադրող երկրի մը մէջ, չգրկրւինք անոր բարիքներէն: Նաեւ օրական բաժակ մը նարինջի հիւթ խմցնենք մեր դպրոցականներուն եւ, ինչու չէ, նաեւ տարեցներուն, որոնք նոյնքան պէտք ունին այս չատ օգտակար պտուղին:

ՇԱԲԹՈՒԱՆ ՄՏԱԾՈՒՄԸ

ԲԱՐԵԿԱՄԸ

•Բարեկամները ջութակի լարի նման են, պէտք չէ շատ պրկել:

Անգլիական

•Հին բարեկամը հայելիներէն աւելի վստահելի է:

Սպանական

•Բարեկամդ պարսաւէ գաղտնօրէն, բայց գովէ՛ բոլորին առջեւ:

Իտալական

•Բարեկամին համար եղած յոգնութիւնը հանգստութիւն է:

Պարսկական

•Աւելի լաւ է խելացի թշնամի ունենալ, քան տգէտ բարեկամ:

Հնդկական

•Ներէ թշնամիներդ, բարեկամներ կը շահիս:

Լատինական

•Կոպիտ ձեւով մի՛ կտրեր բարեկամութեան թելը, որովհետեւ եթէ պէտք ըլլայ նորէն կապել. կապին տեղը հանգոյց կը գոյանայ:

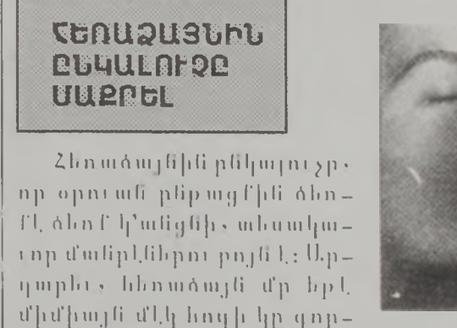
Հնդկական

ՀԵՏԱՔՐՔՐԱԿԱՆ

ՀԵՌԱՁԱՅՆԻՆ ԸՆԿԱԼՈՒԷԸ ՍԱՔՐԵԼ

Հեռաձայնին բնկալուչը որ օրուան ընթացքին ձեռքէ ձեռք կ՚անցնի, տեսակաւոր մանրէներու բոյն է: Արդարեւ, հեռաձայնի մը երբեմն մը եղած կրկնակի մեծ հոսքի կը գործածէ, պայմանաւ, որ ամիսը անգամ մը մաքրուի ամբողջ բնաւորիւթին կողմէ գործածուող բնկալուչ մը շարաթական դրութեամբ պէտք է մաքրուի յատկապէս՝ հարբուխի եւ կրիփի եղանակին:

Աւելորդ է խօսիլ գործաւորիներու բնկալուչներուն մասին, որոնք չատ աւելի յանախ պէտք է մաքրուին:



Նշանակէ, որ բնկալուչը պէտք է մաքրել ջրախառն ալքոհոլով, *սիթրոդով* կամ ճնշասրսկիչ դեղերով:

ԴԵՂԱՀԱՏ ԿԵՂԵՒՈՒ ԴԻՒՐԻՆ ՁԵՒ ՄԸ

Շատեր պժուարութիւն ունին դեղահատ կլլելու, մանաւանդ երբ անոնք մեծ են: Պժուարութեան կրնան դիմադրել նաեւ մանուկները, որոնք մեծ նեղութեան կը մատնուին դեղահատ մը կլլելու համար:

Այս կացութեան մէջ պատուող անձերուն կը յանձնարարենք հետեւեալ ձեւը, որ ատոնց միջոց մրնէ դեղը դիւրին կլլելու:



Դեղահատը դնել լեզուին ամէնէն հեռու, ապա շիշով եւ ոչ թէ գաւաթով ջուր խմել, այս ձեւով խմուած ջուրը ինքնին կ՚օգնէ դեղահատը դիւրին եւ արագ կուլ տալուն:

ՀԱՒԱՏՔԸ ԿԵԱՆՔԸ Կ՚ԵՐԿԱՐԻ

Ամերիկացի հետազօտողներ այն եզրակացութեան կու գան, թէ հաւատացեալ անձերը աւելի երկարակեաց են, քան անհաւատացեալները:

Հետազօտողները կը նշեն, որ հաւատացեալները, հետաքրքրութեան համաձայն, հաւատացեալ անձերը նուազ կ՚ենթարկուին սրտի կաթուածի, անոնց արիւնի ներքնշումը նուազ վերիվայրումներ կ՚արձանագրէ եւ, վերջապէս, անոնց մօտ անձնասպանութեան տոկոսը աւելի ինչ է:

Մասնագէտները կարծիքով, հաւատքը որոշ փիլիսոփայութիւն մը կը փոխանցէ մարդուն, ներքին խաղաղութիւն մը կը շնորհէ, անոր ներքին հաւատարակշռութիւն մը կ՚առիթէ, եւ, հետեւաբար, կ՚օգնէ, որ ան աւելի երկար ապրի:

ՅԱՏԿԵԼԸ ԱՆԵՐԱԺԵՇՏ ԿԻՆԵՐՈՒՆ

Անգլիական նոր ուսումնասիրութեան մը համաձայն, գետնի վրայ գտակները, ինչպէս՝ չուան գտակները, չափազանց օգտակար են կիներուն համար, պայմանաւ որ անոնք օրական առնուազն 50 անգամ գտակեն:



Արդարեւ, մասնագէտները կարծիքով, գտակելը կը զօրացնէ կնոջ ոսկորներուն կառոյցը եւ հետազային պայն կը պահպանէ. *օսթէոփորոզ* կոչուած ոսկրային հիւանդութենէն, որ ի յայտ կու գայ *մենոփոզի* շրջանին եւ կը յատկանշուի ոսկորներու ակարացումով:

Այս էջը պատրաստեց՝ ՇՈՒՇԻԿ ՍԱՒԻՍԱԳԱԼԵԱՆ

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՀԵՌԱՁԱՅՆ ԹԻՒԵՐԸ

«Ազդակ»ի հետ հեռաձայնային կապ պահելու համար, կը խնդրուի հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն — 260115, 260780 եւ 583026:

Մարզական Մարզական

ՃԱՏՐԱԿ

ՀԱՅ ՊԱՏԱՆԻՆԵՐԸ ՇԱՀԵՑԱՆ ԵՐԿՈՒ ԱՐԾԱԹ ՄԵՏԱԼ

Շաբաթասկիզբին, Երեւանի մէջ վերջ գտան պատանիներու ճատրակի աշխարհի ախոյեանութեան մրցումները:

Աշխարհի ախոյեան դարձաւ ուքրանացի Ռուսլան Պոնոմարիով (18 տարեկանէն վար): Ռուս Իլիուշին շահեցաւ արծաթ մետալ, իսկ յոյն Հելվիաս՝ պրոնզ մետալ:

Կարէն Ասրեան 8րդ հանգրուանին պարտութիւն մը կրելէ ետք, գրաւեց 4րդ դիրքը:

16 տարեկանէն վար. Լեւոն Արոնեան, իր վերջին երկու մրցումներուն հաւասարութիւն արձանագրելէ ետք, հանդիսացաւ փոխ ախոյեան՝ շահելով արծաթ մետալ:

16 տարեկանէն վար, Լիլիթ Մկրտչեան հանդիսացաւ փոխ ախոյեան, իր կարգին շահելով արծաթ մետալ:

Փակման հանդիսութեան, Հայաստանի ճատրակի ֆետերասիոնի նախագահ եւ Միջազգային ճատրակի ֆետերասիոնի փոխ նախագահ Վանիկ Զաքարեան եւ մարմնամարզի նախարար Արմէն Սմբատեան շնորհաւորեցին մասնակցող պատանիները:

ԱԶԴԱԿ
ՕՐԱԹԵՐԹ
AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTERAIRE

ՀԱՐՑԱԽՈՅԶ - ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Պատասխանեցէք ստորեւ տրուած հարցումներուն, լրացուցէք հասցէի բաժինը, ստորագրեցէք եւ այս էջը մինչեւ 20 Հոկտեմբեր 1997 յանձնեցէք ձեր ցրուիչին, «Ազդակ» վաճառող որեւէ գրախանութի եւ կամ «Ազդակ»ի խմբագրատուն: Հետագային, վիճակաձգութեամբ պիտի ճշդուի այն բախտաւոր ընթերցողը, որ պիտի ստանայ edox զուիցերիական ժամացոյցը:

ՀԱՐՑՈՒՄՆԵՐ

1.- «Ազդակ»ի ո՞ր էջը կամ բաժինը կը նախընտրէք կարդալ:

2.- Ո՞ր բաժինները կը կարծէք, որ պէտք է ընդարձակել:

3.- Ի՞նչ նոր բաժին կամ գիտութ կ'առաջարկէք աւելցնել:

4.- Ի՞նչ գիտի նուիրուած յատկուած (կամ բացառիկ) պիտի ուզէիք կարդալ:

Հասցէ

Անուն

Մականուն

Թաղ, փողոց

Հեռաձայն

Ստորագրութիւն

Թուական

EDOX
SWISS MADE

ՈՒՐՈՒԿՈՒԷՅ ՃԻԳ ՊԻՏԻ ՋԽՆԱՅԷ ՊՈՒԷՆՈՍ ԱՅՐԷՍԻ ՄԷՋ

Յառաջիկայ Կիրակի օր, Պուէնոս Այրէսի մէջ, Ուրուկուէյ Մոնտիալի գծով գտումի ճակատագրական մրցում մը պիտի կատարէ Արժանթինի դէմ:

Երկու կակմերուն համար այ մրցումը տարբեր իմաստ պիտի ունենայ: Արժանթին արդէն իսկ ապահոված է աւարտականի տոմսը եւ կը գրաւէ խմբակին պարագլուխի դիրքը, իսկ Ուրուկուէյ 17 կէտ ապահոված է եւ կը գրաւէ ութերորդ դիրքը:

Միայն հրաշք մը կրնայ պատճառ դառնայ, որ Ուրուկուէյ գրաւէ աւագին չորս դիրքերէն մէկը եւ հասնի աւարտական մրցաշարքին:

Յաղթանակը միայն պայման չէ, որ Ուրուկուէյ հասնի աւարտականի: Այլ մրցումներ այ ի նպաստ Արժանթինի փոքր դրացին պէտք է, որ ըլլան: Փերու պէտք է, որ պարտուի յաջորդաբար Փարակուէյի եւ Չիլիի դէմ մրցումներուն: Աւելին պէտք է, որ Պոլիվիա պարտուի էքուատորէն եւ ապա յաղթէ Չիլիի:

Ահաւասիկ բարդ կացութիւն մը որ յաւելեալ համբերութեան եւ բուռն պայքարի կը կարօտի: Այս գծով վեթերան մարգիչ Ռոքէ Մաստրոյի (79 տարեկան) պատրաստ է մինչեւ վերջին վայրկեան գործի թելու իր կապմը: 1952ի Մոնտիալին մասնակցած եւ առաջին հանդիսացած, երդոպահ Մաստրոյի կրցած է իր մարգիկներուն կամք եւ պայքար պարտադրել:

«Դժուար է այսպիսի կացութեան մը առջեւ գտնուիլ: Դժբախտաբար կացութիւնը այսպէս է: Մեր կապմին կրնայ հրաշք մը իրականացնել», կ'ըսէ Մաստրոյի:

Նոյնքան խանդավառ է երիտասարդ յառաջապահ Խոսէմիր Լուխամպիս, որ մաս կը կազմէ Արժանթինի Նիւրլ'ց Օլտ Պոյկին: «Արդէն իսկ իրենց տոմսը ստացած, արժանթինցիք կրնան երբեք կարեւորութիւն չտալ եւ հետեւարար ձախող մրցում կատարել: Այս պարագային մենք կրնանք օգտուիլ», կ'ըսէ ան:

Վերջին տարիներուն Ուրուկուէյի ֆութպոլը լաւ օրերու մէջ չէ: Նորեկ աստղեր սպասուած արդիւնքը չեն ներկայացներ, եւ խումբը ձախող մրցումներ կը կատարէ:

ՌՈՒՍԻՈՅ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՍՊԱՐՏԱԿ ՄՈՍԿՈՒԱ ԱՌԱՆՁՆԱՑԱԻ ՊԱՐԱԳԼՈՒԽԻ ԴԻՐՔԻՆ ՎՐԱՅ

Ռուսիոյ ախոյեանութեան 30րդ հանգրուանի մրցումներուն, անցեալ տարուան ախոյեան Սպարտակ Մոսկուա 3-2 արդիւնքով յաղթական վերադառնալէ ետք նախավերջին դիրքը գրաւող Լոքոմոթիւ Նիժնի Նովկորոտի դաշտէն, առանձնացաւ պարագլուխի դիրքին վրայ:

Անիկա այժմ երկու կէտի առաւելութիւնն մը ունի անմիջական իր մրցակիցին՝ Ռոթոր Վոլկոկրատի վրայ, որ 0-0 արդիւնքով հաւասարութիւն մրարժանագրեց Թիւմէնի (14րդ) հետ, այս վերջինին դաշտին վրայ: Ախոյեանութեան աւարտին մնացած է չորս հանգրուան միայն, եւ անիկա այժմ երկու կէտ ետ կր մնայ Սպարտակէն: Ախոյեանութեան վերջին հանգրուանր իրարու դէմ պիտի հանէ Սպարտակն ու Վոլկոկրատր:

Սպարտակ մեծ դժուարութեամբ յաղթեց Բ. պասակարգ փոխադրուելու վտանգին տակ գտնուող Նիժնիի դէմ, եւ միայն վերջին վայրկեանին կրցաւ նշանակել յաղթանակի կոր, մրցումին ընթացքին երկու անգամ դժուարութեամբ հաւասարելէ ետք:

Ռոմաշչենքօ, որ ծնունդով պիելոռուս մրն է, նշանակեց առաջին եւ երրորդ կոլերը, իսկ Ալեքսի Մելեչին՝ երկրորդ կոլը:

Վերոյիշեալ մրցումին ընթացքին, իրաւարար եսթր անգամ գործածեց իր դեղին քարտը, իսկ մէկ անգամ՝ կարմիր քարտը, այդ ալ Տիմիթրի Վլասովի (Նիժնի) դէմ, 72րդ վայրկեանին:

3րդ դիրքը գրաւող Տինամօ Մոսկուա, 3-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Շինիք Եարոսլաւը (9րդ) եւ ախոյեանութեան տիրանալու իր յոյսերը չկորսնցուց: Ան երեք կէտ ետ կր մնայ Սպարտակ Մոսկուայէն:

Սերկէյ Շեթանիուք, Վլատիմիր Շոգով եւ Օլէկ Թերեխին նշանակեցին Տինամոյին երեք կոլերը: Թերեխին կր նշանակէր այս եղանակի իր 17րդ կոլը:

Ստորեւ՝ 30րդ հանգրուանի մրցումներուն թեքնիք արդիւնքները:

Լոքոմոթիւ Մոսկուա - Զեռնոմորեց Նովորոսիսք 2-1

Ռոսթսելմաշ Ռոսթով - Քամազ Նապերեժնիէ Չելնի 2-1

Լոքոմոթիւ Նիժնի Նովկորոտ - Սպարտակ Մոսկուա 2-3

Ֆաքէլ Վորոնեժ - Թորփետօ Մոսկուա 2-3

Տինամօ Մոսկուա - Շինիք Եարոսլաւ 3-0

Ալանիա Վլատիքաւքազ - Ժեմչուժինա Սոչի 4-1

Թիւմէն - Ռոթոր Վոլկոկրատ 0-0

Պալթիքա Քալինինկրատ - Մոսկուայի Բանակայիններ 1-1

Քրիլիա Սովիեթով Սամարա - Զենիթ Ս. Փեթերսպուրկ 1-0

ԴԱՍԱԿԱՐԳԱՅԻՆ

	ԿԷՏ
1.- Սպարտակ Մոսկուա	63 (38-26)
2.- Ռոթոր Վոլկոկրատ	61 (30-24)
3.- Տինամօ Մոսկուա	60 (41-17)
4.- Լոքոմոթիւ Մոսկուա	48 (42-31)
5.- Զեռնոմորեց Նովորոսիսք	45 (33-24)
15.- Մոսկուայի Բանակայիններ	32 (22-40)
16.- Ֆաքէլ Վորոնեժ	24 (22-41)
17.- Լոքոմոթիւ Նիժնի Նովկորոտ	19 (22-50)
18.- Քամազ Նապերեժնիէ Չելնի	18 (33-65)

ՓՈՐԹՈՒԳԱԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՍԵԹՈՒՊԱԼ - ՓՈՐԹՕ 1 - 1

Փորթուգալի ախոյեանութեան գծով յետաձգուած մրցումի մր ընթացքին, ախոյեան Փորթօ, որ հինգ յաջորդական յաղթանակ արձանագրելէ ետք, չկրցաւ չրտունակել իր յաղթական ընթացքր եւ 1 - 1 արդիւնքով հեռացաւ Սեթուպալի դաշտէն:

Ցարդ անպարտելի Փորթօ, իր արձանագրած այս հաւասարութենէն ետք, այժմ կէտի մր առաւելութիւն ունեցաւ իր անմիջական մրցակիցին՝ կիմարաէշի վրայ:

47րդ վայրկեանին հիւրընկալ կապմր նշանակեց մրցումին առաջին կոլը, սակայն 74րդ վայրկեանին պրազիլացի Մարիօ Ժարտել նշանակեց Փորթոյի հաւասարութեան կոլը:

Մրցումէն ետք, Փորթոյի մարգիչ Անթոնիօ Օլիվէյրա ըսաւ, թէ մրցակից կապմին երդոպահր՝ Նունես Սանթոս իր կատարած ճշգրիտ միջամտութիւններով պատճառ դարձաւ, որ իր կապմր արձանագրէ այս եղանակի իր առաջին հաւասարութիւնր:

Այլ մրցումի մր ընթացքին, 15րդ դիրքր գրաւող Պռաւիսթա 0 - 0 արդիւնքով հաւասարութիւն մր արձանագրեց Ֆարենսէի (8րդ) հետ:

Ստորեւ՝ դասաւորումր	ԿԷՏ
1.- Փորթօ	16 (15 - 3)
2.- Կիմարաէշ	15 (10 - 5)
3.- Ռիօ Աւէ	12 (11 - 9)
4.- Սփորթինկ Լիզպոն	11 (5 - 2)
17.- Լեքա	3 (5 - 8)
18.- Պելենենսէշ	3 (4 - 10)

ԿԱԼԱՆԹԷ ՊԻՏԻ ՓՈԽԱՐԻՆԷ ՖԵՐԱՐԱՆ



Բացակայ՝ Ֆերարա

Իտալիոյ ազգային խումբի մարգիչ Զեզարէ Մալտինի, յառաջիկայ Շաբաթ օրուան մրցումին, վիրաւոր Ջիրօ Ֆերարայի (Նուվենթուս) փոխարէն դաշտ պիտի ներկայացնէ Ինթէր Միլանի յետսապահ Ջապիօ Կալանթէն:

Կալանթէ շատ լաւ եղանակ մը սկսաւ Ինթէր Միլանի հետ, եւ այժմ անոր կազմը կը գրաւէ ախոյեանութեան պարագլուխի դիրքը:

●ԱՆԳԼԻՈՅ կազմէն պիտի բացակայի Թոթենհամի յառաջապահ Լէս Ֆերտինանտ, որ շաբաթասկիզբին դուրս մնաց ազգային խումբէն, ստամոքսային ցաւեր ունենալով:

Անոր բացակայութիւնը սակայն այդքան ալ զգալի պիտի չըլլայ, որովհետեւ Իան Ուայթ (Արսենալ) եւ Թետի Շերինկհէմ (Մանչեսթըր Եունայթըտ) կը մնան վտանգաւոր յառաջապահներ:

Անգլիա այժմ կը գրաւէ խմբակին պարագլուխի դիրքը՝ կէտի մը առաւելութիւն ունենալով Իտալիոյ վրայ: Հաւասարութիւն մը բաւարար պիտի ըլլայ, որ Անգլիա ապահովէ Ֆրանսայի իր տոմսը:

Անգլիա վերջին անգամ Իտալիան պարտութեան մատնած էր 1961ին, անշուշտ այս վերջինին դաշտին վրայ, այդ ալ 3-2 արդիւնքով:

ԿՐՈՊԼԱԱՐ՝ ՇԵՖԻԼՏ ՈՒԵՆՉՏԷՅԻ ԲԵՐԴԱՊԱՀԸ

Դեռ վերջերս Ա. դասակարգի Օքսֆորտ Եունայթըտին տոմարներուն վրայ ստորագրած, Պրուս Կրոպրլաար՝ կիմպապուէյի հնչակաւոր երդոպահր միայաւ բարձրագոյն դասակարգի անդամ Շեֆիլտ Ուենկսդին:

Ան առժամարար պիտի փոխարինէ վիրաւորուած Քեւին Փրեսմանր:

Վերջին տարիներուն Լիվրրփուլի հետ մրցումներու արդիւնքներ կեղծարարած ըլլալու պատճառով, ան բանմիցս հարցաքննուած եւ դատի կանչուած էր:

Կրոպրլաար երեք ամիսով մաս պիտի կազմէ Ուենկսդէյին: Ճկուն եւ ռեֆլեքսի տէր, Կրոպրլաար դաշտերուն վրայ եւ րնդհանրապէս իր բնաւորութեամբ սրամիտ անձնաւորութիւն մրն է:

ՏԻՔՒՕ ԿՐՆԱՅ ՄԻԱՆԱԼ ԼԵՉԷԻ



Տիքիօ՝ Ռուինզ Փարք Ուէյնճրրզի շապիկով

Անգլիացի յառաջապահ Տանիէլ Տիքիս շատ հաւանարար Սամտորիայէն փոխանցուի Լեչէի, կր յայտնէ իտալական «Կազեթթա Տելլօ Սփորթ» օրաթերթր:

Անցեալ եղանակի աւարտին, Քուինզ Փարք Ռէյնճրրզի Սամտորիայի միացումէն ետք, Տիքիս պաշտօնական մրցումի րնթացքին միայն 20 վայրկեան դաշտ ներկայացած է:

Տիքիս ծնած է Լոնտոնի մէջ, մինչ անոր հայրր ծնած է Իտալիոյ մէջ:

ՍԻՈՆ - ՍՊԱՐՏԱԿ ՄՈՍԿՈՒԱ ՄՐՑՈՒՄԻՆ ՃԱԿԱՏԱԳԻՐԸ ՊԻՏԻ ՈՐՈՇՈՒԻ ԱՅՍՕՐ

Եու է էֆ Ա.ի ֆութպոլի բաժակի գծով, Սիոն - Սպարտակ Մոսկուա մրցումին ճակատագիրր պիտի որոշուի այսօր: Արդարեւ յատուկ նիստի մր ընթացքին Եու է-էֆ Ա.ն պիտի քննէ հարցր՝ Սիոնի պատասխանատուներուն րողոքին րնդառաջելով:

Ըստ կուիցերիական կապմին պատասխանատուներուն, Սպարտակի բերդերր օրինաւոր չէին, փոքր եղած ըլլալուն պատճառով:

Ջուիցերիոյ մէջ 1 - 0 արդիւնքով պարտուած՝ Սիոն Մոսկուայի մէջ 2 - 2 արդիւնք մր արձանագրած էր: Ըստ կարգ մր դէտերու, մրցումր կրնայ կրկնուիլ, սակայն՝ Սիոնի պատասխանատուները կր պնդեն իրենց կապմին 3 - 0 արդիւնքով յաղթական հռչակուիլր:




Մարզական



Մարզական




ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԲԱԺԱԿ

Հ.Մ.Ը.Մ. - ԻՆՏԻՖԱՀ 3-1

Լիբանանի ֆութպոլի բաժակի մրցաշարքի իր առաջին մրցումին, Հ.Մ.Ը.Մ.ի ներկայացուցչական խումբը 3-1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ինտիֆահը եւ հասաւ յաջորդ հանգրուանին, ուր պիտի մրցի Անսարի դէմ:

Հ.Մ.Ը.Մ., որ ունէր քանի մը բացակայ, որոնցմէ Հիշամ Խալաֆ եւ Լեւոն Խաչատուրեան, միջակ մակարդակի մրցում մը ունեցաւ եւ մեծ թիւով առիթներ կորսնցուց խումբին մը դէմ, որ միջակէն վար մակարդակ ունէր: Հ.Մ.Ը.Մ իր խաղաոճը փոխած էր 4-4-2էն 4-3-3ի, ուր Աչոտ փոխարինած էր Գօգօ Այոգեանը (միջնապահ): Այս մէկը չատ բան չփոխեց, որովհետեւ միջնապահ գիծը իր վրայ դրուած յոյսերը չիրականացուց, մանաւանդ որ Հաժի Քատէր եւ Վաչէ միջակ մակարդակի մրցում ունեցան, մինչ Ստեփան (րագդատմամբ իր վերջին ելոյթներուն) բաւական լաւ էր:

Վերադառնալով մրցումին առիթներուն, Հ.Մ.Ը.Մ. սուր յարձակումներով սկսաւ եւ 11րդ վայրկեանին ձեռք ձգեց քոռները մր, Արթիւրի ուղղրային հարուածը պզնալէ ետք մրցակիցի մր:

Քոռները՝ Անդօ Թ. փոխանցեց Վարդանին, Վարդան փանօսին, որ դէմի ետ դառնալով հարուածեց բերդապահին ձեռքերուն:

14րդ վայրկեանին, Արթիւր անգամ մր եւս «ցաւցուց» մրցակից մը... եւ գրնդակը անգամ մը եւս քոռները:

16րդ վայրկեանին, Ստեփան առանձնացաւ բերդապահին հետ եւ կեղեցիկ ձեւով հարուածեց անկիւնէն, բայց Ինտիֆահի ճկուն բերդապահը գսպեց հարուածը:

23րդ վայրկեանին, Անդօյին քոռները դէպի ետ, գրնդակը հասաւ Վարդանին, որ փոխանցեց Դրօյին: Այս վերջինը հարուածեց, բերդապահը չկրցաւ բռնել գրնդակը, որ ելաւ քոռները:

Վայրկեան մը ետք, Ստեփանի օվերլէն ետք, գնդակը հասաւ Դրօյին, որ գրեթէ առանձին էր: Դրօ հարուածեց, բերդապահը գրսպեց, հասաւ Աչոտին, որ գարմանալիօրէն չկրցաւ նշանակել եւ բերդապահը անգամ մը եւս քոռները դրաւ գնդակը:

27րդ վայրկեանին, Վարդան կեդրոնէն փոխանցեց Դրօյին: Դրօ չարունակեց 1-2ն, Վարդան կրունկով պզտիկ շոյով մը փորձեց նշանակել, բայց բերդապահը գսպեց գնդակը:

30րդ վայրկեանին, Ինտիֆահ անակնկալ հակայարձակումի վրայ նշանակեց կոլ մը:

Վայրկեան մը չանցած, Դրօ - Վարդան կեղեցիկ խաղարկութենէ մը ետք, Վարդան անգամ մը եւս ետեւով ֆէյնթ փորձեց ընել, բայց վերստին բերդապահը գսպեց:

33րդ վայրկեանին, Դրօ մեծ քառակուսիին մէջ փոխանցում մը կատարեց Վարդանին, բայց այս վերջինին հարուածը չատ բարձր էր:

38րդ վայրկեանին, Վարդան մեծ քառակուսիին մէջ ինկաւ, բայց փենալթիի առաջարկները մերժուեցան:

41րդ վայրկեանին, Վարդանի օդէն փոխանցումէն ետք, գնդակը հասաւ Ստեփանին, որ գրեթէ առանձին էր. հարուածեց, բերդապահը գսպեց, հասաւ Վարդանին, որ չուտով փոխանցեց Դրօյին, որ իր կարգին հարուածեց, պատ բերդապահին, ապա սիւնին եւ ելաւ քոռները:

Բ կիսախաղի 5րդ վայրկեանին, Վարդան ինկաւ Ինտիֆահի քառակուսիին ներս եւ այս անգամ փենալթիին սուլիչը լսուեցաւ: Վարդան վարպետօրէն խարեց բերդապահը եւ նշանակեց 1-1ի կոլը:

59րդ վայրկեանին, Վարդանի եւ Դրօյի աշխատանքէն ետք, Դրօ փոխանցեց Ստեփանին, որ կեղեցիկ ձեւով գնդակը դրկեց բերդին ձախ անկիւնը նշանակելով 2րդ կոլը:

77րդ վայրկեանին, ապատ հարուածէ մը ետք Արթիւր փոխանցեց Ստեփանին, որուն հարուածը գսպեց բերդապահը:

79րդ վայրկեանին, Վարդան առանձնանալէ ետք փորձեց նշանակել. գրնդակը մկկ ձեռքով գսպեց բերդապահը: Ինտիֆահի յետսապահները Սալիմ Այյուպ, որ կը սուրար Վարդանին ետեւէն, վրայ հասաւ եւ սխալմամբ նշանակեց իր բերդին ներս Հ.Մ.Ը.Մ.ի 3րդ կոլը:

86րդ վայրկեանին, Դրօ երբ կը փորձէր օվերը մը հանել, գնդակը դպաւ մրցակից յետսապահի մր ձեռքին: Դրօ, որ բաւական պրկուած կր, ամէն ուժով հարուածեց փենալթիին, բերդապահը կրցաւ գսպել գնդակը (որ իրեն մօտ էր), հասաւ Կարէնին, բայց այս վերջինին հարուածը քիչ մր բարձր էր եւ ինկաւ Ինտիֆահի բերդին ետեւը:

90րդ եւ վերջին վայրկեանին, Արթիւր «ռումր» մր եւս ունէր արձակելիք, բայց անոր չար բախտն անգամ մր եւս մրցակիցի մր դպաւ:

Այսպիսով Հ.Մ.Ը.Մ. դուրս ձգեց Ինտիֆահը, յարձակումներով հարուստ մրցումէ մր ետք: Բայց ինչպէս նշեցինք, մրցումը այնքան ալ լուրջի չէր առնուած, թերեւս մանաւանդ որ մրցակիցը համեմատաբար տկար էր:

Յուսանք, որ յաջորդ մրցումներուն, Հ.Մ.Ը.Մ. կր վերագտնէ իր խմբային եւ կարեւորագոյնը՝ կազմակերպուած խաղարկութիւնը:

Ստորեւ՝ երկուան մրցումներուն արդիւնքները.

Հ.Մ.Ը.Մ. - Ինտիֆահ 3-1
Հ.Մ.Մ. - Ֆաժր Զաֆթա 9-1
Իժթիմաիի - Ռասպիթաթ Ատիքա Ռիատա Շեքքա 2-1
Ահտ - Հուրիա Մաժտլ Ալճեար 1-0
Սապիլ - Իսլահի Պըրժ Շիմալի 2-4
Թատամոն Սուր - Շեպիպէթ Մազրաա 3-2 (յետ երկարաձգման)

Այսօր տեղի պիտի ունենան հետեւեալ մրցումները.

Ռասիկ - Իրշատ (Նրժմէի դաշտ)
Ալի Սալտա - Հարաքէթ Շապաղ (Մայտալի դաշտ)
Պըրժ - Մապարրա (Պուրճ Համուտի դաշտ)
Վաղը
Ռիատա Ուալ Ատապ - Նասր Ղպէյրի (Թրիփոլիի դաշտ)
Ալիա Ահլի Ալէյ - Շապապ Խիամ (Սաֆայի դաշտ)
Շաբաթ
Նըժմէ - Պէյրութ 90 (Պուրճ Համուտի դաշտ)
Սաճէտ - Թատամոն Նապաթիէ (Սաֆայի դաշտ)
Կիրակի
Շապապ Սահէլ - Սալամ Սուր (Սաֆայի դաշտ)

Այսօրուան մրցումներէն ետք, յստակացաւ յաջորդ հանգրուանի մրցումներուն մկկ մասր հետեւեալ ձեւով.

- Սաֆա պիտի մրցի Ռիատա Ուալ Ատապ - Նասր Ղպէյրի մրցումին յաղթականին դէմ:

- Հ.Մ.Մ. պիտի մրցի Թատամոն Սուրի դէմ:

- Հ.Մ.Ը.Մ. պիտի մրցի Անսարի դէմ:

- Իսլահ Պրժ Շիմալի պիտի մրցի Պրժ - Մապարրա մրցումին յաղթականին դէմ:

- Ահտ պիտի մրցի Նրժմէ - Պէյրութ 90 մրցումին յաղթականին դէմ:

- Իժթիմահի պիտի մրցի Սաժէս - Թատամոն Նապաթիէ մրցումին յաղթականին դէմ:

Հ.Մ.Ը.Մ. ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

ՎԵՐԱՄՈՒՏ

Հ.Մ.Ը.Մ. Պուրճ Համուտի մասնաճիւղի սկաուտական հաւաքներու վերամուտը կը վերսկսի Կիրակի, 12 Հոկտեմբեր, առաւօտեան ժամը 8.30ին:

●Աստիճանատուչութիւն՝ ժամը 10ին: Ապգ. Լ. եւ Ս. Յակոբեան վարժարանի շրջափակէն ներս:

ՇԱՆՕԹ.- Ծնողներէն կը խնդրուի ներկայ գտնըւիլ վերամուտի պաշտօնական հաւաքոյթին:

Հ.Մ.Ը.Մ. ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ ՍԿԱՈՒՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ ԵՒ ԽՄԲԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿԱԶՄ

ԾԱԽՈՒ Է

●2 հողաշերտ՝ թափուով, 4000ական մեթր: Մէկը՝ Այնճարի ձախ կողմը, բլրակին դիմաց, միւսը՝ սոխի գործարանին մօտ, մեթրը՝ 12 Տ: Հետաքրքրուողները կրնան դիմել՝ Աշճեան հաստատութեան, հեռ. 261177 եւ 03-233978:

Կ'ՈՒԶՈՒԻ

●*Ֆօթօկրաւիւրի* գործատան մը համար աշխատող օրիորդ մը: Հեռ. 263307:

ՇՐՋԱՊՏՈՅՏՆԵՐ

●23-30 Հոկտեմբեր Հայաստան ամէն օր պտոյտ, պարահանդէս, նախաճաշ եւ ընթրիք. Անի պանդոկ՝ 575 $, Արմինիա պանդոկ՝ 625 $. թռիչքը Պէյրութէն: Իսկ թռիչքը Հալէպէն՝ 60ական տոլար նուազ:

●9-13 Նոյեմբեր, 5 օր Կիպրոս. 2 օր լման պտոյտներ. Bouzoukia եւ պարահանդէս ընթրիք եւ խմիչք: Ա. կարգ պանդոկ՝ 245 $, իսկ 7 օր ներառեալ՝ 268 $. Luxe պանդոկ 295 $, 7 օրը՝ 340 $:

Արձանագրութեան համար դիմել Աշճեան հաստատութեան, հեռ. 261177 եւ 03-233978:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԿՈՍԻՏԱՍ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ - ՊԷՅՐՈՒԹ

ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴ. ԺՈՂՈՎ (Ք. ՆԻՍՏ)

Տեղի կ'ունենայ Երեքշաբթի, 14 Հոկտեմբեր 1997, երեկոյեան ժամը 7ին:

Ժամը 7.30ին, ներկաներուն թիւր մեծամասնութիւն պիտի նկատուի:

ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէյրութի սակարանին մէջ օտար դրամանիշերու փակման սակագիները հետեւեալներն էին երէկ.

Սուրիական թղթոսկի	31.33 - 35,37 լ.ո.
Իրաքեան տինար	47,79 - 51,92 լ.ո.
Պահրէյնեան տինար	4064,08 - 4068,62 լ.ո.
Քուէյթեան տինար	5034,88- 5038,02 լ.ո.
Յորդանանեան տինար	2155,09- 2159,63լ.ո.
Ա. Մ. Էմիրութեանց տիրհամ	415,62 - 419,97 լ.ո.
Սեուտական ռիալ	406,93 - 411,97 լ.ո.
Օմանեան ռիալ	47,77 - 47,79լ.ո.
Քաթարեան ռիալ	419,37 - 423,41լ.ո.
Եգիպտական կիւնէ	448,83 - 452,87 լ.ո.
Անգլիական սթերլին	2481,29 - 2485,10 լ.ո.
Գերմանական մարք	870,80 - 874,84 լ.ո.
Հոլանտական ֆլորէն	772,70 - 776,12 լ.ո.
Ֆրանսական ֆրանք	257,20 - 261,08 լ.ո.
Զուիցերիական ֆրանք	1055,20 - 1059,59 լ.ո.
Պելճիքական ֆրանք	39,70 - 42,45 լ.ո.
Իռլանդական քուրոն	221,03 - 225,07 լ.ո.
Շուէտական քուրոն	200,72 - 204,97 լ.ո.
Սպանական փեզէթա	8,97 - 13,82 լ.ո.
Թրքական լիրա	0,3080 - 0,4590 լ.ո.
Կիպրական փաունտ	2942,70- 2946,12 լ.ո.
Իտալական հազար լիր	888,00 - 893,00 լ.ո.
Ճափոնական հազար եէն	11,19 - 13,71 լ.ո.
Ափրիկեան հազար ֆրանք	480,50 - 484,80 լ.ո.
Ամերիկեան տոլար	1527,50 - 1538,00լ.ո.
Քանատական տոլար	1117,11 - 1121,30 լ.ո.
Աւստրալիական տոլար	1112,00 - 1116,00 լ.ո.

● ՈՍԿԻ

Անգլիական մէկ ոսկի	116,000 - 121,000 լ.ո.
Իրանեան մէկ ոսկի	115,000 - 120,000 լ.ո.
Սամանեան մէկ ոսկի	103,000 - 108,000 լ.ո.
Մեքսիքական փեսոս	590,000 - 600,000 լ.ո.
Մէկ քիլոկրամ ձոյլ ոսկի	15,150,000 - 16,150,000 լ.ո.
Մէկ օնս ոսկի	330,03 $ - 334,95 $
Մէկ օնս արծաթ	5,24 $ - 5,28 $

● ՍԱԼԻՏԵՐԻ ԲԱԺԱՆԵԹՈՒՂԹԵՐ

	Գինի Ա. ճշդում	Գինի Բ. ճշդում
Ա. կարգի բաժնեթուղթ	13 5/8	14 00
Բ. կարգի բաժնեթուղթ	13 5/8	13 3/4

ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ ԱՐՈՒԵՍՏԻՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

1997 - 1998 Ուսումնական տարեշրջան

ՎԵՐԱՄՈՒՏԻ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ազատ ուրախութեամբ կու գանք տեղեկացնելու մեր հաւրութեան, ի մասնաւորի ուսման ծարաւը ունեցող հայորդիներուն, Մեսրոպեան Արուեստից վարժարանի մասնագիտական դասընթացքներու մասին:

ԹԵՔՆԻՔԱ ՊԱՔԱԼՕՐԷԱ BT

COMPUTER SCIENCE - «Համակարգիչի գիտութիւն»
COMMERCIAL SCIENCES - «Առեւտրական գիտութիւններ»
JARDINIERE - «Մանկավարժութեան ուսուցում»

ԼԵԶՈՒՆԵՐ

ԱՆԳԼԵՐԷՆ, ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ, ՀԱՅԵՐԷՆ. ԻՏԱԼԵՐԷՆ ԵՒ ԱՐԱԲԵՐԷՆ

ՀԱՄԱԿԱՐԳԻՉ

DOS, WINDOWS (95)- WORD-EXCEL-AUTOCAD-INTERNET-FOXPRO-COREL DRAW-VIDEO ANIMATION...

Վերամուտի արձանագրութիւնները տեղի կ'ունենան Երկուշաբթի, 8 Սեպտեմբեր 1997էն սկըսեալ, վարժարանի քարտուղարութեան մօտ, ամէն օր կէսօրէ ետք ժամը 3.30էն 7.30ի միջեւ:

ՄԱՆՕՐ 1.- Պաքալօրէայի դասընթացքները կը սկսին 13 Հոկտեմբեր 1997ին:

ՄԱՆՕՐ 2.- Մասնագիտական դասընթացքները կը սկսին 20 Հոկտեմբեր 1997ին:

ՄԱՆՕՐ 3.- Կառատուները ապահովուած (հեռ. 260504):

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ
ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ ԱՐՈՒԵՍՏԻՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Կ'ՈՒԶՈՒԻՆ

●Կարիքը ունինք ծանուցումներ հաւաքող երիտասարդ եւ երիտասարդուհիներու: Ամսական եւ շահաբաժին: Հետաքրքրուողները կրնան դիմել Աշճեան հաստատութեան, հեռ. 261177 եւ 03-233978:

Sacoche

ՈՐԱԿԱՒՈՐ ԺԱՄԱՑՈՅՑՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՐՀԸ

TAG HEUER | RADO Switzerland

MICHEL JORDI GENEVE

SEIKO | TISSOT Swiss Quality Time

CITIZEN

Timberland

GIORGIO WATCH | MONT BLANC

S.T. Dupont PARIS

Պուրճ Համուտ, «Արմենիա» պողոտայ, Հեռ. 266366, 262612, 580560

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ՄՈՒՏՔԻ ՆԻՒԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ՁԵՐԲԱԶԱՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ

ԱՖՀԻԼի մօտ

●ՆՈՒԱՃԱԳՈՅՆ սակերով
●ԱՌԱՒԵԼԱԳՈՅՆ խմամբ
●Վճարման դիւրութիւններ

Հասցէ.- Ազգային Խորհուրդի շէնք, ԱՃԷՏի կից, Հեռ. 263324, 262221:

ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

Լոնտոնի սակարանին մէջ, դրամանիշերու փոխանակման սակը հետեւեալն էր երէկ երեկոյեան.

Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակերը.

Քանատական տոլար	1.3720/25
Դերմանական մարք	1.7485/90
Հոլանտական ֆլորէն	1.9693/03
Զուիցերիական ֆրանք	1.4425/35
Պելճիքական ֆրանք	36.07/09
Ֆրանսական ֆրանք	5.8749/59
Իտալական լիր	1715.0/5.3
Ճափոնական եէն	121.05/15
Շուէտական քուրոն	7.5385/35
Նորվեկիական քուրոն	7.0720/40
Դանիական քուրոն	6.6567/87
Մէկ սրերլին	1.6215/25
●Մէկ օնս ոսկին	333.00/333.50$

ՄԱՀԱԶԴ

Տէր եւ տիկին Մկրտիչ Նաճարեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Տիրան Նաճարեան
Տէր եւ տիկին Գեղամ Սիւմպիւլեան եւ գաւակ
Տէր եւ տիկին Յակոբ Նորտիկեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Մանուկ Թորոսեան եւ գաւակ
Տէր եւ տիկին Խաչիկ Սերչէեան
եւ համայն ազգականներ կր գուժեն իրենց մօր, կոքանչին եւ հարագատին՝

ՎԵՐԺԻՆ ՆԱՃԱՐԵԱՆԻ
(Ծնեալ Ատանա, 1916ին)

մահր, որ պատահեցաւ Ջորեքշաբթի, 8 Հոկտեմբեր 1997ին, կէսօրէ ետք ժամր 2ին, յետ երկարատեւ հիւանդութեան:

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնր տեղի պիտի ունենայ այսօր՝ Հինգշաբթի, 9 Հոկտեմբեր կէսօրէ առաջ ժամր 11ին, Ուրմէյլի Ս. Յարութիւն եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինր պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ագգային գերեզմանատունր:

●Ներկայս ընդունիլ իրրեւ մահագդ:

●Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին գաւկին Տիրան Նաճարեանի բնակարանր, Ճերմակ տուներ - Ժաւարուոյ:

ՄԱՀԱԶԴ

Պրն. Խաչիկ Պետրոսեան
Տէր եւ տիկին Արա Պետրոսեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Սարգիս Մինասեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Ժաք Սիւնպիւլեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Լեւոն Կէլիքեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Պետրոս Ստեփանեան
Տէր եւ տիկին Լաֆֆի Ստեփանեան եւ դուստրր
Թորոսեան ընտանիք
Ներսէսեան ընտանիք
Թարխանեան ընտանիք
Գարուճեան ընտանիք
եւ համայն ազգականներ կր գուժեն իրենց մօր, մեծ մօր, քրոջ, մօրաքրոջ եւ հարագատին՝

ԱՂԱՒՆԻ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ
(Ծնեալ՝ 1937ին)

մահր, որ պատահեցաւ Կիրակի, 5 Հոկտեմբեր 1997ին, Միացեալ Նահանգներու մէջ:

Թաղման արարողութիւնր պիտի կատարուի այսօր՝ Հինգշաբթի, 9 Հոկտեմբեր, կէսօրուան ժամր 12.30ին, Հոլիվուտի Հիլզ եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինր պիտի փոխադրուի «Ֆորէսթ Լաուն» գերեզմանատունր:

●Ներկայս ընդունիլ իրրեւ մահագդ:

●Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին գաւկին Ալրա Պետրոսեանի բնակարանր, Ֆանար:

ՀԱՆԴԻՍԱՒՈՐ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ՄԷՋ ԹԱՐԳՄԱՆՉԱՑ ՏՕՆԻՆ ԵՒ ԴՊՐԵՎԱՆՔԻ ՎԵՐԱՄՈՒՏԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

Յառաջիկայ Կիրակի, 12 Հոկտեմբեր, Սրբոց Թարգմանչաց Վարդապետաց տօնին եւ Դպրեվանքի 68րդ (1997-1998) տարեշրջանի բացման առիթով, հանդիսաւոր սուրբ պատարագ պիտի մատուցուի Աւերիլիանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ:

Պիտի պատարագէ եւ պիտի քարոզէ

Դպրեվանքի Տեսուչ

ՀՈԳՇ. Տ. ՇԱՀԱՆ Ծ. ՎՐԴ. ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

Սիրով կը հրաւիրուի հաւատացեալ ժողովուրդը ներկայ գտնուելու սուրբ պատարագին եւ հաղորդուելու Սրբոց Թարգմանչաց խորհուրդով:

ԴԻՒԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՐԱՆԻ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Մեծի Տաճն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան դպրեվանքի պետչութիւնը ուրախութիւնն ունի յայտնելու, թէ դպրեվանքի 68րդ ուսումնական-կրթական տարեշրջանի բացումը պիտի տեղի ունենայ Երկուշաբթի, 13 Հոկտեմբեր 1997ին, առաւօտեան ժամը 9ին, «Քրաքիոն Տոմանեան» հանդիսատունին մէջ:

Կիրակի, 12 Հոկտեմբեր 1997, Աւերիլիանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ տեղի պիտի ունենայ տեսչական պատարագ:

Պիտի պատարագէ եւ քարոզէ

ԳԵՐՊ. Տ. ՇԱՀԱՆ

ԾԱՅՐ. ՎԱՐԴԱՊԵՏ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

(Տեսուչ դպրեվանուց)

Դպրեվանքի հին թէ նոր ուսանողները պարտին դպրեվանք բարձրանալ եւ իրենց հսկիչներուն ներկայանալ ամէնէն ուշը Ուրբաթ շաբթի, 8 Հոկտեմբեր 1997ի առաւօտուն:

ՏԵՍՉՈՒԹԻՒՆ ԴՊՐԵՎԱՆՈՒՅ

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՄԷՋ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազդակ»ի մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խնբագրատուն՝ ծանուցումներու բաժանմունք հասցնեն հրատարակման թուականէն առնուազն օր մը առաջ, ՄԻՆՉԵՒ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՄԸ 5:

ՄԱՀԱԶԴՆԵՐԸ բացառութիւն են: Մահապդ կ'ընդունուի մինչեւ ուշ գիշեր, այնքան ատեն որ դեռ հրատարակելու հնարաւորութիւն կայ:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Վերժին Էթիեմեզեան եւ զաւակները՝
Յովիկ եւ Նուշիկ

Տէր եւ տիկին Յովհաննէս Էթիեմեզեան եւ դստերք
Գեղանի, Վէհան եւ Արփի

Տէր եւ տիկին Օհան Էթիեմեզեան եւ զաւակունք

Տիկին Սօսի Էթիեմեզեան եւ զաւակունք

Տէր եւ տիկին Հրայր Խաչատուրեան

Տէր եւ տիկին Յովհաննէս Գանտիլեան եւ զաւակունք

Օրդ. Ակնիւ Գանտիլեան

Տէր եւ տիկին Կարօ Գանտիլեան եւ զաւակունք

Տէր եւ տիկին Մանուկ Գանտիլեան եւ զաւակունք

Տիկին Մարգրիտ Պարոնեան եւ զաւակունք

եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, զաւկին, եղբօր եւ հարազատին՝

ԵՐՈՒԱՆԴ ԷԹԻԵՄԵԶԵԱՆԻ
(Ծնեալ՝ 1946ին)

մահր, որ պատահեցաւ Կիրակի, 5 Հոկտեմբեր 1997, Հայաստանի մէջ, սրտի տագնապի պատճառով:

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը տեղի պիտի ունենայ այսօր՝ Հինգշաբթի, 9 Հոկտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը մէկին, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ապգային կերեզմանատունը:

- *Ներկայս ընդունիլ իրրեւ մահագդ:*
- *Յատակագիրիններ կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Էնթիլիաս, Մրգիէր, Ռիվըր շէնք, պլոք Պի., 3րդ յարկ, Ուրբաթ 10, Շաբաթ 11 եւ Կիրակի 12 Հոկտեմբերին:*
- *Կը խնդրուի փոխան ծաղկեպսակի նուիրատուութիւններ կատարել «Կեանք մը փրկենք» ֆոնտին:*

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ԳԵՐՅ. ՀԱՅՐ ՍԱՀԱԿ ՎԱՐԴԱՊԵՏ ՃԵՄՃԵՄԵԱՆի, Վենետիկի Մխիթեարեան Միաբանութեան հանգուցեալ Աբբահօր Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Հոկտեմբեր 1997, Ռաուտայի Մխիթարեան Վանատան մատրան մէջ, առաւօտեան ժամը 10ին, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ՀԱԼԷՊ *ՀԱԼԷՊ*

ԳՐԻԳՈՐ ԱՍՏՈՒՐԵԱՆի մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Հոկտեմբեր 1997, Հալէպի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԱՋԱՏՈՒՀԻ ԱՅՆԹԷՊԼԵԱՆի մահուան Ա. տարելիցին եւ ԱՒԵՏԻՍ ԱՅՆԹԷՊԼԵԱՆի մահուան Դ. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 12 Հոկտեմբեր 1997, Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

KARNIK TRAVEL

ԳԱՌՆԻԿ ԹՐԷՎԼԸԼ

Յարգոյ իր յաճախորդներուն կ'իմացնէ, թէ վերսկսած է ստանձնել գոյքերու ապահովագրեալ փոխադրութիւն՝ ծրարումով, օդանաւային եւ ծովային ճամբով, դէպի աշխարհի բոլոր կողմերը:

Առաքում՝ նաեւ GROUPAGEով:

ԴԻՄԵԼ՝ ՀԵՌ. 03-726740

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՀԵՍՏԻՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

1997 - 98 տարեշրջանի
Երեկոյեան դասընթացքները

կը սկսին
Երկուշաբթի, 13 Հոկտեմբեր 1997ին:

Dos, Windows, Instant Artist.
Excel, Word.
Autocad. (2D) - Internet.
Animation.
Graphic Design.
Accounting & secretarial Courses.

Լեզուներ՝
Ֆրանսերէն - Անգլերէն
Իտալերէն - Արաբերէն.

Արձանագրութեան համար դիմել, վարժարանի գրասենեակը ամէն օր, առաւօտեան ժամը 9էն - 12

Նոր Ամմանոս, ՏՈՐԱ, Հեռ: 263955 - 257396

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հ.Յ.Դ. Զաւարեան ուսանողական գրասենեակը կը յայտնէ թէ, այսուհետեւ աշակերտներ կ'ընդունի ամէն երեքշաբթի եւ Ուրբաթ օրերը, ժամը 5էն 7ը, իր նոր Կեդրոնին մէջ, Երեւանեան Կեդրոն (Ա.զգ. Սոֆիա Յակոբեան Քոլեճի դիմաց), 4րդ յարկ:

ԶԱԻԱՐԵԱՆ
ՈՒՍԱՆՈՂԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ

ԾԱՆՈՒՑՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազդակ»ի մէջ ազգային կամ առեւտրական ծանուցումներ հրատարակել փափաքողներէն կը խնդրուի ծանուցումին բնագիրը *ընդհեռաձայնի գիրով* (հաստատութեանց պարագային՝ նախընտրաբար պաշտօնական թուղթի վրայ, եւ հաստատուած) ներկայացնել «Ազդակ»ի ծանուցումներու գրասենեակը:

ԲԱԽՏԱՒՈՐՈՒԱԾ

Տէր եւ տիկին Սահակ եւ Թալին Սահակեաններ բախտաւորուած են աղջիկ զաւակով մը՝

ՆԵՆՍԻ - ՌԻԹԱ

6 Հոկտեմբեր 1997

Կ'ՈՒԶՈՒԻ

●MAGICLINE ծանուցումներու հաստատութեան համար՝ ծանուցում հրատարող օրիորդներ: Ամսական, առաւել շահաբաժին եւ փոխադրական ծախս: Հեռ. 840454 եւ 03-225420:

Կ'ՈՒԶՈՒԻ

●Ոսկերիչ մոմի կաղապար շինող գործաւոր մը: Հեռ. 258753:

ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

●Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի դաշտին մօտ, Ք. յարկ: Հեռ. 250370:

ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

●Ռապուէի մէջ, Deluxe պատրաստ յարկաբաժին մը, 3 ննջասենեակ, հիւրասրահ, ճաշասրահ եւ յարակից մասեր, հեռ. 03-714123:

ԾԱԽՈՒ Է

●Շէնք մը, յարակից հողաշերտով (719 քառ. մեթր): Էշրեֆիէ, Քոպէյաթ փողոց, Հայկազեան քոլէճի (C. M. C.) կից: Հեռ. 01 - 260566 եւ 03 - 274074, առաւօտեան ժամը 8էն 19:

ԳՈՐԾ ԿԸ ՓՆՏՌԷ

●Հաշուակալութիւն եւ արաբերէն ու անգլերէն ամէն տեսակի նամակագրութիւն: Հեռ. 01-443975 եւ 01-581628 թիւերուն, ժամը 16էն սկսեալ:

ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

●Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի մարզադաշտի դիմաց: Հեռ. 249872:

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

●Չիլինկիրեան ընտանիքը շնորհակալութիւն կը յայտնէ բոլոր անոնց, որոնք անձամբ, ծաղկեպսակով եւ նուիրատուութեամբ մասնակից եղան իրենց մօր՝ ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՉԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆի մահուան սուգին:

☆ ԱՍՏՂԵՐԸ ☆

ԽՈՒ (21 *Մարտէն* 20 *Ապրիլ*)

Բազմաեռանդ գործեր նոյն ատեն կատարել կ'ուզէ, բայց անոնցմէ ոչ մէկը կ'իրագործէ: Այս պատճառով պիտի մեղադրուի: Խելքի եկէ, գաղափարներդ ձեր աշխատակիցին ձեր, որպէսզի արդիւնաւորուի օրը:

ՅՈՒԼ (21 *Ապրիլէն* 21 *Մայիս*)

Սիրոյ մէջ իւ. աշխատասիրի պարագային՝ հարկ է բլլալ համբերատար, որովհետեւ ներկայիս կարգ մը ժամանակաւոր արգելքներ խոչընդոտ են ձեր յառաջանալուն:

ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 *Մայիսէն* 21 *Յունիս*)

Օրը բարենպաստ է ամուսնական կեանքի միասնաբար ու խաղաղ ապրելու: Հակառակութեան պարագային տրտում երեւոյթներ կրնան առեղծուիլ: Սիրով եղէ:

ԽԵՑԳԵՏԻՆ (22 *Յունիսէն* 23 *Յուլիս*)

Առաւօտեան միւնետ երեկոյ ձեր ջիղերուն վրայ մեծ ապրիլ՝ ցոյց տալու համար բոլորին, իւ՛ ինչ կարողութիւններով օժտուած անձ մըն է: Արդէն բոլորին ծանօթ են ձեր շնորհները:

ԱՌԻՒԾ (24 *Յուլիսէն* 23 *Օգոստոս*)

Գործի մէջ յաջողութիւն կայ այսօր, պիտի կրկնէ ձեր ապացոյցները, կամ ձեզմէ պիտի խնդրեն մասնակցիլ շահաբեր գործի մը:

ԿՈՅՍ (24 *Օգոստոսէն* 23 *Սեպտեմբեր*)

Գործի մարզը պիտի բլլայ փայլուն, պիտի սառնաւազեր առաջարկներ՝ դրամական փայլուն շահեր ապահովելով: Օրը նպաստաւոր է նաեւ բարեկամական հանդիպումներու համար:

ԿՇԻՌ (24 *Սեպտեմբերէն* 23 *Հոկտեմբեր*)

Մի՛ սրտցաւիր անիմաստ հարցեր որոնելով կամ բարեկամի մը անցեալէն մէկ վերաբերումէն վիրաւորուելով: Եղէ մարդկային ու ներողամիտ:

ԿԱՐԻՃ (24 *Հոկտեմբերէն* 23 *Նոյեմբեր*)

Լաւ գաղափար մը ունիս, զոր կ'ուզէ գործնականացնել՝ շահ ապահովելու համար ձեր պիւտճէին: Եղէ շրջահայեաց: Օրը նպաստաւոր պիտի բլլայ:

ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ (24 *Նոյեմբերէն* 21 *Դեկտեմբեր*)

Նոյն ատեն ամէն տեղ կը գտնուիս, բայց ուշադիր եղէ ձեր բայլերուն, որպէսզի փոսի մը մէջ չիյյնաս: Օրը գործունէութիւն կը թելադրէ:

ԱՅԾԵՂՋԻՒՐ (22 *Դեկտեմբերէն* 20 *Յունուար*)

Փոր մը խոչընդոտ մը հաւանական է, բայց շնորհիւ ձեր պիտակցութեան եւ աշխատելու կորովին՝ ամէն հարց պիտի հարթուի շուտով:

ՄՕՎԱՆՈՑՇ (21 *Յունուարէն* 19 *Փետրուար*)

Սահպղտական հարց մը յուզելու եւ կարգադրելու համար պիտի վերագանգիլ ձեր հոգեկան ուժականութիւններ: Օրը բարիքներ վերապահած է ձեզի:

ՋՈՒԿ (20 *Փետրուարէն* 20 *Մարտ*)

Վերջ մը իմաստութիւն կայ գործ դրելու պիտակցելու համար, թէ ուրիշներ ինչ կ'ուզեն ձեզմէ: Օրը աշխատասէր եւ պիտակցութիւն կը պահանջէ:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 3799

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2		■				■			■		
3			■					■			
4				■			■				
5					■	■					
6		■							■		
7					■	■					
8				■			■				
9			■					■			
10		■				■				■	
11											

ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ

1. *Ամէն ինչ կլլող:*
2. *Արարական լրատու գործակալութիւն մը - Մատակ:*
3. *Որովհետեւ - Հրնդկաստանի պետերէն - Մէջր պարապ հաւկիթ:*
4. *Գրարար՝ հո՛ս - Հոդային ճերմակ նիւթ - Մեծ թմրուկ:*
5. *Դնդեր - Դրամանիշ մը:*
6. *Քրիստոսը խաչելութեան յանձնողը:*
7. *Կշիռքի հին չափ մը - Վիշնու աստուծոյ եօթներորդ մարմնացումը:*
8. *Տեղական մակրայ - Բշտիկ - Ջրային ստնաւորմը:*
9. *Շապկապ (հակ.) - Պատարագի սեղան - Կրկնրւած բաղաձայններ:*
10. *Ռուսիոյ կայսր - Սրուակ:*
11. *Փչրուած, կոտրւած:*

ՈՒՂՂԱՀԱՅԵԱՑ

1. *Մեղմօրէն չչնջացող:*
2. *Համադասական շաղկապ - Նմանապէս այլ բաներ (հակ.):*
3. *Արգելական - Փայտատ, կացին - Դրկիչ գիրեր:*
4. *Լ. Օ. Խաչի մասնաճիւղերէն - Ֆրանսական քաղաք - Թուր:*
5. *Ոտանաւորի վերջավանկ - Շրջ. սանդխամատ:*
6. *Վտարանդի, ապստրական:*
7. *Վայրի մանր խնձոր - Ալիւրոտ միջուկով քաղցր պտուղ (հակ.):*
8. *Ցիտուն առ հարիւր - Մաճառակ - Արժէքի կէտ:*
9. *Դրկիչ տառեր - Հիւսւած երկար մազ - Իրերայաջորդ տառեր:*
10. *Հովիտ - Միասուր թիւ:*
11. *Լուսանկար:*

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Շ	Ն	Դ	Ե	Ա	Տ	Ա	Կ	Ե	Ա	Ե
2	Ն	■	Թ	Օ	Ն	■	Կ	Ո	Ղ	■	Ա
3	Տ	Ա	■	Տ	Օ	Ս	Ա	Ռ	■	Ն	Ն
4	Ա	Ե	Լ	■	Թ	Ե	Ր	■	Գ	Ա	Զ
5	Ն	Ս	Ե	Հ	■	Լ	■	Հ	Ո	Ր	Ն
6	Ե	■	Կ	Ա	Ն	Ա	Կ	Ա	Ն	■	Ա
7	Զ	Ր	Ա	Ի	■	Ն	■	Կ	Ր	Տ	Ր
8	Ո	Ր	Մ	■	Ս	Ի	Ն	■	Ա	Ր	Ա
9	Ի	Ե	■	Տ	Ի	Կ	Ի	Ն	■	Ե	Ր
10	Ր	■	Կ	Օ	Տ	■	Ն	Ե	Ռ	■	Ե
11	Կ	Ր	Կ	Ն	Ա	Պ	Ա	Տ	Կ	Ե	Լ

ԹԻՒ 3798

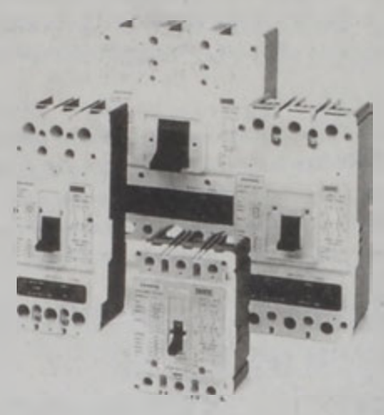
ԽԱՉԲԱՌԻՆ

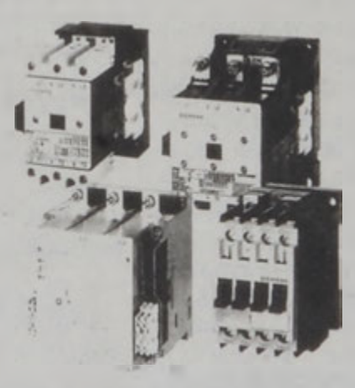
ԼՈՒԾՈՒՄԸ

USE THE BEST, USE SIEMENS

SIEMENS

The World's Most Advanced Technology in Electrical Products





CIRCUIT BREAKERS

- Moulded case and air circuit breakers.
- Widest range covering 0-6300 AMPS.
- Exceptionally high sensitivity and precision.
- Thermal and magnetic adjustable trips.
- Up to 100KA short circuit breaking capacity.
- Optional solid-state electronic overcurrent release.
- Optional shunt trip, undervoltage release, motorized drive mechanism.

CONTACTORS

- Three and four poles available up to 1250A.
- Maintenance free vacuum contactors.
- Advanced technology long life contacts.
- Extremely noiseless operation.
- Mechanical interlocks, plug in timers, auxiliary contact blocks.
- High sensitivity thermal overload relays.

Protect your installations with SIEMENS Products.

ALL AVAILABLE NOW
at the authorized dealers

G. AYANIAN & SONS

Dora, Tel: 884914 - 870210 (jumping numbers) - Fax: 265187
Gemayzeh, Tel: 447940 - 445096 - Fax: 582357 - Cell: 03/627729 - 8

ՀԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ԻՐԱՔԻ ՄԷՋ

ԹՐՔԱԿԱՆ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԵՑՈՒԹԻՒՆԸ ԿՐՆԱՅ ԵՐԿԱՐ ՏԵՒԵԼ

Հիւսիսային Իրաքի մէջ երեքշաբթի կիւրդ սաստիկ բախումներ արձանագրուեցան թրքական ուժերուն եւ Քիւրտիստանի Աշխատաւորներու կուսակցութեան կիւսակցականներու միջեւ, մինչ թրքական ռազմական օդանաւեր ռմբոստներու դիրքերը կը ռմբակոծէին, յայտնեց կիւսորական պաշտօնատար մը, երէկ: Ան մարդկային վնասներու մասին տեղեկութիւններ չտուաւ:

Նոյն աղբիւրը ըսաւ, որ Էֆ-16 տիպի 2 օդանաւեր երէկ թռիչք առած են Հարաւ-արեւելեան Թուրքիայէն, Զապի չրջանին մէջ ՔԱԿի դիրքերը ռմբակոծելու համար: Զապ Հիւսիսային Իրաքի մէջ ՔԱԿի գլխաւոր միջնարերդն է:

Պաշտօնատարը յայտնեց, որ թրքական ուժերը եւ անոնց դաշնակից Քիւրտիստանի ժողովրդավարական կուսակցութեան կիւսականները անցարգելներ հաստատած են եւ ինքնութեան ստուգումներ կը կատարեն Զախոյէն Ամատիա մայրուղիին երկայնքին:

Երեքշաբթի օր, Քիւրտիստանի Հայրենասիրական Միութիւն կուսակցութիւնը հերքեց այն տեղեկութիւնները, թէ ՔԱԿի կիւսականները իրենց հակակշիռին ենթակայ գօտիին մէջ ապաստանած են: Անիկա ըսաւ, որ իրեն մրցակից Քիւրտիստանի ժողովրդավարական կուսակցութիւնը նման չչուկներ կը տարածէ ամէն անգամ որ ձախողութիւն դիմագրաւէ:

Պաղտատի մօտիկ աղբիւրներ կ'ըսեն, թէ այս տեղեկութիւնները Քրդ. Հ. Միութեան հակակշիռին ենթակայ գօտիին մէջ թրքական յառաջիկայ գործողութեան մը նախանշաններ կը յայտնաբերեն:

Օտար դէտ մը յայտնած է, թէ Հիւսիսային Իրաքի մէջ թրքական ուժերուն առաջին գործողութեան ընթացքին, «արտաքին գործոց նախարարութիւնը մեկի ըսած կը, թէ ուժերը հոն 4 ամիս պիտի մնան: Սակայն այս անգամ կը թուի, թէ Հիւսիսային Իրաքի մէջ թրքական գինեալ ուժերու ներկայութեան ժամանակի սահման չէ դրուած»:

(ՌԷՕԹԸՐ, Թ. Տ. Ն.)

«ԹՈՒՐՔԻԱ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԵՐԿԻՐ Է»

ԿԸՍԷ ՃԷՄ

Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Իսմայիլ Ճէմ յայտնած է, թէ առայժմ Եւրոպական Միութիւնը թրքական անդամակցութեան հարցով «իր գիրքերը գոցած է»:

Ան չեշտած է սակայն, որ Թուրքիոյ իրաւունքն է Եւրոմիութեան անդամակցելու: Ան ըսած է, թէ իր պատմութեամբ Թուրքիա եւրոպական երկիր մըն է եւ աւելցուցած, որ թէեւ Թուրքիա որոշ թերութիւններ ունի, ասիական բլլալով հանդերձ, անիկա Եւրոպայի մաս կը կազմէ եւ անոր մշակոյթը կը բաժնէ:

Հարցակրոյցի մը մէջ, Ճէմ յայտնած է, թէ Եւրոմիութեան մէկ մասը պատնէշով, Թուրքիա աւելի գործօն պիտի բլլայ: Ո՛վ կ'իմանայ, թէ Թուրքիա մաքսատնային միութեան մաս պիտի կազմէ, հարց տուած է ան:

(Թ. Տ. Ն.)

ՏԵՒԲԵԼ ՔՈՒԷՅԹԻ ՄԷՋ

ԹՈՒՐՔԻԱ - ՔՈՒԷՅԹ ԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԱՐԶԻՆ ՄԷՋ

Թուրքիոյ նախագահ Սիւլէյման Տեմիրէլ Քուէյթի մէջ տեսակցութիւն ունեցաւ շէյխ Ժապէր Ահմատ Սապահի հետ: Տեսակցութեան աւարտին, Տեմիրէլ ըսաւ, որ երկու երկիրները կրնան գործակցիլ պաշտպանութեան մարզին մէջ, հաղորդեց «Անատոլու» լրատու գործակալութիւնը:

Տեմիրէլ, որ երկօրեայ այցելութեան մը համար Քուէյթ կը գտնուի, դիտել տուաւ, որ Թուրքիա պաշտպանութեան մարզի շատ լաւ հարստարարուեստ մը ունի եւ թէ Քուէյթ կ'ուզէ գործակցիլ իրեն հետ: Ան աւելցուց, որ Քուէյթի հետ 1987ին ստորագրուած վինուորական մարզումի համաձայնագիրը պէտք է գործադրութեան դրուի:

Քուէյթի Էմիր շէյխ Ժապէր, իր կարգին, ըսաւ, որ իր երկիրը պիտի քաջալերէ թուրք գործարարները եւ անձամբ պիտի օժանդակէ անոնց:

Տեմիրէլ տեսակցութիւն ունեցաւ նաեւ վարչապետ եւ արտաքին գործոց նախարար շէյխ Սապահ Սապահի հետ:

(Թ.Տ.Ն.)

ԸՍՏ ԹՈՒՐՔՄԵՆԻՍՏԱՆԻ ԱՐՏԱՔԻՆ ԳՈՐԾՈՑ ՆԱԽԱՐԱՐԻՆ

ԹՈՒՐՔԻԱ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ ՈՒՆԻ ԻՐ ԵՐԿՐԻՆ ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ ԱՄՐԱՊՆԴՍԱՆ ՍԷՋ

Թուրքմենիստանի արտաքին գործոց նախարարը՝ Պորիս Շիխմուրատով յայտնած է, թէ «Ռուսիայէն իր իմաստալից անկախութիւնը» անրապնդելու, «իր մնայուն չէզոքութիւնը» պաշտպանելու եւ «պետութեան կառուցման գործընթացը» չարունակելու Թուրքմենիստանի վճռակամ ճիգերուն մէջ Թուրքիոյ դերակատարութիւնը ապագային աւելի եւս կարեւոր պիտի դառնայ:

Շիխմուրատով Ուաշինկթընի մէջ Ռազմավարական եւ Միջազգային Ուսումնասիրութիւններու կեդրոնին մէջ խօսք առած է ու չեչտը դրած կարգ մը կէտերու վրայ:

Ան ըսած է, թէ քարիւղի կարգ մը հանքերու կերիչխանութեան հարցով Ագրպէյճանի հետ տագնապը պէտք է բարեկամաբար լուծուի: Ան դիտել տուած է, որ կապ եւ քարիւղ գոյութիւն ունի ամէնուն համար:

(Թ.Տ.Ն.)

ՏՈՒՄԱՅԻՆ ՀԵՏ ԾԱԿԱՏՈՒՄԸ ԿՐՆԱՅ ՅԱՆԳԻԼ ՎԱՍՏԱՀՈՒԹԵԱՆ ՔՈՒԷՅԻ ՅԱՏՍ ԿՈՉՈՒՄԻՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ ԴԺԳՈՒՔ՝ ԵԼՑԻՆԻ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԻՐԱԳՈՐԾՈՒՄՆԵՐԷՆ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 8 (ՌԷՈԹԸՐ).- Ռուսիոյ խորհրդարանը Չորեքշաբթի օր կառավարութեան տնտեսական իրագործումը ոչ գոհացուցիչ որակեց եւ յայտարարեց, թէ պիտի շարունակէ պահանջել, որ կառավարութեան ճանդեպ վստահութեան քուէն յետս կոչուի, մինչ որ բախումը կրնայ նշանակել նախագահ Պորիս Ելցինի հետ:

Տումային առջեւ իսօսք առնելով, վարչապետ Վիքթոր Չեռնոմիրտին կոչ ուղղեց երեսփոխանիներուն, որ հրաժարին վըստահութեան քուէն յետս կոչելու ելիտի մը կայացմանի իրենց սպառնալիքէն:

Սակայն Տումաան միաձայնութեամբ որդեգրեց բանաձեւ մը, որ կառավարութեան այս տարուան տնտեսական իրագործումները կը քննադատէ: Խորհրդարանին մէջ պլոքներու եւախագահները որոշեցին յառաջիկայ Երեքշաբթի օր ժողով մը գումարել վերոյիշեալ ելիտին թուականը ճշդելու համար. անիկա հաւանաբար Հոկտեմբեր 15 կամ 16ին տեղի պիտի ունենայ:

Համայնավար կուսակցութեան ղեկավար Կենատի Զիւկանով յայտարարեց, որ «Ելցինի եւ ամէնօր կառավարութեան ընկերային - տնտեսական ընթացքին չենք վստահիր»:

Զիւկանովի յաջորդեցին խորհրդարանական պլոքներու ղեկավարները, որոնք իրենց իսօսքերուն մէջ քննադատեցին կառավարութեան բարեկարգումները, որոնք երեսփոխանիներուն մեծամասնութեան կողմէ չափազանց արմատական կը նկատուին:

Ազատական ղեկավար Կրիկորի Եաւլինսքի 1998ին «ելեւմտական հրկեզ տագնապ մը» նախատեսեց:

Հինգշաբթի օր (այսօր) Տումային մէջ պիտի կարդացուի 1998ի պիւտճէի նախագիծը: Երեսփոխանիներուն մեծամասնութիւնը չի փափաքիր զայրացնել ամբողջովին մերժել եւ կը նախընտրէ, որ կառավարական - խորհրդարանական յանձնախումբ մը զայրը վերատեսութեան ենթարկէ եւ յաւելեալ քննարկումի դնէ:

Չեռնոմիրտին յայտնեց, որ վստահութեան քուէն յետս կոչելը «անընդունելի» պիտի ըլլայ, մինչ կառավարութեան բարեկարգումներու ծրագիրը նազիլ սկսած է արդիւնքի յանգիլ:

Ան ըսաւ, որ 1997ի առաջին կիսուն, օտար ուղղակի եւ անուղղակի ներդրումները 7 միլիառ տոլարի հասած են:

Տեղական ընդհանուր արտադրութիւնը տարուան առաջին 9 ամիսներուն 0.2 առ հարիւրի աճ մը արձանագրած է քաղդատած անցեալ տարուան նոյն ժամանակամիջոցին:

Ապրուստի մակարդակը բարձրացած է եւ սղաճի նամեմատութիւնները նուազած, շեշտեց ան:

ՍԹՐԱԶՊՈՒՐԿԻ ՄԷՋ, ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԳԵՐԱՍՏԻՃԱՆԻՆ —

ԵԼՑԻՆ ՊԻՏԻ ՇԵՇՏԷ ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐԸ 21ՐԴ ԴԱՐՈՒ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԷՋ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 8 (ՌԷՈԹԸՐ).- Նախագահ Պորիս Ելցին Չինգշաբթի օր (այսօր) Ֆրանսա պիտի մեկնի, մասնակցելու համար Եւրոպայի խորհուրդի գեղարուեստական գլխաւոր միացեալ Եւրոպայի մէջ 21րդ դարուն Ռուսիոյ կարեւոր դերակատարութիւնը:

Կ'ակնկալուի, որ Ելցին կերպ մը ընդունելութեան արժանանայ Սթրազպուրկի մէջ, 40 անդամ հաշուող Եւրոպայի խորհուրդի դեկավարներուն կողմէ: Կ'ակնկալուի նաեւ, որ հանդիպումներու ցուցակին մէջ Ռուսիոյ մարդկային իրաւունքի պահպանման մարզին հանդէպ:

Ռուս պաշտօնատարներու համաձայն, Ելցին Եւրոպական գեղարուեստական գլխաւոր միացեալ ուղի մը գտնելու համար պիտի ելոյթ ունենայ:

Ելցին առանձին դիտակցութիւններ պիտի ունենայ Ֆրանսայի նախագահ Ժաք Շիրաքի եւ Գերմանիոյ վարչապետ Հելմուտ Քոհլի հետ:

Ելցին ներում չնորհեց ռուս նախկին դիւանագէտ մը, որ 7 տարուան բանտարկութեան վճիռ ստացած էր՝ Մ. Նահանգներու հաշուոյն լրտեսած բլլալու յանգանքով: «Իթար Թասս» հաղորդեց, որ նախագահ հրամանագիր մը ստորագրած է, ներում չնորհելու վասիլի Մաքարովի:

ՊԻԵԼՈՒՌՈՒՍԻԱ ԱՋԱՍ Կ'ԱՐՁԱԿԱԿԻ ՌՈՒՍ ԹՂԹԱԿԻՑԸ

ՄԻՆՍՔ, 8 (ՌՅՈԹԸՐ).- Պիելուռուսիա Չորեքշաբթի օր ապատ արձակեց ռուսական պատկերասփիւռիկայանի մը թղթակիցը, որուն ձերբակալումը Մոսկուայի հետ բանավէճի դուռ բացած է: Փաւել Շերեմէթ Երեքշաբթի կիւրդ ապատ արձակուած է:

Անոր թելադրուած է երկրէն չհեռանալ եւ իր պատասխանատուութեան պատրաստուիլ:

Ռուսիոյ Ազգային ապահովութեան խորհուրդին բանբեր՝ Վասիլի Պարանով ըսաւ, թէ Պիելուռուսիոյ քայլը կրնայ քաղաքական բնոյթ ունենալ:

Նախագահ Ալեքսանտր Լուքաշենքօ, որ Ռուսիոյ նախագահ Պորիս Ելցինի սպառնալիքը կը դիմագրաւէր, թէ Ապրիլին կնքուած միութեան համաձայնագիրը վերատեսութեան պիտի ենթարկէ, դատախազներուն հրահանգած է, որ Շերեմէթը ապատ արձակեն:

Speedway
BLANCO CENTER
ՀԵՌ. 585545-268962
ՕՐՈՒԱՆ ՃԱՇԸ
• ՄԱՐԻԱԺ
ԿԱՄ
• ՔՈՓԵՔԷՅ
• ՄՕՍ ՍՈՒՆԿՈՎ
ՔՐԶԱՊԱՐԿԵՅՈՎ
ԵՒ ՍԻՍՏՈՐՈՎ
• ՏԱՊԿՈՒԱԾ
ԳԵՏՆԱԼԻՏՆԵՐՈՎ
• ԱՂՁԱՆ

ԵԼՑԻՆ ՆՈՐ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ ԿԸ ՆՇԱՆԱԿԷ ՋԵՋԵՆԻՈՅ ՄԷՋ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 8 (ՌՅՈԹԸՐ) - Ռուսիոյ նախագահ Պորիս Ելցին Իւան Ռիպքինը պաշտօնագրկեց Ջեչենիոյ մօտ իր ներկայացուցիչի պաշտօնէն, հաղորդեց Կրեմլին հաղորդակցութեան մը մէջ, Չորեքշաբթի օր:

Ռիպքին, որ Ռուսիոյ Ապահովութեան խորհուրդին քարտուղարն է, փոխարինուեցաւ իր փոխանորդով՝ Վալենթին Վլասովով:

Հաղորդակցութիւնը այլ մանրամասնութիւններ չտուաւ: Սակայն Ռիպքինի պաշտօնագրկումը կը թուի նահանջ մը բլլալ Մոսկուայի եւ Ջեչենիոյ յարաբերութեանց մէջ:

Մոսկուայի մէջ, բազմաթիւ պաշտօնատարներ Ռիպքինը ամբաստանած էին չեչէն անջատողականներուն հանդէպ չատ բարեացակամ բլլալու յանգանքով: Անցեալ շաբթ, Ջեչենիա Ռուսիոյ ամբողջ պատուիրակութիւնը արտաքսած էր կրոգնիչէն:

երկուշաբթի օր, Ջեչենիոյ նախագահ Ասլան Մասխատով, յայտնած էր, որ ներկայացուցիչները անհրաժեշտ ձեւով պիտի կարենան աշխատիլ միայն, եթէ Մոսկուա յարգէ Մայիսին կնքուած խաղաղութեան համաձայնագիրի մը մէջ անոր կողմէ տրուած խոստումները՝ երկկողմանի յարաբերութեանց բնականոնացման նպատակով:

●*ԵԼՑԻՆ* *ներում չնորհեց ռուս նախկին դիւանագէտ մը, որ 7 տարուան բանտարկութեան վճիռ ստացած էր՝ Մ. Նահանգներու հաշուոյն լրտեսած բլլալու յանգանքով: «Իթար Թասս» հաղորդեց, որ նախագահ հրամանագիր մը ստորագրած է, ներում չնորհելու վասիլի Մաքարովի:*

«ԲԱՐՕՐՈՒԹԻՒՆԸ» ԿԸ ՅՈՒՍԱՅ ԵԼԻՄԱՋԻ ԴԷՄ ԲԱՆԱՋԵԻ ՄԸ ՅԱՋՈՂՑՆԵԼ

ԱՆԳԱՐԱ, 8 (ՌԷՈԹԸՐ).- Թուրքիոյ Բարօրութիւն կուսակցութեան փոխ ղեկավար Ապտիւլլա Կիւլ, որ նաեւ երեսփոխան է, Չորեքշաբթի օր թղթակիցներու յայտնեց, որ իր կուսակցութիւնը վարչապետ Մեսուտ Եըլմազի կառավարութեան գործունէութիւնը քննադատող բանաձեւ մը կը պատրաստէ:

Կիւլ չըսաւ, թէ կուսակցութիւնը ե՞րբ պիտի ներկայացնէ բանաձեւը, սակայն ան յայտնեց, որ Բարօրութիւնը ժողովրդավարական բոլոր միջոցները պիտի օգտագործէ Եըլմազի կառավարական ընկերակցութեան հակադրուելու՝ անմիջապէս, որ խորհրդարանը յառաջիկայ շաբաթ իր աշխատանքներուն վերսկսի:

Լրատու աղբիւրներ անցեալ ամիս հաղորդած էին, թէ Բարօրութիւնը կառավարութեան գործունէութիւնը քննադատող բանաձեւ մը պիտի ներկայացնէ Եըլմազի մէկ մօտիկ ազգականին՝ «Թըրքիշ Էյրլայնզ»ի տնօրէններու մարմինին անդամ նշանակումին հարցով:

ԱԼՃԵՐԻԱ

ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ՈՒԺԵՐ 21 ՁԻՆԵԱԼ ԿԸ ՍՊԱՆՆԵՆ

ՓԱՐԻԶ, 8 (ՌՅՈԹԸՐ).- Ալճերիոյ արեւմտեան չրջանին մէջ երեք գոհեր արձանագրուեցան, երբ ռումբ մը պայթեցաւ Տրայգին քաղաքին մօտ: Զոհերը երկաթուղագիծի աշխատաւորներ էին, որոնք գործի կ'երթային: «Էլ Ուաթան» հաղորդեց, որ 13 այլ գործաւորներ ալ վիրաւորուեցան:

Մինչ այդ, Ալճերիոյ ապահովութեան ուժերը Այժկի մօտ մեծ գործողութեան մը ձեռնարկեցին իսլամական ընդդիմադիրներու դէմ՝ 21 գինեալներ սպաննելով: Ապահովութեան ուժերը գտած են նաեւ փաստաթուղթեր, որոնք տեղեկութիւններ կուտան Իսլամական Զինեալ Շարժումի ղեկավար Անթար Զուապրիի եւ անոր հարստութեան մասին: Գտնուած փաստաթուղթերուն համաձայն, Զուապրի Ալճերիոյ ամէնէն հարուստ մարդոց չարքին կը դասուի:

ՃԱՓՈՆ 23.6 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈԼԱՐ ՆՈՒԻՐԱԾ Է ՊԱՂԵՍՏԻՆՑԻՆԵՐՈՒՆ

ԳԱԶԻՐԷ, 8 (ՌԷՈԹԸՐ).- Ճափոն Չորեքշաբթի օր յայտարարեց, որ 23.6 միլիոն տոլար նուիրած է ինքնավար շրջաններէն ներս եւ դուրս գտնուող պաղեստինցիներուն՝ մեղմացնելու համար անոնց դժուարութիւնները:

Գահիրէի մէջ Ճափոնի դեսպանատան կողմէ հրապարակուած հաղորդագրութիւնը կը յայտնէր, որ վերոյիշեալ գումարին 12.6 միլիոն տոլարը տրամադրուած է պաղեստինցի գաղթականներով զբաղող ՄԱԿի գործակալութեան՝ ԵՈՒՆԵՐՈՒԱի:

ՌՈՒՍԻԱ - ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՔԱՐԵԼԱՒԵԼՈՒ ՃԻԳԵՐ

ՍՈՖԻԱ, 8 (ՌՅՈԹԸՐ) - Պուլկարիա Չորեքշաբթի օր յայտնեց, թէ Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարութիւնը հրապարակաւ «ապատ մեկնաբանութիւններ կատարած է կարգ մը տուեալներու» մասին:

Անցնող չարաթներուն երկու երկիրներուն միջեւ լարուածութիւնը սրած է Պուլկարիոյ ռուսական կագի հայթայթումներուն, Սոֆիայի մէջ կայացած հարաւ-արեւելեան Եւրոպայի պաշտպանութեան նախարարներու ժողովի մը Ռուսիոյ դուրս ձգուելուն եւ արտաքին գործոց նախարար Եւգենի Փրիմաքովի Նիւ Եորքի մէջ պուլկարացի իր պաշտօնակիցին հետ տեսակցութիւն մը մերժելու հարցերուն պատճառով:

Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարութեան բանբերը՝ Ռատքօ Վլայքով ըսաւ, թէ արտաքին գործոց նախարարին յառաջիկայ ամիս Մոսկուա այցելութիւնը՝ նախապատ փեթար Սթոյանովի այցելութիւնը պատրաստելու համար՝ յարաբերութիւնները պիտի բարելաւէ:

ԿԱՐՃ ԼՈՒՐԵՐ

ՓԱՐԻԶ.- Ֆրանսայի մէջ երկաթուղագիծներու աշխատաւորները 36 ժամուան գործադուլի մը դիմեցին երէկ: Ասոնք յաւելեալ ամսականներ, յաւելեալ աշխատանք եւ աւելի լաւ աշխատանքային պայմաններ կը պահանջեն:

ՍՕՖԻԱ.- Զոհ մը եւ վիրաւոր մը արձանագրուեցան երէկ, երբ Խրուաթիոյ Սփլիթ Նաւահանգիստին մօտ քարիւղատար նաւու մը վրայ պայթում մը տեղի ունեցաւ: Նաւը քանդուած է:

ԱՆԿԱՐԱ.- Թուրքիա երէկ համաձայնութիւն մը կրնքեց հիւսիսային Կիպրոսի բրլական բաժինին հետ աւելի 10 տարի ձրիօրէն ջուր հայթայթելու համար:

ՏՈՒՊԱՑ - Սկուտական Արարիոյ Ֆահտ թագաւորը Երեքշաբթի կիւրդ տեսակցութիւն ունեցած է Ալճերիոյ նախագահ Լիամին Զերուալի հետ, որ Ս. Արարիա եւզրեայ այցելութիւն մը կու տայ:

ՍԻԴՈՒԻ.- Հիւսիսային Քորէայի իրողական դեկավարը Քիմ Ճոնկ-Իլ երէկ իշխող Քորէայի Աշխատաւորներու կուսակցութեան ընդհանուր բարտուղար ընտրուեցաւ եւ դարձաւ երկրին մենատէրը:

(ՌՅՈԹԸՐ)

HOTEL BZOMMAR
• ՆՈՐ ԲԱԺԻՆ ՆՈՐԱՊՍԱԿ ԶՈՅԳԵՐՈՒԻ ՀԱՄԱՐ
• ՔՈՔԹԷՅԼԻ ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՍՐԱՀ
• ՄԱՏՉԵԼԻ ԳԻՆԵՐ ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՈՒՆ
ՀԵՌ. 902731
902469

BODEGA
Rest & Night Club
Presents Marwan Chami
Every night starting Saturday 4/10/97
With the music of Robert Oram
Set Menu + Open Reg Drink
30 $ / Pers.
For reservations pls call:
01-741891 / 741739 - 03 / 609703

ԱԶԴԱԿ ՀԵՌ. ԽՄԲ. 239186 (ՊԷՅՐՈՒԹ), 260780-583026 (ՊՈՒՐԺ ՀԱՄՈՒՏ), 260115 (ՏՊԱՐԱՆ)
AZTAG, TEL.RED. 239186 (BEIRUT), 260780-583026 (BOURJ HAMMOUD), 260115 (IMP.), P.O.B. 80860, BOURJ HAMMOUD
ԱԶԴԱԿ
هاتف دار التحرير ٢٣٩١٨٦ - بيروت - ٢٦٠١١٥ المطبعة
٥٨٣٠٢٦-٢٦٠٧٨٠ برج حمود - ص.ب ٨٨٦٠ برج حمود
أزتاك